

Татьяна Трофименко

505



САМЫХ НУЖНЫХ АНГЛИЙСКИХ ФРАЗ



**НАГЛЯДНЫЙ
САМОУЧИТЕЛЬ**

ББК 81.432.1

УДК 811.111

Т76

Т. Трофименко

Т76 505 самых нужных английских фраз. — СПб.: Питер, 2013. — 240 с.: ил.

ISBN 978-5-496-00024-6

505 английских фраз спасут вам жизнь в заграничной поездке в любой чрезвычайной ситуации: при проблеме со здоровьем, при ориентации на местности, в магазине, если вас обокрали или вы потеряли деньги и документы, при взаимодействии с чиновниками. Благодаря четкой визуальной методике вы быстро пополните свой словарный запас, научитесь строить фразы — и ваша поездка пройдет без стресса!

Книга будет полезна вам, если:

- вы не знаете или плохо знаете английский язык, а до зарубежной поездки осталось мало времени;
- вы прилично знаете английский, но хотели бы освежить в памяти полезные слова и выражения, иметь в зарубежной поездке шпаргалку с самыми необходимыми фразами.

Татьяна Трофименко — создатель собственной оригинальной методики, основанной на едином принципе построения временных форм и фраз. Имеет большой опыт как индивидуального, так и группового обучения английскому языку.

«Мои ученики говорят, что со мной с каждым уроком становится все легче учиться. А обычно, наоборот, обстановка нагнетается: мол, дальше — все более сложный материал. На самом деле английский язык очень хорошо поддается алгоритмизации и выучить его просто».

ББК 1.432.1

УДК 811.111

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Оглавление

Введение	5
Глава 1. Чрезвычайная ситуация со здоровьем, потребность объясниться с врачом или неравнодушными окружающими	7
Урок 1. Без чего не обойтись	7
Урок 2. Простейшие предложения.....	14
Урок 3. Становимся вежливыми.....	22
Урок 4. Повышаем свои шансы на выживание	26
Урок 5. Как сообщить многое о себе по одной простой схеме	38
Урок 6. Чего не можете вы, а может кто-то другой	45
Урок 7. Дополнительные полезные фразы	57
Глава 2. Ориентация на местности	73
Урок 8. Какие объекты вам могут понадобиться	73
Урок 9. Ваши дополнительные возможности	80
Урок 10. Опорные слова для ориентации на местности	90
Урок 11. Городской общественный транспорт	100

Глава 3. Покупка чего-либо	116
Урок 12. Самое необходимое	116
Урок 13. Формулировка желания купить и покупка продуктов	126
Урок 14. Покупка промышленных товаров	145
Урок 15. Заказ в кафе или ресторане	161
Урок 16. Покупка билетов на транспорт и выезд в другой населенный пункт	170
Урок 17. Обмен валюты.....	180
Глава 4. Вы что-то или кого-то потеряли	189
Глава 5. Вы подверглись воздействию злоумышленников: у вас что-то украли или на вас напали	198
Глава 6. Гостиница.....	211
Глава 7. Таможня.....	225
Глава 8. Если власти имеют к вам претензии.....	229
Итоговая шпаргалка ко всей книге: самое необходимое.....	234

Введение

Эта книга может быть **полезна** вам, если:

- вы не знаете или плохо знаете английский язык, а до поездки за рубеж осталось мало времени;
- вы прилично знаете английский, но хотели бы освежить в памяти полезные слова и выражения и иметь с собой за рубежом шпаргалку с самым необходимым на случай чрезвычайной ситуации.

При помощи этой книги **вы сможете**:

- заранее выучить нужные фразы и быть готовым моментально воспроизвести их с целью получения помощи;
- привлечь к себе внимание в чрезвычайной ситуации;
- объяснить, почему вам нужна помощь;
- сообщить о наличии хронических заболеваний, в том числе аллергии;
- позвать на помощь и потребовать врача;
- получить у окружающих информацию о том, где находится нужный вам объект;
- узнать стоимость чего-либо и дать понять, что вы хотите приобрести;
- договориться с чиновниками, таможней и пр.;
- попросить сообщить близким, что с вами случилось ЧП.

Если вы не знаете английского, а до поездки за рубеж у вас осталось не год и не два, то овладеть языком в совершенстве к отъезду вам не удастся. *Хорошее знание языка в любом случае требует времени.* А его у вас нет. Кроме того, в стрессовой ситуации человек все равно не в состоянии применить какие-либо сложные знания. Вы сможете вспомнить и воспроизвести

только что-то простое, только минимум! Этот минимум я и собрала в своей книге. Разговорных тем вы здесь не найдете — лишь то, что реально может **спасти вам жизнь**.

Вы сможете **свободно использовать** те слова и выражения, которые я вам предлагаю, потому что:

- их *очень мало*; они разбиты на группы и легки в запоминании;
- я познакомлю вас со *способами быстрого запоминания* и даже *внедрения в подсознание* необходимой информации;
- я объясню вам, как эти слова и выражения выгоднее использовать вместе с *жестами и мимикой*;
- я посоветую вам, как сделать так, чтобы эти выражения всегда были *легко доступны* в любой ситуации, как в вашей памяти, так и на других носителях информации;
- я покажу, как выразить свою мысль одним-двумя словами без построения полноценного предложения. *Главное, чтобы вас поняли*. Вам не нужно тратить время на шлифовку произношения. Просто четко произнесите нужное слово или выражение по транскрипции, приведенной здесь русскими буквами, и вас поймут.

Книга построена так, что *по каждой теме* (ситуации, в которую может попасть человек за рубежом) *сначала дан минимум слов и выражений, а потом идет расширение уже созданной базы знаний* — не обязательное, но способствующее красоте и правильности речи. Даже если вы успеете изучить только первые уроки каждой темы, этого уже будет достаточно, чтобы привлечь внимание окружающих к своей проблеме и попросить о помощи.

В отличие от обычных разговорников данный самоучитель предлагает вам **удобный конструктор** предложений — шаблоны, куда вам надо будет только подставлять слова из словаря. Вам не нужно заучивать фразы, вы сможете *самостоятельно построить* по изученным стандартам любое требующееся вам высказывание.

Глава 1. Чрезвычайная ситуация со здоровьем, потребность объясниться с врачом или равнодушными окружающими

Урок 1. Без чего не обойтись

Обычно разговорники начинаются с изложения вариантов приветствия и фраз, произносимых при знакомстве. Но скажите, пожалуйста, что такого ужасного с вами случится, если вы забудете сказать «Добрый вечер» или «Разрешите представиться»? А вот если, не дай бог, вам где-нибудь на улице в чужой стране станет плохо, вы не сможете позвать на помощь и объяснить врачу или просто прохожим, что вас беспокоит, это может иметь трагические последствия. Конечно, медики оказывают помощь и лицам, находящимся в бессознательном состоянии, но лучше помочь врачу в постановке диагноза и описать основные симптомы. И уж по крайней мере необходимо уметь привлечь к себе внимание окружающих и знать, как попросить о помощи. Вот с этого мы и начнем.

Учим основные слова.

1. **Help** [хэлп]! — *Помогите!*

2. **Doctor** [‘доктэ]! — *Доктор! (Доктора!)* — с этим словом вам повезло: *доктор* — он и в Африке *доктор*. Слово произносится практически одинаково и по-русски, и по-английски. Даже если вы скажете по-русски «доктор», вас поймут.
3. **Pain** [пэйн]! — *Боль!* — произнося это слово, можете пальцем или взглядом указать на то место, которое болит.
4. **Here** [‘хиа] — *здесь* — можете сопроводить свой жест, указывающий на место боли, этим словом. Оно же может быть полезно для диалога с врачом. Например, врач ощупывает вашу больную конечность и уточняет, где именно концентрируется боль, вопросом: **Here?** — *Здесь?*

На этот вопрос вы можете *просто кивнуть*, если согласны. Позже мы выясним, как говорить *да* и *нет* по-английски, но в первом уроке я даю вам лишь то, без чего действительно сложно обойтись.

5. **Suffocation** [сафэ’кэйшн] — *удушьё*.

Полноценная фраза «Я задыхаюсь» для первого урока сложновата. Кроме того, если вы на самом деле будете задыхаться, то вряд ли сможете вспомнить всю фразу. Вас вполне поймут, если вы просто воскликнете: **Help! Suffocation!**

Ведь окружающие не только услышат ваши слова, но еще и увидят симптомы. Всегда видно, когда человек задыхается. В такой ситуации ваш жест рукой, как бы сдавливающей горло, будет так красноречив, что никакие слова, возможно, вообще не потребуются.

Кроме сильной боли и удушья к чрезвычайным ситуациям со здоровьем я также отношу *головокружение* и *тошноту*. Но чтобы окружающие вас правильно поняли, вам не обойтись одним только словом *головокружение* или *тошнота*. Эти слова в английском многозначны и сами по себе, без соответствующих дополнений, могут быть истолкованы превратно. Поэтому вам придется построить полноценные фразы. Но не волнуйтесь: они совсем маленькие! Зато вы сразу поймете, как строится английское предложение. А строится оно практически всегда одинаково (схема 1).

действующее лицо	действие	характеристика действующего лица либо действия
---------------------	----------	--

Схема 1. Построение простейшего английского предложения
(вариант 1)

Итак, запомните эти полезные фразы:

6. **I feel giddy** [ай фил г'иди]. — *У меня кружится голова.*

7. **I feel sick** [ай фил сик]. — *Меня тошнит.*

Даже если вы *просто запомните* указанные предложения или *прочитаете их по бумажке*, которую будете носить с собой, этого в *чрезвычайной ситуации* может быть уже достаточно, чтобы спасти вам жизнь.

Если же вы хотите выучить и другие английские предложения, а также научиться *составлять их самостоятельно*, пойдем дальше. Предложения под номерами 6 и 7 построены по схеме 1. Давайте в этом убедимся. Для этого *ознакомимся со словами, употребленными в данных предложениях*. Можете пока их не запоминать. Итак,

8. **I** [ай] — *я* (в английском пишется всегда с большой буквы).

9. **Feel** [фил] — *чувствую*.

10. **Giddy** [г'иди] — *испытывающий головокружение*.

11. **Sick** [сик] — *испытывающий тошноту*.

Таким образом, соответствие схеме 1 следующее (схема 2).

действующее лицо	действие	характеристика действующего лица либо действия
I I	feel feel	giddy sick

Схема 2. Пример построения предложения по схеме 1

В английском языке слова не изменяются по роду. Поэтому высказывания 6 и 7 подойдут для лиц как женского, так и мужского пола (как и другие высказывания от первого лица в этой книге).

Ну и напоследок запомните еще одно очень полезное слово.

Call [кол] — *позвоните*. Оно же означает позовите.

Как его применять? Заранее, еще до выезда за рубеж или по крайней мере до выхода на улицу, напишите на карточке или на бумажке номер телефона, по которому следует позвонить в случае экстренной ситуации, например если вам станет плохо. Отлично подойдет визитная карточка того лица, с которым надо связаться. Просто носите с собой эту визитку или клочок бумаги с номером телефона. И если вы плохо себя почувствуете в общественном месте, обратитесь к окружающим следующим образом. Произнесите слово **call** и покажите заранее написанный номер телефона. Это будет означать: *позвоните по этому номеру*.

Ну а свои имя и фамилию вы вполне можете назвать по-русски. Произнесите их и укажите пальцем на себя. Человек, откликнувшийся на ваш призыв о помощи, поймет, что нужно позвонить по указанному номеру и сказать, что такой-то (вы же произнесете свои имя и фамилию, не правда ли?) попал в беду.

Запомнить все!

Ну что? Прочитали и собираетесь закрыть книжку и заняться другими делами? **А закрепить выражения в подсознании?** Что, если в чрезвычайной ситуации у вас не будет возможности посмотреть в шпаргалку? Неплохо бы хоть какие-то английские слова и выражения *помнить*. Простая зубрежка — неэффективный способ запоминания! Он требует много времени и не дает гарантий. Существуют **более эффективные способы усвоения информации**.

Во-первых, эмоционально окрашенная информация лучше запоминается. Произносите изучаемые слова и выражения не монотонно, а с эмоцией. Например, в этом уроке мы рассматриваем чрезвычайную ситуацию со здоровьем. Вот и повторите слова так, как будто от них зависит ваша жизнь. Проявите актерские способности, войдите в образ человека, которому стало плохо на улице, и проговорите каждое из изучаемых выражений несколько раз, чтобы зрители, окажись они рядом с вами, поверили, что вам плохо. Составьте из приведенных выше английских слов и выражений сочетания, например:

Help! Suffocation! Doctor!

Help! I feel giddy. Doctor! Call...

Help! I feel sick. Doctor! Call...

Doctor! Pain! Here!

И произносите их с чувством. Не только вышеприведенные сочетания, разумеется. Самостоятельно «перетасуйте» изучаемые слова и выражения и составьте из них «цепочки» высказываний. Можно выполнить такое упражнение: каждое изучаемое выражение произносить с различными эмоциональным наполнением — со страданием в голосе, с ужасом, ласково, игриво, строго и т. д.

Во-вторых, для запоминания изучаемых выражений я предлагаю использовать прием внедрения в подсознание психологических установок, разработанный психологом Вадимом Шлахтером [Путь героя. Книга действия для боевой машины. М., 2009]. Как показал мой опыт работы, этот прием успешно можно применять и для прочного запоминания иностранных слов и выражений. Все очень просто: когда вы куда-нибудь идете, повторяйте в ритме своих шагов изучаемые слова. На каждый шаг — слог английского слова. Можете всю дорогу, например от дома до магазина, твердить в ритме шагов только одно слово, а можете и все слова урока подряд — произнесли их и начинайте снова. Повторяйте, пока не дойдете до автоматизма. Вот и все! Вы и не заметите, как быстро инфор-

мация прямо-таки вобьется в ваше подсознание. Естественно, не следует повторять сразу все слова, приведенные в данной книге. Тренируйтесь последовательно, по одному уроку. Для того чтобы проверить, усвоили ли вы выражения первого урока, мысленно проиграйте ситуацию, в которой данные слова могли бы пригодиться, и воспроизведите вслух требуемые выражения. Ну, что вы в первую очередь воскликнете, если почувствуете себя плохо на улице? Думаю, вам сейчас на ум пришло слово **Help**. А если у вас закружилась голова, что вы скажете? Вы молодец, если подумали сейчас про выражение **I feel giddy**.

В-третьих, используйте **ассоциации**: ищите, на что новое слово похоже, с какими русскими словами оно у вас ассоциируется. Возможно, не со словами, а с предметами — вспоминаете какой-то предмет, допустим люстру в своей комнате, а вместе с ним вспомнится и английское слово, причем совсем не обязательно означающее *люстру*. Ассоциации каждого человека индивидуальны. Вот, к примеру, у меня слово удущье **Suffocation** [сафэ'кэйшн] ассоциируется с древним автором Софоклом. Эти слова звучат похоже. А с чем или с кем **Suffocation** ассоциируется у вас?

Кстати, вы обратили внимание, что слово **giddy** [г'иди] (*испытывающий головокружение*) начинается с того же звука [г] ([г'иди]), что и русское слово *гадко*? Прислушайтесь к звучанию слов [г'иди] и *гадко*. Не кажется ли вам, что они схоже звучат? В обоих словах первый звук г, а второй — гласная. Для запоминания слова **giddy** можно **использовать ассоциацию**: кружится голова — *гадко*. Я имею в виду, что если у человека головокружение, он чувствует себя *гадко*. А можно использовать и такое сходство: и английское слово **giddy** [г'иди], и русское слово *головокружение* начинаются с одного и того же звука г.

В-четвертых, вы можете использовать **карточки**. Сделайте из плотной бумаги или картона небольшие карточки. На одной стороне напишите ярким, например красным, цветом англий-

ское слово или выражение, например **I feel sick**, а на оборотной стороне простым карандашом перевод (в данном случае — *меня тошнит*) и носите эти карточки с собой. Просматривайте их, когда у вас появится свободная минутка. Смотрите на английское выражение — переводите на русский — проверяете себя по надписи на обороте карточки. И наоборот: смотрите на русский перевод на оборотной стороне карточки — переводите на английский — проверяете себя по надписи на «лицевой» стороне карточки.

В-пятых, из этих же карточек составляйте **монологи и диалоги**. Просто складывайте карточки, как ребенок складывает кубики. Читайте полученные диалоги и монологи вслух. Естественно, с различным эмоциональным наполнением, как я советовала выше.

В-шестых, обязательно **анализируйте**, как именно, по каким правилам построено то или иное предложение. Я специально не просто привожу, как это делают обычно в разговорниках, какие-то фразы для запоминания, а объясняю построение предложений. Всегда читайте эти объяснения и потом на их основе анализируйте построение всех приведенных в книге высказываний. Понимание облегчает запоминание!

Резюме

Слушайте, мы с вами уже столько раз повторили изучаемые в этом уроке английские выражения, что вы, возможно, их *уже* запомнили. И все же я еще раз приведу их перечень (шпаргалка 1). Можете вырезать эту шпаргалку из книги и носить с собой. Можете сфотографировать на мобильный телефон и использовать фотографию как фоновый рисунок. Вот здорово получится: каждый раз, когда вы захотите кому-нибудь позвонить, первым делом увидите изучаемые английские выражения. К тому же так они всегда будут при вас. Даже если вам откажет голос и произнести вы ничего не сможете, просто укажите пальцем на нужное выражение на экране мобильного. Не забудьте, кстати, после слова **call** прямо здесь, на этой

странице, написать номер, по которому следует звонить, если с вами что-то случится.

Help!	[хэлп]	<i>Помогите!</i>
Doctor!	['доктэ]	<i>Доктор!</i>
Pain!	[пэйн]	<i>Боль!</i>
here	['хиа]	<i>здесь</i>
suffocation	[сафэ'кэйшн]	<i>удушьё</i>
I feel giddy.	[ай фил г'иди]	<i>У меня кружится голова</i>
I feel sick.	[ай фил сик]	<i>Меня тошнит</i>
Call <input type="text"/>	[кол]	<i>Позвоните.</i>

↑

сюда впишете номер телефона

Шпаргалка 1. Основные выражения урока 1

Я считаю, что для первого урока вполне достаточно. Даже если книга ограничивалась бы только этими сведениями, я уже была бы за вас спокойна: **в чрезвычайной ситуации, при угрозе вашей жизни вы не пропадете.**

Урок 2. Простейшие предложения

Обычно в разговорниках тема «здоровье» или «у врача» включает в себя только медицинские термины и фразы для поддержания беседы с врачом. При этом совершенно не учитывается, что человеку может стать плохо на улице или где-нибудь еще, и прежде, чем вступить в диалог с эскулапом, **нужно как-то привлечь к себе, к своим проблемам внимание и суметь найти того, кто вам поможет.** В предыдущем уроке мы уже рассмо-

трели простейший призыв **Help!** Сейчас расширим вашу базу знаний, которые, кстати, могут вам пригодиться не только при проблемах со здоровьем. Итак, запомните следующие полезные слова и выражения:

Sir [сѐ] — *сэр*.

Я думаю, вам и без меня известно это обращение к мужчине в англоязычных странах. Что здесь учить? Ничего! Просто знайте, что мужчину вы можете окликнуть так: **Sir!** Можете еще, чтобы наверняка привлечь его внимание, прикоснуться к этому сэру. Если вам действительно плохо, то, я думаю, ничего страшного, если вы потянете прохожего за рукав или полу пиджака. Речь ведь идет о спасении вашей жизни!

Madam [‘мэдэм] — *мадам, сударыня, госпожа*.

Полагаю, это обращение вам тоже знакомо. Мы говорим на французский манер *мад’ам* — с ударением на втором слоге, а англичане делают ударение на первом слоге. Что здесь учить? Опять же, ничего! Слово знакомое. Просто знайте, что даму вы можете окликнуть так: **Madam!**

К молодой женской особи можете обратиться:

Miss [мис] — *мисс, барышня, девушка*.

Если вы смотрели английские или американские фильмы, читали в переводе книги англоязычных авторов, то не могли не встретить это слово.

Мы сейчас рассмотрели те обращения, которые и на русском, и на английском звучат одинаково. Я бы сказала, что это уже международные слова, понятные чуть ли не во всем мире. Я уверена, что уже сейчас вы вполне непринужденно и без шпаргалки можете воскликнуть:

Sir!

или

Madam!

или

Miss!

Теперь я хотела бы рассмотреть с вами *специфическое* английское выражение, которое используется англичанами для привлечения внимания:

I say [ай сэй]! — *Послушайте!*

Обратите внимание: это не дословный перевод. Если бы я переводила дословно, то восклицание **I say!** следовало бы перевести как *Я говорю!* Но в русском языке для привлечения внимания используется восклицание *Послушайте!* Поэтому выражение **I say!** и переведено именно этим восклицанием.

Хочу заметить, что выражение **I say!** построено так же, как и вышеприведенные высказывания **I feel giddy** и **I feel sick** (схема 3).

действующее лицо	действие
I I	say feel

Схема 3. Пример построения предложения по схеме 1

Видите аналогию? Вот только в предложении **I feel giddy** и **I feel sick** присутствует еще и характеристика действующего лица (**giddy** и **sick**), а в высказывании **I say!** этот член предложения отсутствует, в английском он необязателен. В английском языке **в утвердительное предложение обязательно должны входить** только действующее лицо (**подлежащее**) и действие (**сказуемое**).

По аналогии с выражениями **I say** и **I feel** вы самостоятельно можете построить любые высказывания типа «*я делаю то-то и то-то*». Слово *я* на английском вы уже знаете, поэтому остается только заглянуть в русско-английский словарь и найти там соответствующий **глагол** (напомню, глагол — та часть речи, которая обозначает **действие**). Обратите внимание, в словарях приводится только неопределенная форма глагола, то есть отвечающая на вопрос: *что делать?*, *что сделать?* (*говорить*,

чувствовать). Вы не найдете в словаре слов *говорю* и *чувствую*, то есть глаголов, отвечающих на вопрос *что делаю?* Берете неопределенную форму глагола из словаря и подставляете ее в предложение после **I**.

Например, вы хотите сказать *я имею*. Слово **I** вы уже знаете, ставите его в начале предложения. Затем преобразуете глагол *имею* в неопределенную форму (так, чтобы он отвечал не на вопрос *что делаю?*, а на вопрос *что делать?*) — *иметь* — и ищете перевод этого слова в русско-английском словаре. Этот перевод (**have** [хэв]) и ставите после **I**. Получаете: **I have** — *я имею*.

А дальше, на третье место в предложении, можете уже смело ставить то, что вы имеете (слова берете просто из русско-английского словаря). Это могут быть как материальные предметы типа *квартира, деньги, машина, брат, жена* и т. п., так и не материальные типа *боль* или *простуда*. Вполне можно использовать выражение **I have**, чтобы сообщить окружающим о том, что вы имеете боль в той или иной части тела. Как это сделать?

В английском языке боль в той или иной части тела переводится словом, состоящим из двух компонентов (схема 4).



Схема 4. Составление слова, обозначающего боль в какой-либо части тела

Обратите внимание: в качестве второго компонента на схеме 4 используется не уже знакомое вам слово **pain**, а его синоним **ache** [эйк], тоже обозначающий *боль*.

Итак, какие части тела могут болеть?

1. **Head** [хэд] — *голова*.
2. **Stomach** [ст'амэк] — *живот*.
3. **Back** [бэк] — *спина*.

(Вообще слово **back** обозначает то, что сзади, а также движение назад. Ключевое слово при переводе слова **back** — назад, все, что связано с возвращением. Например, вы можете крикнуть кому-то **back!** и это будет означать, что вы призываете персону двигаться в обратном направлении, назад, вернуться.)

1. **Ear** [‘иэ] — *ухо*.

2. **Tooth** [тус] — *зуб*.

Итак, пользуясь схемой 4, мы составляем следующие слова:

1. **Headache** [‘хэдэйк] — *головная боль*.

2. **Stomach-ache** [ст’амэкэйк] — *боль в животе*.

3. **Backache** [‘бэкэйк] — *боль в спине, пояснице*.

4. **Earache** [‘иэрэйк] — *боль в ухе*.

3. **Toothache** [‘тусэйк] — *зубная боль*.

Все, что вам теперь требуется, так это подставить полученные слова после слов **I have** [ай хэв] *я имею*.

Получаем:

I have a headache.	[ай хэв э ‘хэдэйк]	<i>Я имею головную боль. (У меня болит голова.)</i>
I have a stomach-ache.	[ай хэв э ст’амэкэйк]	<i>Я имею боль в животе. (У меня болит живот.)</i>
I have a backache.	[ай хэв э ‘бэкэйк]	<i>Я имею боль в спине (пояснице). (У меня болит спина (поясница).)</i>
I have an earache.	[ай хэв эн ‘иэрэйк]	<i>Я имею боль в ухе. (У меня болит ухо.)</i>
I have a toothache.	[ай хэв э ‘тусэйк]	<i>Я имею зубную боль. (У меня болит зуб.)</i>

Предложения, начинающиеся с **I have**, строятся по общей схеме, которая может вам пригодиться и для построения предложений с другими глаголами и действующими лицами (схема 5).

действующее лицо	действие	объект, над которым совершается действие
I	have	a backache

Схема 5. Построение простейшего английского предложения
(вариант 2)

Обратите внимание: перед словом, обозначающим боль, стоит маленькое слово из одной буквы **a** или из двух букв **an**. Это **артикл**. Он употребляется перед английскими словами, обозначающими предметы и отвечающими на вопросы *кто? что?*, то есть перед **существительными**. Причем в каком бы падеже в русском языке существительное не стояло, перед ним в английском языке все равно будет артикл. Я имею в виду, что в русском переводе английской фразы существительное может отвечать на вопросы *кого? чего? кому? чему? кем? чем? о ком? о чем?*

Слова **a** и **an** — формы одного и того же артикля. Они выполняют одну **функцию** — указывают на то, что вслед за ними идет существительное. Форма артикля **a** употребляется, если следующее за ним слово начинается с **согласного звука**. Форма артикля **an** употребляется, если следующее за ним слово начинается с **гласного звука**.

Артикл **a** (**an**) называется неопределенным. Есть еще определенный артикл **the** [зэ]. Он тоже ставится перед существительным и является признаком существительного. Но обозначает он в отличие от артикля **a** *не любой, а определенный предмет*.

Еще хочу обратить ваше внимание на то, что на русский язык выражение **I have**, дословно означающее *я имею*, часто перево-

дится как *у меня есть* или даже просто *у меня*, как в вышеприведенных примерах.

В связи с темой нарушения здоровья неплохо бы привести здесь и фразу, которая совершенно необходима в наших больницах. Скорее всего, она пригодится вам и при контактах с зарубежными эскулапами:

I have money ['мани] — *У меня есть деньги (Я имею деньги).*

Так вы «прозрачно» намекнете, что в состоянии заплатить за оказание вам медицинской помощи. Ведь всем известно, что ни у нас, ни тем более за рубежом врачи бесплатно не работают.

Пожалуй, на сегодня хватит новой информации. Поупражняйтесь комбинировать изученные в первом и во втором уроках выражения.

Help! Doctor! I have money! I feel giddy.

I say! Sir! I have a stomach-ache. Help!

Madam! Help! Pain! Here! I have a backache! Call...

I say! Miss! Help! I feel sick. I have a stomach-ache. Doctor!

Doctor! I have an earache. Help! I have money!

Doctor! I have a toothache. Help! I have money!

Продолжите сами составлять различные комбинации. Запишите их и читайте с разными эмоциями, как я вам посоветовала в уроке 1.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 1 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока. В первом столбце написано английское слово, во втором — мой пример ассоциации, а в третьем вам следует написать свою ассоциацию с английским словом.

Таблица 1. Слова урока 2

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
Say	<i>Сеять (разумное, доброе, вечное)</i>	
Have	<i>Хавать (слэнг)</i>	
Headache	<i>Худеть (при ограничении питания у меня бывают головные боли)</i>	
Stomach-ache	<i>Томатный сок</i>	
Backache	<i>Баксы (слэнг)</i>	
Earache	<i>Иа (осел)</i>	
Toothache	<i>Туз</i>	

Резюме

Итак, в этом уроке мы изучили следующие слова и выражения (шпаргалки 2, 3).

sir	[сё]	<i>сэр</i>
madam	[‘мэдэм]	<i>мадам, сударыня, госпожа</i>
miss	[мис]	<i>мисс, барышня, девушка</i>
I say!	[ай сэй]	<i>Послушайте!</i>
I have...	[ай хэв]	<i>Я имею...</i>
I have a headache.	[ай хэв э ‘хэдэйк]	<i>Я имею головную боль. (У меня болит голова.)</i>
I have a stomach-ache.	[ай хэв э ст’амэкэйк]	<i>Я имею боль в животе. (У меня болит живот.)</i>
I have a backache.	[ай хэв э ‘бэкэйк]	<i>Я имею боль в спине (пояснице). (У меня болит спина (пояснице).)</i>
I have an earache.	[ай хэв эн ‘иэрэйк]	<i>Я имею боль в ухе. (У меня болит ухо.)</i>
I have a toothache.	[ай хэв э ‘тусэйк]	<i>Я имею зубную боль. (У меня болит зуб.)</i>
I have money.	[ай хэв ‘мани]	<i>У меня есть деньги (Я имею деньги)</i>

Шпаргалка 2. Выражения урока 2

ache	[эйк]	<i>боль</i>
head	[хэд]	<i>голова</i>
stomach	[ст'амэк]	<i>живот</i>
back	[бэк]	<i>спина</i> (вообще слово back обычно в самых разных ситуациях обозначает <i>то, что сзади</i> , а также <i>движение назад</i> , ключевое слово при переводе слова back — <i>назад</i>)
ear	['иэ]	<i>ухо</i>
tooth	[тус]	<i>зуб</i>
money	['мани]	<i>деньги</i>
headache	['хэдэйк]	<i>головная боль</i>
stomach-ache	[ст'амэкэйк]	<i>боль в животе</i>
backache	['бэкэйк]	<i>боль в спине, пояснице</i>
earache	['иэрэйк]	<i>боль в ухе</i>
toothache	['тусэйк]	<i>зубная боль</i>

Шпаргалка 3. Слова урока 2

Урок 3. Становимся вежливыми

Самое необходимое вы уже умеете говорить. Теперь можно подумать и о вежливости. Я имею в виду, что на этом уроке мы уже будем не просто взывать о помощи, а добавлять к своим призывам слово *пожалуйста*. Это очень просто: после каждой просьбы добавляйте слово

please [плиз] — *пожалуйста*.

Еще лучше — ставить это слово непосредственно *перед* вашим призывом о помощи.

Please help!

Please call...

Могут получиться, например, следующие комбинации:

1. **I say! Sir, please help! Please call..**
2. **Madam! Please help! I have a stomach-ache.**
3. **Doctor! Please help! I have a toothache. I have money!**

Дальше сами продолжите составлять примерные обращения к гражданам.

Обратите внимание на то, что в современной русской литературе часто вместо русского слова *пожалуйста* пишут русскими буквами транскрипцию английского слова **please** — *плиз*. Если вы любите читать, то наверняка это «плиз» встречали и, скорее всего, английское слово **please** [плиз] вам уже знакомо. Так что запомнить его несложно.

Давайте еще немного поработаем над своими манерами. Изучим не только слово *пожалуйста*, но и *простите*.

В английском языке для начала разговора, особенно с незнакомым человеком, и для привлечения к себе внимания часто используется выражение

Excuse me [икс'кьюз ми] — *простите*.

Дословный перевод: *простите меня*, так как **me** [ми] означает *меня*.

В английском языке местоимения (слова *я, мы, ты, вы, он, она, оно, они*) не так сильно изменяются по падежам, как в русском. Ну нет в английском столько падежей. Есть только два: *общий*, в котором местоимения употребляются для обозначения *действующего лица* и переводятся так, как я только что вам сказала, и *объектный*, в котором местоимения переводятся для обозначения *объекта, над которым выполняется какое-то действие, на который направлено какое-то действие*. На русский язык местоимение в *общем* падеже переводится *именительным* падежом, отвечающим на вопросы *кто? что?* Например, форма местоимения **I** — *общий* падеж и переводится **I** (об этом уже говорилось выше) как *я*. А вот слово **me** — это

объектный падеж местоимения **I**. На русский язык форма **me** может быть переведена по-разному: *меня, мне, мной* — в зависимости от ситуации.

Итак, как же использовать выражение **Excuse me**? Да просто поставьте его в начале высказывания. Например, могут получиться следующие комбинации:

1. **Excuse me, sir. I have a stomach-ache. Please help! Doctor!**
2. **Excuse me, madam! I feel giddy. Please help! Please call...**

Кстати, вы можете использовать слово **call** не только для того, чтобы попросить окружающих позвонить вашим знакомым, но и для того, чтобы попросить вызвать врача. Просто скажите

1. **Call a doctor** [кол э'доктэ]! — *вызовите (позовите) врача.*

Эта же фраза может быть переведена и как *позвоните врачу*. В общем, суть одна и та же — вам необходим доктор.

Естественно, лучше добавить слово **please**. Получится:

2. **Please call a doctor!** — *Пожалуйста, вызовите врача.*

Например, можете сказать так:

3. **Excuse me, miss. I feel sick. Please help! Please call a doctor!**

А теперь посмотрите, как вы можете использовать слово **me**. Оно ведь может быть переведено как *мне*. Так почему бы вам не сказать

Help me! — *Помогите мне!*

Конечно, красивее будет звучать фраза

Please, help me, чем просто **Help!**

Например, произнесите следующую комбинацию фраз:

Excuse me, sir. Please help me! I have a backache. Please call a doctor!

Подставьте другие симптомы во фразу **I have a backache**, запишите их и потренируйтесь произносить. Как тренироваться, я рассказывала в уроке 1. А теперь обращение **Excuse me, sir** за-

мените на **Excuse me, miss** и **Excuse me, madam** и также запишите и потренируйтесь в произнесении полученных комбинаций фраз. Их может быть много. При составлении вы можете пользоваться и материалами предыдущих уроков. Например, упростить свое высказывание:

Excuse me, madam. Please help me! Pain! Here! Doctor, please!

В общем, можете смело комбинировать слова и выражения этого и предыдущих уроков.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 2 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 2. Слова урока 3

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
Please	<i>лизать</i>	
Me	<i>миска</i>	
Excuse	<i>Кузя</i>	

Резюме

Поскольку предыдущий урок был очень большим, чтобы не перегружать вас, этот я делаю маленьким. Что мы изучили? Вот ваша шпаргалка 4.

please	[плиз]	<i>пожалуйста</i>
me	[ми]	<i>мне, меня, мной</i>
Excuse me.	[икс'кьюз ми]	<i>Простите (меня).</i>
Call a doctor!	[кол э 'доктэ]	<i>Вызовите (позовите) врача.</i>
Help me!	[хэлп ми]	<i>Помогите мне.</i>

Шпаргалка 4. Слова и выражения урока 3

Пожалуй, на сегодня достаточно. В следующем уроке вы узнаете, как усилить эффективность своих жалоб и повысить шансы на получение помощи.

Урок 4. Повышаем свои шансы на выживание

Если вы просто скажете, что вам плохо, что вы испытываете боль, то, может быть, и найдутся такие жестокосердные окружающие, которые отмахнутся от вас («подумаешь, больно ему!») и пройдут мимо. А вот если вы усилите впечатление тем, что пожалуетесь на сильную боль, тогда у вас, конечно, больше шансов. «Все-таки у человека *сильная* боль» — уже больший процент прохожих сочтет вашу проблему заслуживающей внимания. Но не бойтесь! Даже если вы просто сообщите о своей проблеме при помощи слов и выражений первого урока, вам наверняка помогут. И не потому, что пожалеют. Просто вот, мол, какой непорядок — человеку стало плохо. Если вы будете настойчивым, что-то для вас все-таки сделают. А жалость окружающих вам ведь и не нужна в данной ситуации. Вам только надо, чтобы, допустим, вам помогли добраться до такси или вызвали скорую. Но все равно лучше, если вы знаете, как пожаловаться окружающим на *сильную* боль. Это не трудно. Все, что вам нужно сделать, — вставить слово **bad** [бэд] *плохой* между артиклем и названием боли (схема 6).

артикль a	bad	название боли
------------------	------------	---------------

Схема 6. Составление жалобы на сильную боль

Здесь слово **bad** *плохой* переводится как *сильный*. Потому что мы по-русски ведь не говорим «*плохая* боль», мы говорим «*сильная* боль». И действительно, сильная боль она и есть плохая. Хотя и слабую боль хорошей не назовешь, верно? Но сильная хуже. Вот так и можно запомнить это выражение: *сильная* боль — *плохо* — *плохая* боль.

Итак, какие выражения можно составить по схеме 6?

a bad headache	<i>сильная головная боль</i>
a bad stomach-ache	<i>сильная боль в животе</i>
a bad backache	<i>сильная боль в спине</i>
a bad earache	<i>сильная боль в ухе</i>
a bad toothache	<i>сильная зубная боль</i>

В данных словосочетания слово **bad** определяет следующее за ним существительное, то есть дает его характеристику, показывает качество, отвечая на вопрос *какая?* Часть речи, которая выполняет такие функции, называется прилагательное. Вот слово **bad** — яркий пример характеристики качества: *какое* качество? — плохое; *какая* боль по качеству? — *плохая*, то есть *сильная*. Поскольку существительные в английском языке по роду не меняются, то и прилагательные тоже не имеют рода. Одно и то же прилагательное может отвечать и на вопрос *какой?*, и на вопрос *какая?*, и на вопрос *какое?* Например, *плохой, плохая, плохое* — это одно и то же слово **bad**. Более того, прилагательное и по числу не изменяется. То есть *плохой* и *плохие* на английском — **bad**.

Вы можете использовать схему 6 не только для составления жалобы на боль, но и для обозначения качества любого предмета. Возьмем для примера уже знакомое вам существительное **doctor** (*врач*). Например, вы хотите сказать «*плохой врач*». Так действуйте по схеме 6: сначала ставьте артикль

a,

потом прилагательное (характеристику предмета)

bad,

затем сам предмет (существительное)

doctor.

Получится: **a bad doctor** — *плохой врач*. Слово **bad** обозначает все плохое. Поэтому по отношению к врачу **a bad doctor** нельзя перевести как *сильный* врач (в данном контексте *сильный* означает *хороший*). А вот *сильная* боль — это *плохо*.

Вместо прилагательного **bad** можно вставлять любое другое, которое подходит по смыслу. Например, врач может быть не только *плохим*, но и *хорошим*. *Хороший* по-английски — **good** [гуд]. Вот и получаем по аналогии:

a good doctor — *хороший врач*.

Как и в русском языке, высказывания

a bad doctor

и

a good doctor

различаются только прилагательными. Видите, что они построены совершенно аналогично и в соответствии со схемой 6?

В общем, вы уже научились называть свою боль и определять ее как сильную. А теперь сформируем полноценное предложение. Действуем так же, как и в уроке 2, — подставляем существительное, обозначающее боль, после слов

I have — *я имею (у меня)*.

Только сейчас это будет не просто боль, как в уроке 2, а *сильная* боль:

a bad headache

сильная головная боль

a bad stomach-ache

сильная боль в животе

I have a bad backache.

У меня сильная боль в спине.

I have a bad earache.

У меня сильная боль в ухе.

I have a bad toothache.

У меня сильная зубная боль.

До сих пор мы для указания места боли использовали составные слова. По поводу боли в сердце придется сказать несколько иначе, но все равно аналогично:

I have a pain in my chest [ай хэв э пэйн ин май чест] — *у меня болит сердце*.

Вообще-то **chest** [чест] — *грудная клетка*. Поэтому такая фраза может быть употреблена как указание на то, что у вас боль в груди. Но это же сочетание слов употребляется, особенно в Америке, для указания именно на боль в сердце. Думаю, построение этого предложения вам понятно. Как и выше, сначала идет *я имею I have*, а потом — что вы имеете, а именно *боль в груди (сердце)*. Слово **in** [ин] означает *в* и вообще всегда употребляется для указания *внутри* чего-то. Может быть, вам встречалось слово *интроверт*. Все люди делятся на экстравертов и интровертов. У **интровертов** основная энергия направлена *внутри* себя, а у экстравертов — наружу. И слово **интроверт** тоже начинается с **ин**. Это я вам привела пример, как можно запомнить, что **in** — *в*. Слово **my** [май] является **притяжательным местоимением**, которое показывает, кому принадлежит объект и означает *мой*, а также *моя*, *мое* и *мои*. Как и прилагательные, притяжательные местоимения в английском не меняются ни по роду, ни по числу. Запомнить это слово легко, так как английское притяжательное местоимение **my** и его русский перевод *мой* звучат похоже и начинаются с одного и того же звука [м]. Дословный перевод **I have a pain in my chest**. — *Я имею боль в моей груди*.

По поводу хронических заболеваний сердца хотелось бы сообщить вам следующие выражения:

- 1) **heart trouble** [хат трабл] — *болезнь сердца*.
- 2) **heart failure** [хат 'фэйлюэ] — *порок сердца*.

Опять же, для построения полноценных высказываний, сообщающих людям о наличии у вас этих заболеваний, вам следует использовать выражение **I have** (*я имею*).

- 3) **I have heart trouble**. — *У меня болезнь сердца*.
- 4) **I have heart failure**. — *У меня порок сердца*.

Так же как мы комбинировали слова, обозначающие разные органы и части тела, со словом **ache** (*боль*), их можно комбинировать со словом **trouble** (*болезнь*) и сообщать людям, заболевание какого органа вы имеете.

название органа	trouble
heart	trouble

Схема 7. Составление названия заболевания

5) **Stomach trouble** — заболевание желудка.

6) **Liver** ['ливэ] **trouble** — заболевание печени.

Потом подставляете полученное название заболевания после слов **I have** и получаете полноценное предложение типа *я имею такое-то заболевание*:

1. **I have stomach trouble.** — *У меня заболевание желудка.*

2. **I have liver trouble.** — *У меня заболевание печени.*

Есть, конечно, заболевания, в названиях которых нет слова **trouble**. Например, *бронхит* — **bronchitis** [бронк'айтис]. Вы можете, употребив прилагательное **chronic** [кр'оник] *хронический*, сказать:

3. **I have a chronic bronchitis.** — *У меня хронический бронхит.*

Люди, страдающие астмой, больше, чем остальные, подвержены опасности попасть в чрезвычайную ситуацию (болеющие астмой знают, о чем я). Просто имейте в виду полезное выражение:

4. **I have asthma** ['эсмэ]. — *У меня астма.*

Обратите внимание, что многие полезные высказывания можно построить начиная с **I have** по схеме 8.

I have	что я имею
---------------	------------

Схема 8. Построение высказывания типа *я имею то-то*

Такого типа высказывания широко используются для того, чтобы дать окружающим понять: *у вас (вы имеете) боль или*

хроническое заболевание. Приведу еще одно чрезвычайно полезное предложение, начинающееся с **I have**:

4. **I have something in my eye** [ай хэв 'самсинг ин май ай]. — *Мне что-то попало в глаз.*

Вообще-то на самом деле здесь написано *Я имею что-то в моем глазу*. Но по-русски же мы так не говорим! У нас соответствующая жалоба звучит как *мне что-то попало в глаз*. Построено это предложение аналогично рассмотренному выше — **I have a pain in my chest**. Смотрите:

I have	a pain	in my chest.
I have	something	in my eye.

Способ построения один (схема 9).

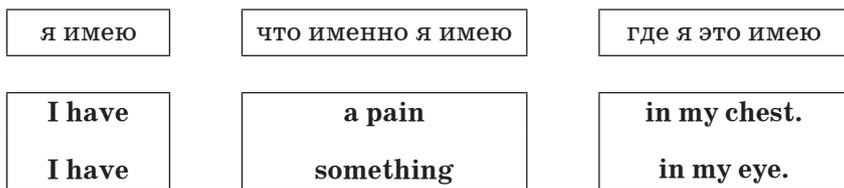


Схема 9. Построение фраз — жалоб на здоровье

Аналогично строится высказывание о том, что у вас судорога **a cramp** [крэмп] в какой-то части тела.

1. **I have a cramp in my hand** [хэнд]. — *У меня судорога в руке.*
2. **I have a cramp in my leg** [лэг]. — *У меня судорога в ноге.*

Полагаю, вы уже догадались, что **hand** — это *рука*, а **leg** — *нога*. В русском языке не требуется сообщать, что судорога именно *в вашей*, а не в чужой руке, а в английском обязательно надо определить, *в чьей* руке или ноге судорога, *в чей* глаз что-то попало и т. п. Поэтому в английских предложениях и присутствует притяжательное местоимение **my**, указывающее, *чей* же орган не в порядке.

Давайте обобщим схему 9, чтобы вы могли строить предложения с различными глаголами, не только с **have** (схема 10).

действующее лицо	действие	объект, над которым совершается действие	место совершения действия
I	have	a cramp	in my leg

Схема 10. Построение простейшего английского предложения
(расширенный вариант 2)

А вот для обозначения аллергии нам придется освоить новый глагол:

be [би] — *быть*.

Не правда ли, и в английском, и в русском языке этот глагол звучит похоже? Оба варианта начинаются со звука [б]. В отличие от рассмотренных выше глаголов, он в настоящем времени имеет специальную форму для действующего лица *я I*. Форма эта — **am** [эм]. Предложения с глаголом **am** строятся так же, как и все предыдущие, — по общей схеме 1. Получаются высказывания типа:

Я есть такой-то

или

Я есть тот-то

Быть, являться, пребывать — тоже действие, как, например, *чувствовать* и *иметь*.

Так вот, чтобы сообщить о том, что вы аллергик, используйте глагольную форму **am**:

I am allergic [ай эм элэдджик]. — *Я аллергик, у меня аллергия.*

Это предложение строится по схеме 1. В нем **I** — действующее лицо, **am** — действие (являюсь, есть), **allergic** — характеристика действующего лица. Дело в том, что само по себе слово **allergic** переводится как *аллергический*. Вот и получается дословный перевод *Я есть аллергический*, в котором слово *аллергический* является характеристикой действующего лица *я*.

Но по-русски мы ведь так не говорим! Поэтому переводим так, как у нас *принято* говорить: *У меня аллергия.*

В английском языке много странностей. Вот, например, в выражении **I am allergic** нет глагола **have**, а в переводе присутствуют слова *у меня*. Привыкайте! Одно и то же выражение можно переводить по-разному. Главное, чтобы перевод соответствовал тому, что говорят у нас в подобной ситуации, вписывался в контекст и был стилистически уместен.

Сейчас научу вас, как уточнить, на что именно у вас аллергия. Нужно после высказывания **I am allergic** добавить предлог **to** [ту]. Он сам по себе имеет много значений и переводится, как правило, в зависимости от контекста. Основная его функция — указывать направление, стремление *к*. Вот и в нашей ситуации с аллергией он указывает, *к* чему у вас аллергия.

I am allergic to antibiotics [’энтибай’отикс]. — *У меня аллергия на антибиотики.*

Очевидно, что если у вас аллергия не на антибиотики, а на что-то другое, вместо слова **antibiotics** надо подставить то, на что у вас аллергия. В конце концов, вы можете просто сказать **I am allergic to** и указать пальцем на вещество, на которое у вас аллергия. А можно поступить элегантнее — использовать местоимение **it** [ит] *это*. У вас получится универсальная фраза:

I am allergic to it. — *У меня аллергия на это. (У меня аллергия к этому.)*

В английском языке *это, этому* и прочие русские падежные склонения слова *это* обозначаются одним словом **it**. Так что просто подставляйте его в предложение и ни о чем не задумывайтесь.

Обратите внимание на легкость построения английских предложений: вы как будто набираете их в конструкторе — складываете из разных блоков. Научившись собирать такой конструктор, **вы будете свободны от необходимости заучивать отдельные фразы. Вы сможете самостоятельно строить любые выражения.** После занятий по моему самоучителю вы в

других самоучителях и разговорниках нуждаться не будете. Вы сможете все, что вам нужно, сказать самостоятельно. Для этого вам понадобится лишь словарь. Берете слово из словаря, подставляете в схему и получаете нужное высказывание. Все очень просто!

А сейчас потренируйтесь комбинировать изученные выражения. Например, так:

Excuse me, sir. I have a cramp in my leg. Please help me!

Excuse me, madam. I have something in my eye. Please help me!

I say! Please help me! I have a pain in my chest. I have heart failure.

Doctor, I am allergic to antibiotics.

Help! Suffocation! I am allergic! Call a doctor!

Miss, I have a bad stomach-ache. I have stomach trouble.

Не ленитесь. Составьте свои собственные комбинации и проиграйте их, как я объясняла вам в уроке 1.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 3 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 3. Слова урока 4

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
bad	<i>бадья</i>	
chest	<i>честный</i>	
in	<i>интроверт</i>	
my	<i>майка</i>	
trouble	<i>Крибле, крабле, бумс!</i>	
failure	<i>филер</i>	
eye	<i>Ай, как больно!</i>	

something	<i>саммит</i>	
be	<i>бить</i>	
am	<i>Эмма</i>	

Резюме

Итак, с какими словами и выражениями мы познакомились на этом уроке? Вот шпаргалка 5, в которой приводятся изученные слова.

be	[би]	<i>быть</i>
am	[эм]	<i>являюсь, есть, пребываю (в аком-то состоянии)</i>
to	[ту]	<i>к</i>
antibiotics	[’энтибай’отикс]	<i>антибиотики</i>
it	[ит]	<i>это, он, она, оно (о неодушевленном предмете)</i>
in	[ин]	<i>в</i>
my	[май]	<i>мой</i>
chest	[чест]	<i>грудная клетка</i>
leg	[лэг]	<i>нога</i>
hand	[хэнд]	<i>рука</i>
bronchitis	[бронк’айтис]	<i>бронхит</i>
chronic	[кр’оник]	<i>хронический</i>
cramp	[крэмп]	<i>судорога</i>
eye	[ай]	<i>глаз</i>
something	[’самсинг]	<i>что-то</i>
trouble	[трабл]	<i>заболевание, болезнь</i>
liver	[’ливэ]	<i>печень</i>
heart	[хат]	<i>сердце</i>
bad	[бэд]	<i>плохой</i>
good	[гуд]	<i>хороший</i>

Шпаргалка 5. Слова урока 4

А вот шпаргалка 6, в которой приводятся основные выражения урока.

a bad headache	[э бэд 'хэдэйк]	<i>сильная головная боль</i>
a bad stomach-ache	[э бэд ст'амэкэйк]	<i>сильная боль в животе</i>
a bad backache	[э бэд 'бэкэйк]	<i>сильная боль в спине</i>
a bad earache	[э бэд 'иэрэйк]	<i>сильная боль в ухе</i>
a bad toothache	[э бэд 'тусэйк]	<i>сильная зубная боль</i>
I have a bad headache.	[ай хэв э бэд 'хэдэйк]	<i>У меня сильная головная боль.</i>
I have a bad stomach-ache.	[ай хэв э бэд ст'амэкэйк]	<i>У меня сильная боль в животе.</i>
I have a bad backache.	[ай хэв э бэд 'бэкэйк]	<i>У меня сильная боль в спине.</i>
I have a bad earache.	[ай хэв э бэд 'иэрэйк]	<i>У меня сильная боль в ухе.</i>
I have a bad toothache.	[ай хэв э бэд 'тусэйк]	<i>У меня сильная зубная боль.</i>
I have a pain in my chest.	[ай хэв э пэйн ин май чест]	<i>У меня болит сердце.</i>
heart failure	[хат 'фэйлюэ]	<i>порок сердца</i>
heart trouble	[хат трабл]	<i>болезнь сердца</i>
stomach trouble	[ст'амэк трабл]	<i>заболевание желудка</i>
liver trouble	['ливэ трабл]	<i>заболевание печени</i>
I have heart trouble.	[ай хэв хат трабл]	<i>У меня болезнь сердца.</i>

I have heart failure.	[ай хэв хат 'фэйлюэ]	<i>У меня порок сердца.</i>
I have stomach trouble.	[ай хэв ст'амэк трабл]	<i>У меня заболевание желудка.</i>
I have liver trouble.	[ай хэв 'ливэ трабл]	<i>У меня заболевание печени.</i>
I have a chronic bronchitis.	[ай хэв э кр'оник бронк'айтис]	<i>У меня хронический бронхит.</i>
I have asthma.	[ай хэв 'эсмэ]	<i>У меня астма.</i>
I have something in my eye.	[ай хэв 'самсинг ин май ай]	<i>Мне что-то попало в глаз.</i>
I have a cramp in my hand.	[ай хэв э крэмп ин май хэнд]	<i>У меня судорога в руке.</i>
I have a cramp in my leg.	[ай хэв э крэмп ин май лэг]	<i>У меня судорога в ноге.</i>
I am allergic.	[ай эм элэджик]	<i>Я аллергик, у меня аллергия.</i>
I am allergic to...	[ай эм элэджик ту]	<i>У меня аллергия к...</i>
I am allergic to antibiotics.	[ай эм элэджик ту 'энтибай'отикс]	<i>У меня аллергия к антибиотикам.</i>
I am allergic to it.	[ай эм элэджик ту ит]	<i>У меня аллергия на это. (У меня аллергия к этому.)</i>

Шпаргалка 6. Основные выражения урока 4

Урок 5. Как сообщить многое о себе по одной простой схеме

Для того чтобы суметь сказать, что с вами происходит в настоящий момент, а также для сообщения информации о себе (кто вы? что вы? где вы?), обратимся опять к первому варианту схемы построения простейшего английского предложения (схема 1). Для выражения действия, происходящего в данный конкретный момент времени, в английском языке существует специальная форма глагола, оканчивающаяся на **ing**. Она называется **причастие I**. Собственно, вам все равно, как она называется. Но просто легче обозначить эту форму каким-то термином и в дальнейшем его использовать. Вот это причастие I и применяется в качестве *характеристики действующего лица* в схеме 1. Короче говоря, его надо подставить в самый крайний справа блок схемы 1. Причастие I отвечает на вопрос *что делающий?* Как и прилагательное, причастие не меняется ни по роду, ни по числу. То есть кто бы ни действовал и сколько бы персон ни действовало, причастие имеет всегда одну и ту же форму. Чтобы ее получить, вам надо взять неопределенную форму глагола из словаря (вспомните, что она отвечает на вопрос *что делать?*) и добавить к ней **ing**. Возьмем для примера глагол *задышаться* **suffocate** ['сафэкэйт] (помните, мы знакомились с однокоренным словом **suffocation** — *удушье?*). Сделаем из глагола *задышаться* причастие I *задыхающийся*: **suffocating** ['сафэкэйтинг]. Обратите внимание: если глагол заканчивается на букву **e**, как **suffocate**, при прибавлении **ing** эта буква просто опускается, пропадает. Это частный случай. Теперь построим фразу, дословно переводящуюся так: *Я есть задыхающийся*. Она строится по схеме 1 так же, как и приведенная в предыдущем уроке фраза, дословно переводящаяся *Я есть аллергический*. Только вместо прилагательного *аллергический* **allergic** надо использовать теперь причастие I *задыхающийся*: **suffocating**. Получается:

1. **I am suffocating.** — *Я есть задыхающийся.*

Но по-русски же мы не говорим *я есть задыхающийся*. Что мы говорим в такой ситуации? Правильно, *я задыхаюсь*. Значит, так и надо переводить **I am suffocating**. Обычно предложения, дословно обозначающие в английском языке *я есть делающий то-то*, переводятся в соответствии с нормами русского языка как *я делаю то-то*.

2. **I am suffocating.** — *Я задыхаюсь.*

Однако в связи с богатством русского языка могут быть и другие переводы. Например, возьмем глагол **bleed** [блйд] — кровоточить, проливать кровь. Дословно выражение **I am bleeding** [‘блидинг] переводится как *я есть кровоточащий (проливающий кровь)*. Но в повседневной разговорной практике предложение **I am bleeding** переводится не как *я кровоточу (проливаю кровь)*, а как *у меня кровотечение*. Потому что такой перевод больше соответствует нормам русской разговорной речи.

Вместо последнего блока схемы 1 вы можете подставлять не только прилагательные (например **allergic**) и причастия (например **bleeding**), но и другие части речи, которые могут служить вашей характеристикой. Вы можете назвать ваши имя и фамилию (спокойно произносите их так, как вы произносите на родном языке):

I am Peter Ivanov. — *Я есть Петр Иванов.*

По-русски мы в таких фразах, конечно, не говорим слово *есть*. Поэтому в дальнейшем я буду его опускать. Получатся переводы типа:

I am Peter Ivanov. — *Я Петр Иванов.*

Можете аналогично построить фразу *я русский* — **I am Russian** [рашн]. Если вы из какой-нибудь другой страны СНГ и скажете **I am Russian**, то вас поймут. Все равно граждан стран СНГ за рубежом считают русскими. Естественно, лучше, если вы подставите вместо **Russian** название своей страны. Например,

у вас может получиться **I am Ukrainian** [ю'крэйниэн] — *я украинец*, **I am Kazakh** [ка'зах].

Аналогично строится фраза

I am from Russia [ай эм фром 'раша]. — *Я из России*.

Здесь **from** [фром] означает *из*. Падежей для существительных и имен собственных в английском нет, так что и Россия и России — одно и то же слово **Russia**. Просто набираете фразу, как конструктор, из тех слов, которые находите в словаре.

Аналогично вы можете построить и фразу о том, где вы сейчас находитесь. Она пригодится вам при вызове «скорой помощи» и при звонке своим англоязычным знакомым. Фразы такого типа тоже начинаются с **I am**, а в качестве третьего компонента подставляете название того места, где вы находитесь. Например, вы находитесь на улице Грин. *На улице Грин* переводится на английский так: **in Green** [грин] **street** [стрит]. Дословно *в Грин улице*. В позапрошлом веке в русском языке тоже употреблялось «в такой-то улице». Вот Гончаров в романе «Обломов» писал: «Обломов жил в Гороховой улице». Сейчас в русском языке **в** в таких предложениях сменилось на **на**. Современный автор написал бы: «Обломов жил **на** Гороховой улице». Итак, у нас получается фраза

I am in Green street. — *Я на улице Грин*.

Заменив слово **Green** на название другой улицы, получите новое предложение, которое сообщает о том, что вы находитесь на улице с тем названием, которое подставлено вместо **Green**. Например:

I am in Red [рэд] **street**. — *Я на улице Ред*.

Можете конкретизировать свое высказывание, используя слово **near** ['ниа] — *возле*. Получится такое высказывания (схема 11).

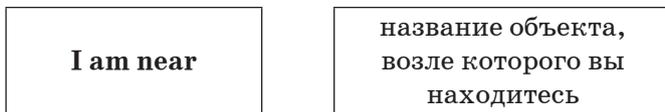


Схема 11. Как сказать, где вы находитесь

I am near a big supermarket [ай эм 'ниар э биг 'сьюпэ'макит]. — *Я возле большого супермаркета.*

Здесь

- **big** [биг] — *большой*;
- **supermarket** ['сьюпэ'макит] — *супермаркет*.

Можете просто произнести название того объекта, возле которого находитесь:

I am near Big Ben [ай эм 'ниа биг бен]. — *Я возле Биг-Бена.*

Все эти фразы строятся по модели *это есть то-то*. В качестве *это* здесь — *я* (I). Но можно использовать и другие объекты вместо I. Например, ваше *кровенное давление* — **blood pressure** [блад 'прэшэ]. Вы можете сказать фразу типа *мое кровяное давление есть высокое*. Давайте ее сконструируем. Берем уже знакомое вам слово *мое* (**my**) и ставим его перед *кровяным давлением* — **blood pressure**. Получаем первый блок схемы 1 — действующее лицо — мое кровяное давление **my blood pressure**. Дальше нам надо поставить *есть*. Но знакомую нам форму **am** глагола *быть* (**be**) можно использовать только для действующего лица I. Для остальных действующих лиц в единственном числе она принимает значение **is** [из]. Мое кровяное давление одно. Значит, оно в единственном числе. Значит, ему подходит форма глагола **is**. Получаем:

My blood pressure is...

Теперь осталось только добавить характеристику вашего давления — какое оно: *высокое* **high** [хай] или *низкое* **low** ['лоу]. Получим два варианта:

1. **My blood pressure is high** [блад 'прэшэ из хай]. — *Мое кровяное давление высокое.*
2. **My blood pressure is low** [блад 'прэшэ из 'лоу]. — *Мое кровяное давление низкое.*

Обратите внимание: все вышеприведенные предложения урока 5 строятся по схеме 12.

что-то (кто-то)	есть	то-то (какая-то характеристика)
I	am	suffocating
I	am	bleeding
I	am	Peter Ivanov
I	am	Russian
I	am	from Russia
I	am	in Green street
I	am	near a big supermarket
I	am	near Big Ben
My blood pressure	is	high
My blood pressure	is	low

Схема 12. Схема построения предложения типа *это есть то-то*

Про давление можно сказать и при помощи глагола **have**. Эта модель нами уже хорошо отработана в предыдущих уроках,

и вы, должно быть, уже чувствуете себя в ней, как в разношенных тапочках. Воспользуемся простейшей схемой **9** и получим фразу, дословно переводящуюся как *Я имею высокое давление*:

I have high blood pressure [ай хэв хай блад 'прэшэ].

Естественно, дословный перевод этой фразы обычно в русском языке не употребляется. Мы скажем: *У меня высокое давление*. Помните, что я рассказывала вам про перевод глагола **have** на предыдущем уроке.

Аналогично

I have low blood pressure [ай хэв 'лоу блад 'прэшэ]. — *У меня низкое давление*.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 4 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 4. Слова урока 5

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
bleed	<i>Лида</i>	
from	<i>Эрих Фромм</i>	
street	<i>Мэрил Стрип</i>	
big	<i>биг-мак</i>	
near	<i>нитка</i>	
blood	<i>блат</i>	
pressure	<i>пресс</i>	
high	<i>хай (слэнг)</i>	
low	<i>ловить</i>	

Резюме

Итак, вот шпаргалка 7, в которой собраны полезные слова и выражения этого урока.

I am suffocating.	[ай эм 'сафэкэйтинг]	<i>Я задыхаюсь.</i>
I am bleeding.	[ай эм 'блидинг]	<i>У меня кровотечение.</i>
I am Peter Ivanov.	[ай эм 'питэ ива'нов]	<i>Я Петр Иванов.</i>
I am Russian.	[ай эм 'рашн]	<i>Я русский.</i>
I am from Russia.	[ай эм фром 'раша]	<i>Я из России.</i>
from	[фром]	<i>из</i>
street	[стрит]	<i>улица</i>
I am in Green street.	[ай эм ин грин стрит]	<i>Я на улице Грин.</i>
I am near a big supermarket.	[ай эм 'ниар э биг 'сьюпэ'макит]	<i>Я возле большого супермаркета.</i>
big	[биг]	<i>большой</i>
supermarket	['сьюпэ'макит]	<i>супермаркет</i>
I am near Big Ben.	[ай эм 'ниа биг бен]	<i>Я возле Биг-Бена.</i>
high	[хай]	<i>высокое</i>
low	['лоу]	<i>низкое</i>
blood pressure	[блад 'прэшэ]	<i>кровяное давление</i>
My blood pressure is high.	[май блад 'прэшэ из хай]	<i>Мое кровяное давление высокое.</i>
My blood pressure is low.	[май блад 'прэшэ из 'лоу]	<i>Мое кровяное давление низкое.</i>
I have high blood pressure.	[ай хэв хай блад 'прэшэ]	<i>У меня высокое давление.</i>
I have low blood pressure.	[ай хэв 'лоу блад 'прэшэ]	<i>У меня низкое давление.</i>

Шпаргалка 7. Слова и выражения урока 5

Урок 6. Чего не можете вы, а может кто-то другой

Часто проблема со здоровьем выражается прежде всего в том, что вы не можете осуществлять какие-то действия. Например, не можете идти, видеть, слышать или дышать. И об этом вам хочется, да и нужно, сообщить окружающим. Как это сделать? Очень просто. Используем схему 3.

В качестве действующего лица опять выступает **I** (я). В качестве действия *могу* — **can** [кэн], а в качестве объекта, над которым совершается действие, *то, что именно вы можете*. Получаются предложения такого типа (схема 13).

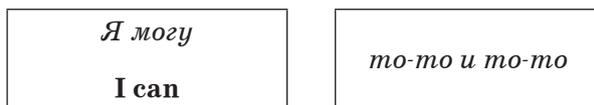


Схема 13. Модель предложения о ваших возможностях

Вы, наверное, думаете, почему я стала вас учить говорить о том, что вы можете, если вам надо сообщить окружающим, что вы чего-то не можете? Дело в том, что, во-первых, вам пригодятся и предложения о том, что вы можете. Ну, например, вас захотят положить на носилки, а вы скажете: *Я могу идти*. А во-вторых, имея модель утвердительного предложения, легче объяснить и понять построение отрицательного и вопросительного (оно нам тоже понадобится). Сейчас вы поймете, почему. Для построения отрицательного предложения *я не могу то-то* вам нужно в модели утвердительного предложения (схема 13) всего лишь после **can** дописать частицу **not** [нот], означающую отрицание. Слово **cannot** [‘кэнот] означает *не могу*. В русском варианте отрицание ставится *перед* глаголом *могу*, а в английском — *после* соответствующего глагола **can**. Итак, получаем схему 14.

<i>Я не могу</i> I cannot	<i>то-то и то-то</i>
-------------------------------------	----------------------

Схема 14. Модель предложения о невозможности сделать что-то

Не можете вы выполнять какое-то действие. То есть в схеме 14 объектом, над которым вы совершаете свое действие под названием *не могу*, будет тоже действие. Получатся предложения такого типа (схема 15).

действующее лицо	отношение к действию (<i>не могу</i>)	действие
I	cannot	

Схема 15. Расширенная модель предложения о невозможности сделать что-то

В эту схему осталось добавить лишь название конкретного действия, которое вы не можете совершать (в качестве третьего блока схемы). Откуда его взять? Да из словаря. Выписываете из словаря неопределенную форму глагола в последний блок схемы 15 и получаете полноценное предложение.

Например, вам надо сказать *я не могу идти*. Находите в словаре глагол идти или ходить. В отношении этого глагола есть одна тонкость. Лучше выбрать не просто *идти* (*ходить*), а *идти* (*ходить*) *пешком*. Это точнее передаст ваше состояние неспособности передвигаться на своих двоих. Такой глагол есть. Это **walk** [вок]. Подставляете его в последний блок схемы 15 и получаете высказывание

I cannot walk. — *Я не могу идти.*

Аналогично строятся предложения:

- I cannot see** [си]. — *Я не могу видеть (я не вижу).*
- I cannot hear** [’хиа]. — *Я не могу слышать (я не слышу).*
- I cannot breath** [бриз]. — *Я не могу дышать.*

Обратите внимание на принцип построения отрицательных предложений: после глагола ставится частица **not**. То, что она с глаголом **can** написана слитно, является исключением. Как правило, она пишется отдельно от глагола.

1. **I am not allergic.** — *У меня нет аллергии.*

2. **I am not English** [‘инглиш]. — *Я не англичанин.*

Правда, не после каждого глагола можно употреблять частицу **not**. Ее используют только после так называемых *сильных глаголов*. Из рассмотренных нами это глаголы **be** (мы изучили формы **is** и **am**), **can** и **have**.

Большинство глаголов слабые, и для отрицания действия, ими выражаемого, надо употреблять специальные *вспомогательные глаголы*. Пока мы их еще не рассматривали.

Если вы поняли принцип построения отрицательного предложения, вы так же легко поймете и **принцип построения вопросительного предложения**. Все, что вам надо сделать для построения вопроса, — переставить сильный глагол на первое место в предложении. Например, имеется утвердительное предложение

I can walk. — *Я могу ходить.*

Вопрос *Могу я ходить?* будет выглядеть так:

Can I walk?

Если глагол слабый, то на первое место в предложении ставится не он, а вспомогательный глагол. Но пока рассмотрим то, что проще — вопросы с сильными глаголами.

Чтобы задать вопрос другому человеку, вам, скорее всего, понадобится местоимение *вы* (в английском *ты* и *вы* — одно и то же слово) — **you** [ю]. Естественно, если вы спрашиваете что-то не о себе, а о вашем собеседнике, вам следует в вопросах вместо действующего лица **I** подставлять **you**. Сравните:

1. **Can I walk?** — *Я могу ходить (идти)?*

2. **Can you walk?** — *Ты можешь ходить (идти)?*

Глагол **can** используется не только для выяснения, может ли человек произвести то или иное действие, но и для формулировки вежливой просьбы.

Вежливая просьба формулируется как вопрос типа *можешь ли ты сделать то-то и то-то?* и строится аналогично вышеприведенному вопросу **Can you walk?** по схеме 16.

Can you	что-то сделать (глагол)	?
----------------	-------------------------	---

Схема 16. Вежливая просьба в виде вопроса (модель с **you**)

Такая просьба считается более вежливой, чем просто употребление слова **please**.

Итак, давайте попросим вежливо:

3. **Can you help me?** — *(Вы) можете мне помочь? (Помогите мне, пожалуйста.)*
4. **Can you call a doctor?** — *Вы можете вызвать врача (позвонить врачу)? (Вызовите, пожалуйста, врача.)*
5. **Can you call my friend [фрэнд]?** — *Вы можете позвонить моему другу? (Позвоните моему другу, пожалуйста)*

Обратите внимание, что слово **call** может переводиться и как *вызвать*, и как *позвать*, и как *позвонить (по телефону)*.

Очень могут пригодиться вежливые просьбы с глаголом **give** [гив] — *давать* и словом **some** [сам] — *некоторое количество*.

Can you give me some money? — *(Вы) можете дать мне некоторое количество денег?*

А что? Очень полезная фраза в чрезвычайной ситуации. И если чисто физическую помощь (типа дать руку) больному человеку могут оказать и без вежливой просьбы, то дать денег просто так, без вежливой, *очень* вежливой просьбы — это, конечно, вряд ли. Надо просить вежливо и жалостливо. Вспомните Кису Воробьянинова из бессмертного романа Ильфа и Петрова «Двенадцать стульев».

Ну и конечно, вежливость не помешает и в других просьбах.

Can you give me some water [‘вотэ]? — *(Вы) можете дать мне некоторое количество воды?*

Естественно, на русский язык такие вопросы не обязательно переводятся дословно. Перевод зависит от ситуации, стиля автора, контекста и др. Например, можно перевести и так:

Can you give me some money? *Можете дать мне немного денег?*

Дайте мне немного денег, пожалуйста.

Можете дать мне денег?

Дайте мне денег, пожалуйста.

В общем, суть такого предложения, начинающегося с **Can you**, — *вежливая просьба*. Можно ее еще и усилить, сказав слово **please** в конце.

Can you help me, please? — *(Вы) можете мне помочь, пожалуйста? (помогите мне, пожалуйста.)*

Бывают и такие вежливые просьбы, когда вам приходится в качестве действующего лица использовать **I**. Строятся они аналогично схеме 16, но только вместо **you** в них **I** (схема 17).

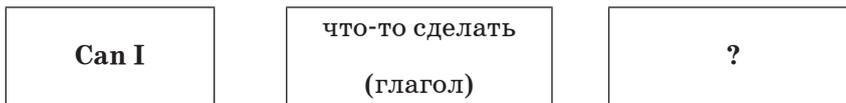


Схема 17. Вежливая просьба в виде вопроса (модель с **I**)

По этой модели строятся такие просьбы, как

Can I use your telephone? [кэн ай юз ё ‘телифоун] — *Могу я воспользоваться вашим телефоном?*

Can I speak to Mr. Green? [кэн ай спик ту мистэ грин] — *Могу я поговорить с мистером Грином?*

В этих предложениях использованы следующие новые для вас слова:

- **use** [юз] — *(вос)пользоваться*;
- **your** [ё] — *ваш, твой* (как и притяжательное местоимение **my**, притяжательное местоимение **your** не изменяется ни по роду, ни по числу);
- **telephone** ['телефоун] — *телефон*;
- **speak** [спик] — *говорить*.

Конечно, для непринужденной дружеской болтовни существует специальный глагол **talk** [ток] — *говорить, болтать*, но если вы запомните **speak**, этого уже будет достаточно. Его запомнить легче, так как всем известно слово *спикер* (тот, кто говорит, выступает публично).

- **to** [ту] — здесь предлог, обозначающий направление, в котором применяется действие (ваша речь направляется лицу, упомянутому после предлога **to**, то есть мистеру Грину); в данном контексте переводится в соответствии с нормами русского языка как *с*.

Итак, вы уже сможете в чрезвычайной ситуации позвонить по телефону, в том числе по чужому, и попросить вашего знакомого. Однако чтобы вы повели себя вежливо в данной ситуации, вам хорошо бы усвоить простое, можно сказать, интернациональное приветствие **Hello!** [хэ'лоу], которое переводится и как *привет*, и как *алло*.

Итак, для того чтобы позвонить по телефону и попросить к аппарату вашего знакомого, вам достаточно знать три фразы:

1. **Can I use your telephone?**
2. **Hello!**
3. **Can I speak to Mr. Green?**

И то первая понадобится вам, только если вы по какой-то причине не можете позвонить со своего мобильного телефона.

Естественно, вместо **Mr. Green** вам придется подставить имя своего знакомого.

Итак, у вас можете получиться весьма жизненный монолог:

Excuse me, sir. Can I use your telephone?

Hello! Can I speak to Mr. Green?

Для того чтобы повысить свои шансы на получение чужого телефонного аппарата, неплохо бы на что-то пожаловаться. Вы уже знаете, как озвучить по-английски множество симптомов. А можно использовать уже знакомые схему 1 и глагол *feel* и сказать неопределенно:

Я плохо себя чувствую. — I feel seedy [ай фил 'сиди].

Здесь *seedy* ['сиди] означает *нездоровый* и характеризует вас как действующее лицо согласно схеме 1.

Но то, что вы себя плохо чувствуете, конечно, не повод отбирать у прохожих телефоны. Это вы говорите так, чтобы разжалобить. Но, в конце концов, у прохожего может возникнуть вопрос: а почему вы не звоните со *своего* телефона? Вот чтобы упредить такой вопрос, вам достаточно запомнить простую фразу:

My telephone is out of order [май 'телифоун из 'аут ов 'одэ]. — *Мой телефон неисправен* (дословно: мой телефон есть не в порядке, вне порядка)

Неважно, что на самом деле случилось с вашим телефоном. Может, вы просто его забыли, а может, у вас его вообще нет. Мы с вами не располагаем достаточным временем, чтобы выучить сейчас все возможные варианты происшествий. Запоминайте один и самый простой. Он построен по уже известной нам схеме 12 аналогично предложениям типа **My blood pressure is high**, рассмотренным в уроке 5. Чтобы было понятнее, давайте рассмотрим новые слова, которые встретились в предложении **My telephone is out of order**:

- **out** ['аут] — *вне, снаружи, за пределами чего-либо*;

- **of** [ов] — предлог, употребляющийся перед словами, которые на русский язык переводятся в родительном падеже, то есть отвечают на вопросы *кого? чего?* Это одно из многих значений предлога **of**, но все остальные мы не имеем возможности здесь рассматривать, так как ограничены во времени;
- **order** ['одэ] — порядок.

Теперь, я думаю, вы понимаете, почему словосочетание **out of order** дословно переводится *вне порядка*: первое слово **out** — *вне*, предлог **of** не переводится, а лишь дает нам понять, что следующее *за ним* слово **order** надо будет переводить в родительном падеже. Мы так и переводим: *чего? — порядка*.

Вот и получается: действующее лицо **My telephone** (*мой телефон*), действие **is** (*есть, пребывает*), характеристика действующего лица **out of order** (*вне порядка*). Но, конечно, на русский язык можно переводить и не дословно, а так: *мой телефон неисправен, мой телефон не работает*.

Итак, вырисовывается следующий ваш монолог:

Excuse me, sir.

I feel seedy.

Can you help me?

My telephone is out of order.

Can I use your telephone?

Hello! Can I speak to Mr. Green?

Hello, Mr.Green!

I feel seedy.

I have a bad stomach-ache.

I cannot walk.

I am in Green street, near a big supermarket.

Поиграйте с изученными выражениями, посоставляйте из них монологи. Используйте выражения как этого урока, так и предыдущих. Например, у вас может получиться такой монолог:

Excuse me, madam.

Can you help me?

My blood pressure is high.

I feel giddy.

Can you call a doctor?

Или такой:

Excuse me, miss.

Can you help me?

I cannot walk.

My blood pressure is low.

I feel giddy.

Can you call a doctor?

Или такой:

Help!

I cannot breath!

I am allergic.

I am suffocating.

Doctor!

Или такой:

Excuse me, sir.

Can you give me some water?

I am suffocating.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 5 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 5. Слова урока 6

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
can	<i>канистра</i>	
not	<i>ночь</i>	
walk	<i>волк</i>	
see	<i>прожектор</i>	
hear	<i>мех чернобурки</i>	
breath	<i>бриз</i>	
you	<i>юла</i>	
give	<i>гав (лай собаки)</i>	
water	<i>акварель</i>	
seedy	<i>семена</i>	

Резюме

Итак, вот шпаргалка 8, в которую включены вспомогательные слова этого урока.

can	[кэн]	<i>могу</i>
not	[нот]	<i>не</i>
cannot	[кэнот]	<i>не могу</i>
walk	[вок]	<i>идти, ходить (пешком)</i>
see	[си]	<i>видеть</i>
hear	[‘хиа]	<i>слышать</i>
breath	[бриз]	<i>дышать</i>
English	[‘инглиш]	<i>англичанин, англичане, английский</i>

be (am, is)	[би] ([эм], [из])	<i>быть, пребывать, являться</i>
you	[ю]	<i>вы, ты</i>
friend	[фрэнд]	<i>друг</i>
give	[гив]	<i>давать</i>
some	[сам]	<i>некоторое количество</i>
water	[‘вотэ]	<i>вода</i>
use	[юз]	<i>(вос)пользоваться</i>
your	[ё]	<i>ваш, твой</i>
telephone	[‘телифоун]	<i>телефон</i>
speak	[спик]	<i>говорить</i>
talk	[ток]	<i>говорить, болтать</i>
to	[ту]	<i>здесь предлог, обозначающий направление, в котором применяется действие</i>
hello	[хэ’лоу]	<i>привет, алло</i>
seedy	[‘сиди]	<i>нездоровый</i>
out	[‘аут]	<i>вне, снаружи, за пределами чего-либо</i>
of	[оф]	<i>предлог, употребляющийся перед словами, которые на русский язык переводятся в родительном падеже, то есть отвечают на вопросы <i>кого? чего?</i></i>
order	[‘одэ]	<i>порядок</i>
out of order	[‘аут ов ‘одэ]	<i>вне порядка, не в порядке, неисправен</i>

Шпаргалка 8. Слова урока 6

Шпаргалка 9 — основные выражения урока 6.

I cannot walk.	[ай кэнот вок]	<i>Я не могу идти.</i>
I cannot see.	[си]	<i>Я не могу видеть (я не вижу).</i>
I cannot hear.	[‘хиа]	<i>Я не могу слышать (я не слышу).</i>
I cannot breath.	[бриз]	<i>Я не могу дышать.</i>
I am not allergic.	[ай эм нот элэджик]	<i>У меня нет аллергии.</i>
I am not English.	[‘инглиш]	<i>Я не англичанин.</i>
I can walk.	[ай кэн вок]	<i>Я могу ходить.</i>
Can I walk?	[кэн ай вок]	<i>Могу я ходить?</i>
Can you walk?	[кэн ю вок]	<i>Ты можешь ходить (идти)?</i>
Can you help me?	[кэн ю хэлп ми]	<i>(Вы) можете мне помочь? (Помогите мне, пожалуйста.)</i>
Can you call a doctor?	[кэн ю кол э доктэ]	<i>Вы можете вызвать врача (позвонить врачу)? (Вызовите, пожалуйста, врача.)</i>
Can you call my friend?	[кэн ю кол май фрэнд]	<i>Вы можете позвонить моему другу? (Позвоните моему другу, пожалуйста.)</i>
Can you give me some water?	[кэн ю гив ми сам ‘вотэ]	<i>(Вы) можете дать мне (некоторое количество) воды?</i>

Can you give me some money?	[кэн ю гив ми сам мани]	<i>Можете дать мне немного денег?</i> <i>Дайте мне немного денег, пожалуйста. Можете дать мне денег?</i>
Can I use your telephone?	[кэн ай юз ё 'телефоун]	<i>Могу я воспользоваться вашим телефоном?</i>
Can I speak to Mr. Green?	[кэн ай спик ту мистэ грин]	<i>Могу я поговорить с мистером Грином?</i>
I feel seedy	[ай фил 'сиди]	<i>Я плохо себя чувствую.</i>
My telephone is out of order.	[май 'телефоун из 'аут ов 'одэ]	<i>Мой телефон неисправен (дословно: мой телефон есть не в порядке, вне порядка).</i>

Шпаргалка 9. Основные выражения урока 6

Урок 7. Дополнительные полезные фразы

Вместо того чтобы кричать **Pain**, указывая на больное место, вы можете выразиться «цивильнее» — сказать **It hurts here** [ит хэ́тс 'хиэ] — *у меня болит здесь*. В этом предложении употреблено местоимение **It**, обозначающее неодушевленный предмет. Оно может быть переведено как *это*. Однако в предложении **It hurts here** оно не переводится. Такое часто встречается в английском языке. Местоимение **It** в таких предложениях играет роль формального подлежащего. Оно не несет смысловой нагрузки, и поэтому его не переводят. А зачем же оно употребляется? Просто чтобы было хоть какое-то подлежащее. Ну не могут английские утвердительные предложения обходиться без подлежащего! Вот в русском эквиваленте подлежащего нет: *у меня болит здесь*, а *что* болит — не сказано. В русском пред-

ложении нет действующего лица, а значит, нет подлежащего. В английском же утвердительном предложении всегда должно быть действующее лицо — подлежащее. И если оно не нужно по смыслу, вместо него просто формально ставят местоимение **It**.

Можно уточнить, что конкретно болит (схема 18).



Схема 18. Построение предложения о локализации боли

My leg hurts. — *У меня болит нога (дословно: моя нога болит).*

My stomach hurts. — *У меня болит живот.*

В таких предложениях не нужно *формальное* подлежащее **It**, поскольку имеется *реальное* действующее лицо — то, что болит. Оно и является (и вовсе не формальным) подлежащим. В нашем примере **My leg hurts** подлежащим является **My leg**.

Мы с вами рассмотрели разные варианты боли и даже хронических болезней, но до сих пор я не упомянула такое заболевание, как *аппендицит* — **appendicitis** [эпэнди'сайтис]. Поскольку этот наш урок как раз посвящен всяким полезным дополнениям, я восполню пробел. Ведь приступ аппендицита и есть самая настоящая чрезвычайная ситуация. Итак, если, не дай бог, вы почувствуете за рубежом симптомы аппендицита, кричите: **Appendicitis!** Ну, или полноценное предложение стройте:

I have appendicitis. — *У меня аппендицит.*

В крайнем случае вы можете просто сказать по-русски *аппендицит* и указать на место боли. Вас, по идее, должны понять, так как и русское слово *аппендицит*, и английское **appendicitis** звучат похоже.

Полезным может быть также научиться говорить о том, что с вами случилось — послужило причиной вашего болезненного состояния. Например, полезно усвоить фразы такого типа (схема 19).

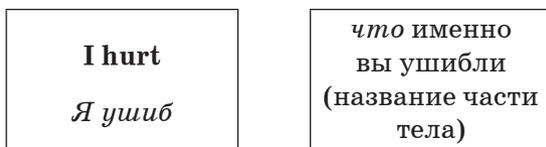


Схема 19. Построение фразы об ушибе

I hurt my elbow [ай хёт май 'элбоу]. — *Я ушиб (свой) локоть.*

Обратите внимание, что подобные высказывания строятся по более общей схеме 5: **I** — действующее лицо, **hurt** — действие, **my elbow** — объект, над которым совершается действие. Такие предложения аналогичны рассмотренным выше предложениям типа **I have a backache**.

Что еще необычного с вами может случиться? А то, что вы *порезались*, например. *Резать* по-английски будет **cut** [кат]. Выражения строятся по той же общей схеме 5: действующее лицо **I**, действие **cut** (формы *порезал* и *резать* в английском языке совпадают, а рода и числа глагол не имеет, то есть *порезал* и *порезала* — одно и то же), а в качестве объекта, над которым совершается действие, подставляйте *то, что* вы порезали (схема 20).



Схема 20. Построение предложения о порезе

I cut my hand [ай кат май хэнд]. — *Я порезал руку.*

Аналогично можно строить предложения типа *Я вывихнул что-то* (схема 21).



Схема 21. Построение фразы о вывихе

Здесь **dislocated** ['дислэкейтид] — *вывихнул(а)*.

Не напоминает ли вам слово **dislocated** слово *локация*, уже прижившееся в русском языке, особенно среди геймеров? *Локация* может быть переведена как *размещение, расположение*. А приставка **dis** в английском языке означает *отрицание*. Получается, что **dislocated** может означать нарушение обычного расположения, в том числе и вывих конечности.

I dislocated my hand. — *Я вывихнул руку.*

hand [хэнд] — *рука (кисть руки)*.

А рука выше запястья называется **arm** [ам]. Эту часть руки, конечно, тоже можно вывихнуть:

I dislocated my arm. — *Я вывихнул руку (выше запястья)*.

Ступня ноги — **foot** [фут]. Легко запомнить, потому что с этим словом связано известное всем слово *футбол* **football** ['футбол] — дословно *ножной (foot) мяч (ball [бол])*. Нога выше ступни — **leg**. Это слово нам уже встречалось. Итак,

1. **I dislocated my foot.** — *Я вывихнул ногу (ступню)*.

2. **I dislocated my leg.** — *Я вывихнул ногу (выше ступни)*.

Даже если вы забудете, как называется та конечность, которую вы вывихнули, просто скажите **I dislocated** и укажите на вывихнутое место.

Возможно, вам следует предупредить врача о том, что вы принимаете какое-то лекарство. Это можно сделать так:

I am taking this medicine [ай эм 'тэйкинг зис 'медсин]. — *Я принимаю это лекарство.*

В конце концов, можно просто сказать **I am taking this** и показать доктору упаковку от препарата. Поэтому, кстати, полезно носить свои лекарства с собой. А можно и так: сказать **I am taking** и произнести название препарата. Такие предложения, как вы, наверное, заметили, содержат причастие I (**taking**). Как строить предложения с причастиями, рассказывалось в

уроке 5. Повторите этот материал! Дословно предложение **I am taking this medicine** переводится как *я есть берущий это лекарство*. Слово **this** [зис] означает *это*, а слово **medicine** ['мед-син] означает *лекарство*. Кстати, оно же означает и *медицина* и звучит практически так же, как и русское слово *медицина*.

Полезно уметь в чрезвычайной ситуации сообщить окружающим, кто ваши друзья или родственники. Это легко сделать по схеме 12 из урока 5 (*это есть то-то*). Кстати, повторите этот материал!

Предложения получатся такие:

My friend is Peter Green. — *Мой друг (есть) Питер Грин.*

My brother [бр'азэ] is Peter Green. — *Мой брат (есть) Питер Грин.*

son	[сан]	<i>сын</i>
husband	['хазбэнд]	<i>муж</i>
father	['фазэ]	<i>отец</i>
grandfather	['грэндфазэ]	<i>дедушка</i>

My friend is Helen Green. — *Моя подруга (есть) Хелен Грин.*

sister	['систэ]	<i>сестра</i>
wife	[вайф]	<i>жена</i>
mother	['мазэ]	<i>мать</i>
grandmother	['грэндмазэ]	<i>бабушка</i>

И после сообщения о том, кто ваши знакомые или родственники, можно попросить позвонить им. Например так:

1. **Call him** [кол хим]! — *Позвоните ему!*

2. **Call her** [кол хё]! — *Позвоните ей!*

Это основа фразы. Если вы так скажете, вас поймут. Но это не очень-то вежливо. Лучше добавить слово *пожалуйста*:

3. **Call him, please!** — *Позвоните ему, пожалуйста!*

4. **Call her, please!** — *Позвоните ей, пожалуйста!*

А можно и так сказать:

5. **Can you call him?** — *Можете позвонить ему?*

6. **Can you call her?** — *Можете позвонить ей?*

Как строить просьбы с **can**, мы рассматривали в уроке 6. Повторите этот материал! Просьбу с **can** можно и усилить, добавив в конце предложения **please**:

7. **Can you call him, please?** — *Можете позвонить ему, пожалуйста?*

8. **Can you call her, please?** — *Можете позвонить ей, пожалуйста?*

Конечно, неплохо бы и сообщить окружающим номер телефона, по которому вы просите их позвонить. Например, так:

Her telephone number [‘намбэ] **is** — и называете номер.

Ее телефонный номер (есть)...

His [хиз] **telephone number** [‘намбэ] **is** — и называете номер.

Его телефонный номер (есть)...

Телефонный номер звучит так:... (по отдельности произносите каждую цифру)

0	[’оу]	ou
1	[ван]	one
2	[ту]	two
3	[сри]	three
4	[фо]	four
5	[файв]	five
6	[сикс]	six
7	[сэвн]	seven
8	[эйт]	eight
9	[найн]	nine

Кстати, кроме просьбы позвонить вашим друзьям или родственникам очень может пригодиться просьба позвонить в консульство. Сначала скажите *я русский (I am Russian)* и постройте по одной из вышеприведенных моделей фразу *позвоните в консульство — the consulate* [‘консьюлит]. Например, так:

Call the consulate, please. — *Позвоните в консульство, пожалуйста.*

Ну и последнее, что мы рассмотрим, — как сказать, где вы живете. Используем схему 1. У нас получится схема 22.



Схема 22. Построение фразы о том, где вы живете

По схеме 1 получается: действующее лицо **I**, действие **live** [лив] *живу*, характеристика действия — название улицы.

I live in Green street. — *Я живу на улице Грин.*

Можно воспользоваться моделью *это есть то-то* схемы 12 и сказать:

My address is 18 Green street [май эдр’ес из ‘эйтин Грин стрит]. — *Мой адрес (есть) 18 Грин-стрит.*

В адресе могут встретиться многоразрядные числительные, например 45, 127 и т. п. Чтобы не заморачиваться правилами чтения многоразрядных числительных, я вам советую просто записать свой адрес на карточку и продемонстрировать ее в случае необходимости. В конце концов, на этой карточке может быть написана вся фраза **My address is такой-то**. А еще можно попросить кого-нибудь из ваших англоговорящих знакомых продиктовать вам, как произносится ваш адрес, и выучить его.

В силу того что наш курс рассчитан на короткое время обучения, пожалуй, этим можно и ограничиться.

Затронув тему адреса, я вспомнила, что неплохо бы вам научиться просить, чтобы вам вызвали такси и доставили по такому-то адресу. Ведь если человек себя плохо чувствует, ему лучше ехать на такси, чем идти пешком.

Попросить вызвать такси можно так же, как и попросить вызвать врача (**Call a doctor!**). Только вместо слова **a doctor** будет **a taxi** [э 'тэкси]:

Call a taxi [кол э 'тэкси]! — *Вызовите такси!*

Естественно, можно сформулировать и соответствующие вежливые просьбы (я думаю, вы уже поняли, по какому принципу):

1. **Call a taxi, please.** — *Вызовите такси, пожалуйста.*
2. **Can you call a taxi?** — *Можете вызвать такси?*
3. **Can you call a taxi, please?** — *Можете вызвать такси, пожалуйста?*

Ну и осталось только сообщить таксисту, куда вас везти (схема 23).



Схема 23. Построение указания водителю, куда вас везти

Take [тэйк] в данном случае означает *отвези(те)*.

Take me to 18 Green street. — *Отвезите меня на улицу Грин, 18.*

Мы столько с вами всего требовали и просили, что неплохо бы в качестве дополнения к самым необходимым сведениям все-таки узнать, как же сказать спасибо. На любые действия окружающих, направленные на помощь вам, отвечайте:

Thank you [сэнк ю]. — *Спасибо.*

Теперь поиграем с выражениями этого урока и прикинем образцы ваших монологов.

Ну, например, можно сказать так:

Excuse me, madam.

Can you help me?

I dislocated my foot.

I cannot walk.

Can you call a taxi, please?

Thank you.

Excuse me, sir.

Can you help me?

I hurt my foot.

I cannot walk.

Can you call a taxi, please?

Thank you.

Excuse me, miss.

My stomach hurts.

I have appendicitis.

Can you call a doctor, please?

Thank you.

Doctor!

It hurts here.

I have appendicitis.

Help me, please.

Doctor!

I have asthma.

I am taking this medicine.

I am suffocating.

Please help!

Excuse me, sir.

Can you help me?

I have a pain in my chest.

I have heart failure.

My telephone is out of order.

Can you call my friend?

My friend is Peter Green

His telephone number is...

Thank you.

I say, I am not English.

I am Russian.

Call the consulate, please.

Thank you.

Help me, please!

Pain!

It hurts here.

I cannot walk.

Can you call a doctor?

I have money.

I feel seedy.

Can you help me?

I am from Russia.

Call the consulate, please.

I feel seedy.

I live in Green street.

Take me to 18 Green street.

Thank you.

Продолжите самостоятельно комбинировать различные изученные выражения и запишите полученные диалоги.

И напоследок я все-таки сообщу вам, как говорить «да» и «нет». Конечно, вы можете просто кивнуть или помотать головой в ответ на вопрос, например

Can you walk? — Можете ли вы идти?

Но шикарно будет, если вы сможете еще и произнести «да» или «нет». Итак,

- **yes** [ес] — *да*;
- **no** [‘ноу] — *нет*.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова (табл. 6).

Таблица 6. Слова урока 7

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
hurt	<i>слезы</i>	
elbow	<i>Элиза</i>	
cut	<i>палач</i>	
dislocate	<i>дислокация</i>	
arm	<i>АРМ</i> (автоматизированное рабочее место)	
medicine	<i>медицина</i>	
take	<i>стикер</i>	
this	<i>точка</i>	

Резюме

А сейчас наконец приведу шпаргалки этого урока.

Итак, шпаргалка 10, включающая вспомогательные слова урока 7.

hurt	[хэ́т]	<i>болеть</i> (о части тела)
it	[ит]	<i>это, оно</i> (местоимение, обозначающее неодушевленный предмет)
elbow	[’элбоу]	<i>локоть</i>
cut	[кат]	<i>резать</i>
dislocate	[’дислэкейт]	<i>вывихнуть</i>
appendicitis	[эпэнди’сайтис]	<i>аппендицит</i>
arm	[ам]	<i>рука</i> (выше кисти)
foot	[фут]	<i>ступня</i>
football	[’футбол]	<i>футбол</i>
ball	[бол]	<i>мяч</i>
take	[тэйк]	<i>брать, отвозить, принимать</i> (лекарство)
this	[зис]	<i>это</i>

medicine	[‘мэдсин]	<i>лекарство</i>
brother	[бр’азэ]	<i>брат</i>
son	[сан]	<i>сын</i>
husband	[‘хазбэнд]	<i>муж</i>
father	[‘фазэ]	<i>отец</i>
grandfather	[‘грэндфазэ]	<i>дедушка</i>
sister	[‘систэ]	<i>сестра</i>
wife	[вайф]	<i>жена</i>
mother	[‘мазэ]	<i>мать</i>
grandmother	[‘грэндмазэ]	<i>бабушка</i>
him	[хим]	<i>ему</i>
her	[хё]	<i>ей, ее</i>
number	[‘намбэ]	<i>номер</i>
his	[хиз]	<i>его</i>
0 — ou	[‘оу]	<i>ноль</i>
1 — one	[ван]	<i>один</i>
2 — two	[ту]	<i>два</i>
3 — three	[сри]	<i>три</i>
4 — four	[фо]	<i>четыре</i>
5 — five	[файв]	<i>пять</i>
6 — six	[сикс]	<i>шесть</i>
7 — seven	[сэвн]	<i>семь</i>
8 — eight	[ейт]	<i>восемь</i>
9 — nine	[найн]	<i>девять</i>
consulate	[‘консьюлит]	<i>консульство</i>
live	[лив]	<i>жить</i>
apartment	[эп’атмэнт]	<i>квартира</i>
address	[эдр’эс]	<i>адрес</i>
taxi	[т’экси]	<i>такси</i>
thank	[сэнк]	<i>благодарить</i>
yes	[ес]	<i>да</i>
no	[‘ноу]	<i>нет</i>

А теперь шпаргалка 11 — основные выражения урока 7.

It hurts here.	[ит хётс 'хиа]	<i>У меня болит здесь.</i>
My leg hurts.	[май лег хёртс]	<i>У меня болит нога (дословно: моя нога болит).</i>
My stomach hurts.	[май 'стамэк хёртс]	<i>У меня болит живот.</i>
I have appendicitis.	[ай хэв эпэнди'сайтис]	<i>У меня аппендицит.</i>
I hurt my elbow.	[ай хёт май 'элбоу]	<i>Я ушиб (свой) локоть.</i>
I cut my hand.	[ай кат май хэнд]	<i>Я порезал руку.</i>
I dislocated my hand.	[ай 'дислэкэйтид май хэнд]	<i>Я вывихнул руку.</i>
I dislocated my foot.	[ай 'дислэкэйтид май фут]	<i>Я вывихнул ногу (ступню).</i>
I dislocated my leg.	[ай 'дислэкэйтид май лэг]	<i>Я вывихнул ногу (выше ступни).</i>
I am taking this medicine.	[ай эм 'тэйкинг зис 'медсин]	<i>Я принимаю это лекарство.</i>
My friend is Peter Green.	[май фрэнд из 'питэ грин]	<i>Мой друг (есть) Питер Грин.</i>
My brother is Peter Green.	[бр'азэ]	<i>Мой брат (есть) Питер Грин.</i>
son	[сан]	<i>сын</i>
husband	['хазбэнд]	<i>муж</i>
father	['фазэ]	<i>отец</i>
grandfather	['грэндфазэ]	<i>дедушка</i>
My friend is Helen Green.	[май фрэнд из 'хэлин грин]	<i>Моя подруга (есть) Хелен Грин.</i>
sister	['систэ]	<i>сестра</i>

wife	[вайф]	<i>жена</i>
mother	[‘мазэ]	<i>мать</i>
grandmother	[‘грэндмазэ]	<i>бабушка</i>
Call him, please .	[кол хим плиз]	<i>Позвоните ему, пожалуйста.</i>
Call her, please.	[кол хё плиз]	<i>Позвоните ей, пожалуйста.</i>
Can you call him?	[кэн ю кол хим]	<i>Можете позвонить ему?</i>
Can you call her?	[кэн ю кол хё]	<i>Можете позвонить ей?</i>
Can you call him, please?	[кэн ю кол хим плиз]	<i>Можете позвонить ему, пожалуйста?</i>
Can you call her, please?	[кэн ю кол хё плиз]	<i>Можете позвонить ей, пожалуйста?</i>
Her telephone number is...	[хё ‘тэлифоун ‘намбэ из]	<i>Ее телефонный номер (есть)... и называете номер</i>
His telephone number is...	[хиз ‘тэлифоун ‘намбэ из]	<i>Его телефонный номер (есть)... и называете номер</i>
Call the consulate, please.	[кол зэ ‘консьюлит плиз]	<i>Позвоните в консульство, пожалуйста.</i>
I live in Green street.	[ай лив ин грин стрит]	<i>Я живу на улице Грин.</i>
My address is 18 Green street.	[май эдр’ес из ‘эйтин Грин стрит]	<i>Мой адрес (есть) Грин стрит, 18.</i>
Call a taxi!	[кол э ‘тэкси]	<i>Вызовите такси!</i>

Call a taxi, please.	[кол э 'тэкси плиз]	<i>Вызовите такси, пожалуйста.</i>
Can you call a taxi?	[кэн ю кол э 'тэкси]	<i>Можете вызвать такси?</i>
Can you call a taxi, please?	[кэн ю кол э тэкси плиз]	<i>Можете вызвать такси, пожалуйста?</i>
Take me to 18 Green street.	[тэйк ми ту 'эйтин грин стрит]	<i>Отвезите меня на улицу Грин, 18.</i>
Thank you.	[сэнк ю]	<i>Спасибо.</i>

Шпаргалка 11. Основные выражения урока 7

Глава 2. Ориентация на местности

Урок 8. Какие объекты вам могут понадобиться

В этом уроке вы узнаете названия объектов первой необходимости (туалет, телефон, гостиница, кафе, ресторан, поликлиника, аптека, больница, полиция, посольство, консульство, аэропорт, вокзал, автобусная остановка, банк, обмен валюты, интернет-кафе или иное место, где можно воспользоваться Интернетом, супермаркет).

Чтобы узнать, где находится нужный вам объект, минимум, что надо сделать, — привлечь к себе внимание (вы уже умеете привлекать к себе внимание — повторите способы привлечения внимания из главы 1) и произнести с вопросительной интонацией название объекта или с восклицательной интонацией название объекта и слово **please**. Например,

Green street, please!

Собеседник поймет, что вы интересуетесь этим объектом и, если будет на то его воля, покажет вам жестами или нарисует, как пройти. Но лучше, конечно, если вы запомните полезное слово

show [‘шоу] — *показать*.

Вы уже знакомы с **повелительными предложениями**, выражающими распоряжение или просьбу, в главе 1. Например, предложение **Help! Помогите!** — повелительное. Точно так

же строится и предложение *Покажите!* Вы просто находите в русско-английском словаре глагол *показать* в неопределенной форме (**show**) и произносите его. Но на английский язык **Show!** переводится в данном случае не как *показать*, а как *покажите*. Естественно, не помешает добавить **please**. Но, думаю, добавлять **please** к своим просьбам вы уже умеете. У вас получится:

Please show! — *Пожалуйста, покажите!*

либо

Show, please! — *Покажите, пожалуйста!*

По такому же принципу строятся все побудительные предложения: сначала (ну, если не считать форму вежливости **please**, которая может стоять в начале предложения) ставят глагол в неопределенной форме (из словаря), а потом тот объект, над которым совершается действие (дополнение), и, возможно, еще место и время совершения действия (обстоятельства). Примеров побудительных предложений было много в главе 1. Например,

1. **Take me to 18 Green street.** — *Отвезите меня на улицу Грин, 18.*
2. **Call him, please.** — *Позвоните ему, пожалуйста.*

Итак, программа-минимум:

- привлекаете к себе внимание;
- называете объект с вопросительной интонацией;
- требуете или просите: **Show (please)!**

Для ее реализации нам осталось ознакомиться, наконец, с названиями важнейших в зарубежной поездке объектов:

- **toilet** ['тойлит] — *туалет, уборная* (есть несколько вариантов перевода русского слова *туалет* на английский, я привожу здесь тот, который звучит аналогично русскому слову *туалет*, чтобы вам меньше пришлось напрягаться);

- **telephone** [‘тэлифоун] — *телефон* (это слово вам уже знакомо из первой темы);
- **hotel** [хоу’тэл] — *гостиница*;
- **café** [‘кэфэй] — *кафе*;
- **restaurant** [‘рэстронг] — *ресторан*;
- **polyclinic** [‘поли’клиник] — *поликлиника*;
- **chemist’s shop** [‘кэмистс] [шоп] — *аптека*;
- **hospital** [‘хоспитл] — *больница*;
- **police** [по’лис] — *полиция*;
- **embassy** [‘эмбэси] — *посольство*;
- **consulate** [‘консьюлит] — *консульство*;
- **Russian embassy** [рашн] — *российское посольство*;
- **Russian consulate** [рашн] — *российское консульство*;
- **airport** [‘эапот] — *аэропорт*;
- **railway station** [‘рэйлвэй] [‘стэйшн] — *железнодорожный вокзал*;
- **bus stop** [‘бас стоп] — *автобусная остановка*;
- **bank** [бэнк] — *банк*;
- **currency exchange** [‘карэнси икс’чейндж] — *обмен валюты*;
- **Internet** [‘интэнэт] — *Интернет*;
- **Wi-fi** [вай фай] — *вай-фай* (зона, где доступен беспроводной Интернет и где вы можете бесплатно воспользоваться Интернетом со своего мобильного телефона);
- **supermarket** [‘сьюпэ’макит] — *супермаркет*.

Пример реализации вышеприведенных трех пунктов вашего монолога:

1. Excuse me, madam. Can you help me?
2. Supermarket?
3. Show, please!

Или так:

1. **I say! Sir!**
2. **Bank?**
3. **Show!**

Это самая простая схема. Но можно действовать более изысканно. Давайте чуть-чуть усовершенствуем нашу модель монолога:

1. Привлекаете внимание.
2. Говорите **Please show**.
3. Называете, *что* вам показать (уже не с вопросительной, а с восклицательной интонацией).

Получается, например, так:

1. **Sir!** — *Сэр!*
2. **Please show...** — *Пожалуйста, покажите...*
3. **hospital!** — *больницу!*

Предложения, выражающие просьбу:

1. Привлекаете внимание (ничего нового, все так же, как в главе 1).
2. Говорите **Please show me** — *пожалуйста, покажите мне* (правда, это аналогично уже знакомому вам предложению **Please help me?**).
3. Называете нужный вам объект с артиклем **a** (**Russian embassy** и **Russian consulate** называете с определенным артиклем **the** [зэ]: **the Russian embassy, the Russian consulate**).

Получается монолог типа такого:

Excuse me!

Please show me the Russian embassy!

Или так:

I say! Sir!

Please show me a bank!

Но лучше всего будет, если вы усвоите следующее выражение:
the way to [зэ вэй ту]... — *дорога (путь) к...*

В этом выражении перед существительным **way** *путь (дорога)* стоит артикль **the**, обозначающий, что за ним следует определенный для вашего слушателя объект. Предлог **to** часто употребляется для указания направления движения.

Теперь вы можете сказать совсем уже изысканную фразу:

Please show me the way to... — *Пожалуйста, покажите мне дорогу к...*

И подставляете объект, дорогу к которому вы хотите узнать. Например,

Please show me the way to a café. — *Пожалуйста, покажите мне дорогу к кафе.*

Теперь вы уж точно не пропадете!

Итак, программа-максимум этого урока:

1. Привлекаете внимание.
2. Говорите **Please show me the way to**.
3. Называете объект, к которому вы хотите попасть.

Например,

Excuse me! Can you help me?

Please show me the way to the Russian consulate.

Имейте в виду: если в городе один вокзал или один аэропорт, их надо назвать с определенными артиклями (они же определенные, эти вокзал и аэропорт, для этого города — других там нет!):

1. **Please show me the way to the airport.**
2. **Please show me the way to the railway station.**

Теперь сами составьте монологи по предложенным вам моделям со всеми изученными в этом уроке названиями объектов. Меняйте каждый раз способ привлечения внимания, чтобы лучше закрепить эту тему.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 7 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 7. Слова урока 8

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
show	<i>телевизор</i>	
chemist's shop	<i>керамика</i>	
embassy	<i>Бася</i>	
consulate	<i>консультант</i>	
railway station	<i>рельсы</i>	
currency exchange	<i>монеты</i>	

Резюме

Итак, вот полезные слова и выражения этого урока (шпаргалка 12).

show	[‘шоу]	<i>показать</i>
toilet	[‘тойлит]	<i>туалет, уборная</i>
telephone	[‘тэлифоун]	<i>телефон</i>
hotel	[хоу’тэл]	<i>гостиница</i>
café	[‘кэфэй]	<i>кафе</i>
restaurant	[‘рэстронг]	<i>ресторан</i>
polyclinic	[‘поли’клиник]	<i>поликлиника</i>
chemist's shop	[‘кэмистс] [шоп]	<i>аптека</i>
hospital	[‘хоспитл]	<i>больница</i>

police	[по'лис]	<i>полиция</i>
embassy	['эмбэси]	<i>посольство</i>
consulate	['консьюлит]	<i>консульство</i>
Russian embassy	[рашн] ['эмбэси]	<i>российское посольство</i>
Russian consulate	[рашн] ['консьюлит]	<i>российское консульство</i>
airport	['эапот]	<i>аэропорт</i>
railway station	['рэйлвэй] ['стэйшн]	<i>железнодорожный вокзал</i>
bus stop	['бас стоп]	<i>автобусная остановка</i>
bank	[бэнк]	<i>банк</i>
currency exchange	['карэнси икс'чейндж]	<i>обмен валюты</i>
Internet	['интэнэт]	<i>Интернет</i>
Wi-fi	[вай фай]	<i>вай-фай</i>
supermarket	['сьюпэ'макит]	<i>супермаркет</i>

Шпаргалка 12. Слова и выражения урока 8

А вот шпаргалка 13 — конструкции для выражения просьбы показать вам дорогу.

Show!	['шоу]	<i>Покажите!</i>
Show, please!	['шоу] [плиз]	<i>Покажите, пожалуйста!</i>
Please show!	[плиз] ['шоу]	<i>Пожалуйста, покажите!</i>
Please show me.	[плиз] ['шоу] [ми]	<i>Пожалуйста, покажите мне.</i>
Please show me the way to...	[плиз] ['шоу] [ми] [зэ вэй ту]	<i>Пожалуйста, покажите мне дорогу к...</i>

Шпаргалка 13. Конструкций для выражения просьбы показать дорогу

Урок 9. Ваши дополнительные возможности

В этом уроке мы усовершенствуем вашу речь — добавим ей вежливости и изысканности, а также позаботимся о том, чтобы вы сумели попросить *записать* или *зарисовать* ответ на поставленный вами вопрос о местонахождении того или иного объекта. Не всякий сможет доходчиво объяснить жестами, как добраться до интересующего вас места. Лучше, если вы будете носить с собой блокнот и ручку и в случае необходимости попросите окружающих нарисовать или записать для вас дорогу.

Итак, как это сделать?

Write it down, please [райт ит 'даун плиз]! — *Запишите это, пожалуйста!*

Или просто:

1. **Write** [райт]! — *Запишите!*
2. **Draw** [дро]! — *Нарисуйте!*
3. **Draw it, please** [дро ит плиз]! — *Нарисуйте это, пожалуйста!*

Теперь, когда вы уже знаете все самое необходимое, чтобы найти дорогу к нужному месту в незнакомом городе за рубежом, попробуем усовершенствовать вашу речь, сделать ее более вежливой и изысканной, чтобы шансы на получение помощи окружающих возросли.

Оттолкнемся от самой изысканной формулы предыдущего урока:

Please show me the way to... — *Пожалуйста, покажите мне дорогу к...*

Эту модель можно усовершенствовать. Вспомните, как в главе 1 мы изучали схему вежливой просьбы при помощи глагола **can** (схема 16). Вы уже формулировали просьбы по этой модели. Что вам мешает использовать ее сейчас для формулиров-

ки вежливой просьбы показать вам дорогу к интересующему объекту? Правильно, ничего. Итак, у нас получится схема 24.

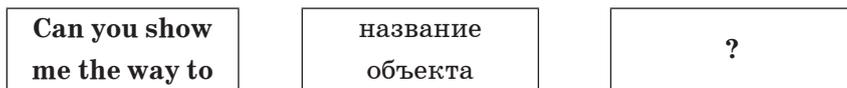


Схема 24. Модель вежливой просьбы показать дорогу

Аналогично по схеме 16 вы можете построить вежливую просьбу записать или нарисовать вам дорогу. Опять начинаете с **Can you** и подставляете то действие, о котором просите:

Can you write it down? — *Можете это записать, пожалуйста? (Запишите это, пожалуйста.)*

Can you draw it? — *Можете это зарисовать? (Зарисуйте это, пожалуйста.)*

Можете усилить свою просьбу, сказав в конце слово **please**.

Например,

Can you write it down, please? *Можете это записать, пожалуйста? (Запишите это, пожалуйста.)*

Can you draw it, please? *Можете это зарисовать? (Зарисуйте это, пожалуйста.)*

С помощью этой же модели (схема 24) можно попросить показать на карте, где находится нужный вам объект. Естественно, для этого неплохо бы заранее обзавестись картой того населенного пункта, куда вы направляетесь (например, можете скачать ее в Интернете). Используйте английское слово **map** [мэп] — *карта*:

Can you show it on the map [кэн ю 'шоу ит он зэ мэп]? — *Можете показать это на карте? (Покажите это на карте, пожалуйста.)*

Естественно, можете добавить **please** в конце «для пущей вежливости»:

Can you show it on the map, please?

Здесь **it** (*это*) обозначает объект, который нужно показать. Вместо местоимения **it** вы можете подставлять любой нужный вам объект. Например,

Can you show the Russian consulate on the map, please? — *Можете вы показать российское консульство на карте, пожалуйста? (Покажите российское консульство на карте, пожалуйста.)*

Теперь вы вооружены почти «до зубов». Но на всякий случай давайте украсим вашу речь таким выражением, как

the nearest [зэ 'ниарэст] — *ближайший*.

Оно вам понадобится, чтобы поинтересоваться, где находится *ближайший* такой-то объект? А то будете искать, к примеру, кафе, а собеседник может вам указать на кафе где-то за тридевять земель. Так же вы сразу дадите понять, что вам нужно *ближайшее* кафе.

Как пользоваться выражением **the nearest**? Просто ставьте его перед названием того объекта, который вам нужен (схема 24). Например,

Can you show me the way to the nearest café, please? — *Можете показать мне дорогу к ближайшему кафе, пожалуйста? (Покажите мне, пожалуйста, дорогу к ближайшему кафе.)*

Естественно, вы можете использовать и более простые модели — из урока 8. Например:

The nearest toilet, please! — *Ближайший туалет, пожалуйста!*

Не правда ли, даже самая простая модель лучше звучит с выражением **the nearest**? Создается впечатление, что вы совсем неплохо владеете языком, раз произносите *распространенное* предложение!

Можно избавиться себя от необходимости называть по-английски нужный вам объект. Как это сделать? Советую вам заранее узнать адрес российского посольства или консульства,

своей гостиницы (или дома, где вы остановились), написать каждый из адресов на отдельную карточку (можете завести такие же карточки и для других нужных вам объектов — офиса фирмы, с которой вы ведете дела, супермаркета, где вы можете купить продукты, аптеки и т. п.) и спрашивать дорогу по изложенным выше моделям, показывая карточку собеседнику. Нужно только знать универсальное для всех этих просьб слово **address** [эд'рэс] *адрес* (оно уже знакомо вам по главе 1) и просить показать вам дорогу к месту по этому (написанному на соответствующей карточке) адресу. Например, так:

Show me the way to this address [‘шоу ми зэ вэй ту зис эд’рэс]. — *Покажите мне дорогу к месту по этому адресу.*

Show me the way to this address, please [‘шоу ми зэ вэй ту зис эд’рэс плиз]! — *Покажите мне дорогу к месту по этому адресу, пожалуйста.*

Если ваша просьба формулируется не вопросительным, а побудительным предложением, то слово **please** можно ставить как в конце, так и в начале просьбы:

Please show me the way to this address [плиз ‘шоу ми зэ вэй ту зис эд’рэс]. — *Покажите мне дорогу к месту по этому адресу, пожалуйста.*

А если ваша просьба формулируется в виде вопроса, то лучше **please** поставить в конце:

Can you show me the way to this address, please? — *Можете показать мне дорогу к месту по этому адресу, пожалуйста? (Покажите мне, пожалуйста, дорогу к месту по этому адресу.)*

А можно и без **please** обойтись. Сама форма просьбы при помощи **Can you** является формой вежливости:

Can you show this address on the map [кэн ю ‘шоу зис эд’рэс он зэ мэп]? — *Можете показать этот адрес на карте? (Покажите этот адрес на карте, пожалуйста.)*

Естественно, можно добавить после глагола **show** местоимение **me**:

Can you show me this address on the map? — *Можете показать мне этот адрес на карте? (Покажите мне этот адрес на карте, пожалуйста.)*

Можно еще усложнить наименование того, что вам нужно, и попросить показать не просто место на карте, а дорогу к месту по этому адресу на карте:

Can you show me the way to this address on the map? — *Можете показать мне дорогу к месту по этому адресу на карте? (Покажите мне дорогу к месту по этому адресу на карте, пожалуйста.)*

Думаю, вы поняли, что ко всем своим просьбам показать вам тот или иной объект или дорогу к нему можно добавлять **on the map** — *на карте*. Например:

Show me the way to the nearest café on the map, please. — *Покажите мне дорогу к ближайшему кафе на карте, пожалуйста.*

Можно также попросить зарисовать для вас дорогу к этому адресу:

Can you draw the way to this address, please? — *Можете зарисовать дорогу к этому адресу, пожалуйста? (Зарисуйте дорогу к этому адресу, пожалуйста.)*

Вы, наверное, уже заметили, что все просьбы показать вам каким-либо образом (в том числе и зарисовать — тоже способ обозначения направления) нужный вам объект сводятся к комбинированию стандартных смысловых блоков (названия необязательных блоков даны в скобках, схема 25):

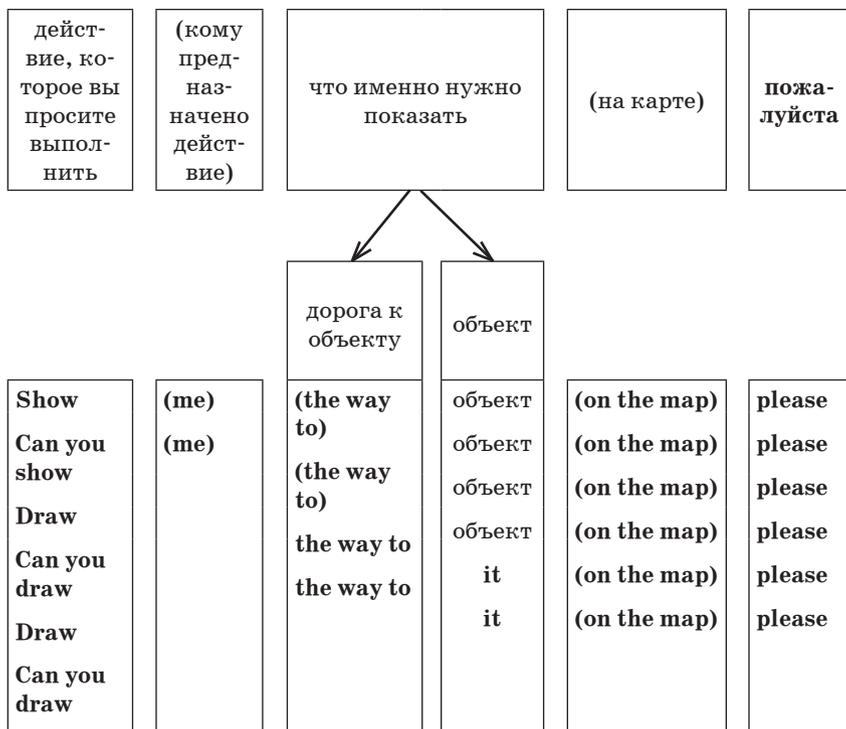


Схема 25. Конструктор просьбы показать дорогу

А можно и вовсе избавиться себя от необходимости понимать чужие указания дороги.

В случае необходимости просто остановите автомобиль (лучше такси, конечно) и скажите, строя предложение по схеме 23, уже изученной нами в уроке 7:

Take me to this address, please [тэйк ми ту зис эд'рэс плиз]! — *Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста!*

Естественно, при этом следует показать шоферу соответствующую карточку.

Аналогично вы можете вместо слов **this address** назвать любой нужный вам объект, например **the nearest supermarket** [зэ 'ни-арэст 'сьюпэ'макит]:

Take me to the nearest supermarket, please [тэйк ми ту зэ 'ни-арэст 'сьюпэ'макит плиз]! — *Отвезите меня к ближайшему супермаркету, пожалуйста!*

Или так:

Take me to a hospital [тэйк ми ту э 'хоспитл]! — *Отвезите меня в больницу!*

(Здесь вы требуете отвезти вас не в ближайшую больницу, а просто в *какую-нибудь* больницу, что показывается артиклем **a** перед словом **hospital** — *больница*.) Артикль **a** означает, что за ним следует **неопределенный объект**, то есть, например, если больница, то *любая* больница, если супермаркет, то *любой* супермаркет, и т. п. Имеется в виду *любой* объект с таким названием.

Или так:

Take me to the airport [тэйк ми ту зэ 'эапот]! — *Отвезите меня в аэропорт!*

В этом предложении перед словом **airport** употреблен артикль **the**. Этот артикль указывает на то, что за ним пойдет **определенный объект**, то есть не любой, а именно тот, о котором известно собеседникам, и при этом они понимают, о каком именно объекте идет речь. В данном случае артикль **the** перед словом **airport** означает, что имеется в виду не любой аэропорт, а аэропорт, чем-то определенный для собеседников. Чем он может быть определен? Во-первых, если в городе единственный аэропорт, то он, конечно, определенный (другого-то нет). Во-вторых, даже если в городе несколько аэропортов, то предвзвительно у собеседников могла идти речь о каком-то конкрет-

ном аэропорте и теперь само собой разумеется, что упомянутый в данном предложении аэропорт — тот самый, о котором они говорили.

Думаю, вы уже поняли: если вы не добавите в конце предложения слово **please** [плиз] *пожалуйста*, вас поймут. Но с **please** ваше высказывание будет вежливее. Это слово можно ставить как в конце, так и в начале вашей просьбы:

Please take me to the railway station [плиз тэйк ми ту зэ 'рэйлвэй 'стэйшн]! — *Пожалуйста, отвезите меня на вокзал!*

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 8 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 8. Слова урока 9

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
write	<i>тетрадь в линейку</i>	
draw	<i>другой</i>	
the nearest	<i>насест</i>	
map	<i>обезьяна</i>	

Резюме

В этом уроке мы узнали очень мало новых слов, потому что все наше внимание было сосредоточено на конструкциях предложений. Вот шпаргалка 14 полезных конструкций.

Write it down.	[райт ит 'даун]	<i>Запишите это.</i>
Draw it.	[дро ит]	<i>Зарисуйте это.</i>
Can you write it down?	[кэн ю райт ит 'даун]	<i>Можете записать это?</i> <i>(Запишите это, пожалуйста.)</i>
Can you draw it?	[кэн ю дро ит]	<i>Можете зарисовать это?</i> <i>(Зарисуйте это, пожалуйста.)</i>
Can you show me the way to...	[кэн ю 'шоу ми зэ вэй ту]	<i>Можете показать мне дорогу к ...</i> <i>(Покажите мне, пожалуйста, дорогу (как пройти) к...)</i>
Can you show me the way to the nearest...	[кэн ю шоу ми зэ вэй ту зэ 'ниарэст]	<i>Можете показать мне дорогу к ближайшему (ей)...</i> <i>(Покажите мне, пожалуйста, дорогу к ближайшему(ей)...) </i>
Can you show me the way to this address (on the map)?	[кэн ю 'шоу ми зэ вэй ту зис эд'рэс (он зэ мэп)]	<i>Можете показать мне дорогу к месту по этому адресу (на карте)?</i> <i>(Покажите мне, пожалуйста, дорогу к месту по этому адресу (на карте).)</i>
Can you show it on the map?	[кэн ю 'шоу ит он зэ мэп]	<i>Можете показать это на карте?</i>

Can you show this address on the map?	[кэн ю 'шоу зис эд'рэс он зэ мэп]	<i>Можете показать этот адрес на карте?</i> <i>(Покажите этот адрес на карте, пожалуйста.)</i>
Can you show me the way to the...	[кэн ю 'шоу ми зэ вэй ту зэ]	<i>Можете показать мне дорогу к...</i> <i>(Покажите мне, пожалуйста, дорогу к (далее называете определенный объект))</i>
Can you show me the way to a...	[кэн ю 'шоу ми зэ вэй ту э]	<i>Можете показат дорогу к... (далее называете неопределенный объект)</i> <i>(Покажите мне, пожалуйста, дорогу к...)</i>
Take me to...	[тэйк ми ту]	<i>Отвезите меня (и называете, куда)</i>
Take me to this address.	[тэйк ми ту зис эд'рэс]	<i>Отвезите меня по этому адресу.</i>
Take me to the nearest...	[тэйк ми ту зэ 'ниарэст]	<i>Отвезите меня к ближайшему(ей)...</i>
Take me to a...	[тэйк ми ту э]	<i>Отвезите меня... (и называете неопределенный объект)</i>
Take me to the...	[тэйк ми ту зэ]	<i>Отвезите меня... (и называете определенный объект)</i>

Потренируйтесь в употреблении этих конструкций, подставляя в просьбы различные объекты из уроков 8 и 9. Не забывайте о различных способах привлечения к себе внимания из главы 1.

Урок 10. Опорные слова для ориентации на местности

В этом уроке мы ознакомимся с опорными (ключевыми) словами, которые вы можете услышать в ответ на вашу просьбу показать вам дорогу. Даже если вы не поймете *всю* фразу, которую скажет вам собеседник (а вы, скорее всего, ее и не поймете), по этим опорным словам вам все равно будет ясно, куда двигаться. И эти же опорные слова вы можете использовать для уточнения — правильно ли вы поняли маршрут. Например, вы услышали в речи собеседника слово **right** [райт] — *направо*. И пусть это слово употреблено среди прочих слов, но вы уже можете сделать вывод, что вам предлагают повернуть направо. Для уточнения вы можете переспросить:

Right?

В ответ вам кивнут или скажут

Yes [ес] — *да*.

Или подтвердят:

Right!

Аналогично:

left [лефт] — *налево*.

Можете переспросить:

Left?

Если вы неправильно поняли собеседника, он отрицательно покачает головой и скажет:

No [‘ноу] — *нет*.

Аналогично:

straight [стрэйт] — *прямо*.

Сами догадайтесь, как вам переспросить и какие варианты ответов вы можете получить.

Вот еще опорные слова, которые дадут вам представление, где находится искомый объект, и которые вы можете использовать для уточнения ваших вопросов:

- **behind** [би‘хайнд] — *за (сзади)*;
- **opposite** [‘опэзит] — *напротив*;
- **between** [би‘твин] — *между*;
- **corner** [‘конэ] — *угол*;
- **at (on) the corner** [эт (он) зэ ‘конэ] — *на углу*;
- **around the corner** [э‘раунд зэ ‘конэ] — *за углом*;
- **street** [стрит] — *улица* (название улицы ставится перед ней: **Red** [рэд] **street**);
- **at the corner of the street** [эт зэ ‘конэ оф зэ стрит] — *на углу улицы* (или с названием улицы: **at the corner of Red street** *на углу улицы Ред*);
- **in** (название улицы) **street** [ин... стрит] — *на такой-то улице* (например: **in Red street** [ин рэд стрит] *на улице Ред*);
- **on this (that) side of the street** [он зис (зэт) сайд ов зэ стрит] — *на этой (той) стороне улицы*;
- **on the opposite side of the street** [он зэ ‘опэзит сайд ов зэ стрит] — *на противоположной стороне улицы*;
- **over there** [‘оувэ ‘зэа] — *там*;
- **middle** [‘мидл] — *середина*;
- **in the middle of** [ин зэ ‘мидл ов] — *посередине*;
- **square** [‘сквэа] — *площадь*;
- **in** (название площади) **square** — *на такой-то площади*;
- например, **in Green** [грин] **square** — *на площади Грин*;

- **building** ['билдинг] — *здание*;
- **in** [ин] — *в*;
- **in this (that) building** — *в этом (том) здании*;
- **near** ['ниа] — *возле*;
- **at** [эт] — *у (возле)*;
- **on** [он] — *на*;
- **under** ['андэ] — *под*;
- **above** [э'бав] — *над*;
- **over** ['оувэ] — *над*;
- **centre** ['сентэ] — *центр*;
- **in the centre of** [ин зэ 'сентэ ов] — *в центре*;
- **in the centre of the city** [ин зэ 'сентэ ов зэ 'сити] — *в центре города* (обратите внимание: слово после предлога **of** переводится на русский в родительном падеже, то есть должно отвечать на вопрос *кого? чего?*);
- **in the suburbs** [ин зэ 'сабэбз] — *на окраине*;
- **on the outskirts** [он зэ 'аутскётс] — *на окраине*;
- **in the country** [ин зэ 'кантри] — *за городом*;
- **a long way from** [э лонг вэй фром] — *далеко от*;
- **not far from** [нот фа фром] — *недалеко от*;
- **here** ['хиа] — *здесь*;
- **a long way from here** [э лонг вэй фром 'хиа] — *далеко отсюда*;
- **not far from here** [нот фа фром 'хиа] — *недалеко отсюда*;
- **in this (that) direction** [ин зис (зэт) ди'рэкшн] — *в этом (том) направлении*;
- **in front of** [ин 'франт ов] — *перед, спереди, впереди*;
- **on the right (left) of** [он зэ райт (лефт) ов] — *справа (слева) от человека*;
- **to the right (left) of** [ту зэ райт (лефт) ов] — *справа (слева) от неодушевленного предмета*;
- **across** [э'крос] — *на ту сторону, через*;

- **across the street** [э'крос зэ стрит] — *на той стороне улицы, через улицу;*
- **across the road** [э'крос зэ 'роуд] — *через дорогу, на той стороне дороги;*
- **along** [э'лонг] — *вперед, вдоль по;*
- **along the river** [э'лонг зэ 'ривэ] — *вдоль по реке;*
- **along the road** [э'лонг зэ 'роуд] — *вдоль по дороге;*
- **along the street** [э'лонг зэ стрит] — *вдоль по улице;*
- **come along** [кам э'лонг] — *идем вместе (собеседник может предложить вам провести вас до нужного вам места).*

Ваш собеседник может использовать и следующие глаголы:

- **go** ['гоу] — *идти;*
- **turn** [тён] — *поворачивать.*

Например,

- **go straight ahead** [э'хэд] — *идите прямо;*
- **go in this (that) direction** — *идите в этом (том направлении);*
- **turn (to the) right (left)** — *поверните направо (налево).*

Обратите внимание на построение фразы: после глагола **go** или **turn** ставится направление движения (выше приведен список возможных направлений).

Ответ на ваш вопрос о месторасположении объекта может также начинаться со слов

it is [ит из] — *это (есть, находится).*

Здесь использованы:

- местоимение **it**, обозначающее неодушевленный предмет и переводящееся в зависимости от рода объекта, которым вы интересуетесь, как *он, она, оно*, а также в общем виде *это*;
- форма **is** уже известного вам глагола **to be** [ту би] — *быть, пребывать, находиться*. Вы знакомы с формой **am** этого глагола. Она употребляется только вместе с действующим

лицом **I** — я. Для остальных же действующих лиц в единственном числе употребляется форма **is**.

Ваш собеседник, например, может сказать так:

1. **It is in Red street.** — *Это на улице Ред.*
2. **It is on the right.** — *Это справа.*
3. **It is on that side of the street.** — *Это на той стороне улицы.*
4. **It is opposite the airport.** — *Это напротив аэропорта.*
5. **It is a long way from here.** — *Это далеко отсюда.*
6. **It is here.** — *Это здесь.*

Думаю, вы уже поняли, что после слов **it is** указывается месторасположение нужного вам объекта.

Ну и неплохо было бы запомнить фразу

I have lost my way [ай хэв лост май вэй]. — *Я заблудился* (дословно: *Я потерял свою (мою) дорогу*).

Ключевое слово здесь **lost** — *потерял*. Глагол **have** добавлен перед **lost**, только потому что английская **временная форма состоит**, как правило, из двух частей — вспомогательного глагола (в данном случае это **have** — вспомогательный глагол времени **Present Perfect** ['прэзнт 'пёфэкт] *Настоящее совершенное*), который не переводится, и смыслового глагола (в данном случае это смысловой глагол **lose** [луз] *терять* в своей третьей, использующейся в **Present Perfect**, форме **lost**), который переводится и как раз придает смысл высказыванию. Время **Present Perfect** употребляется для того, чтобы указать на уже свершившееся действие, результат которого мы видим в настоящий момент — именно то, что нам в данной ситуации надо: потерялся — свершившийся факт, и вот результат: спрашиваю дорогу, прошу о помощи.

Используя ключевое слово **lost** (в данном случае в значении *потерянный*), вы можете сказать проще (по схеме 1):

I am lost [ай эм лост]. — *Я заблудился (потерялся).*

И вас поймут.

Как пользоваться фразой **I am lost (I have lost my way)**?

1-й вариант:

- привлекаете к себе внимание и просите помочь (см. способы привлечения внимания и просьбы о помощи из главы 1);
- говорите **I am lost (I have lost my way)**;
- просите собеседника позвонить вашему другу (естественно, показываете карточку с нужным номером телефона или называете своего друга, его телефонный номер и себя заодно) — как это сделать, подробно рассказано в главе 1, см. уроки 1, 5 и 7.

Или просите у собеседника телефон, чтобы самому позвонить, — в уроке 6 сказано, как. Звоните и, если это не личный мобильный вашего друга, просите его к телефону (см. урок 6), назовите себя (см. урок 5), скажите **I am lost (I have lost my way)** и сообщите, где вы находитесь (см. урок 5).

2-й вариант:

Просто позвоните своему другу или родственнику (естественно, что если он говорит по-русски, то вам все эти рекомендации не нужны, а вот если англоязычен, то придется применить материал, изученный в главе 1) и:

- при необходимости просите к телефону нужного человека (см. урок 6). Например, **Can I speak to Mr. Green?**
- называете себя (см. урок 5). Например, **I am Peter Ivanov**;
- естественно, и просьбу позвать к телефону нужного вам человека, и ваше представление ему вы можете предварить элементарным приветствием **Hello** (см. урок 6);
- сообщаете: **I am lost (I have lost my way)**;
- говорите, где вы находитесь (см. урок 5). Например, **I am in Green Square**;
- просите помочь вам (см. главу 1: масса способов от простого **Help!** из урока 1 до **Can you help me, please?** из урока 6).

3-й вариант:

- привлекаете к себе внимание и просите помочь (используйте материал главы 1);
- говорите **I am lost (I have lost my way)**;
- просите показать вам дорогу, как я вас научила в этой теме (уроки 8, 9).

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 9 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 9. Слова урока 10

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
right	<i>раса</i>	
left	<i>левый</i>	
straight	<i>стройный</i>	
corner	<i>икона</i>	
over there	<i>Оверьян</i>	
building	<i>биндюжник</i>	
go	<i>козел</i>	
turn	<i>токарь</i>	
lost	<i>лоскут</i>	

Резюме

Сейчас надо было бы привести большую шпаргалку выражений этого урока, но чтобы вы видели, что является главным для запоминания, я разобью ее на две — основные опорные слова (шпаргалка 15) и вспомогательные слова и выражения (шпаргалка 16).

right	[райт]	<i>направо</i>
left	[лефт]	<i>налево</i>
straight	[стрэйт]	<i>прямо</i>
corner	[’конэ]	<i>угол</i>
over there	[’оувэ]	<i>(вон) там</i>
go	[’гоу]	<i>идти</i>
turn	[тён]	<i>повернуть</i>
lost	[лост]	<i>потерянный, потерял</i>

Шпаргалка 15. Основные слова и выражения урока 10

Все остальные слова и выражения этого урока приведены, чтобы вы чувствовали себя увереннее и могли говорить и понимать не только отдельные фразы, но и полноценные конструкции. Шпаргалка вспомогательных слов и выражений этого урока не включает в себя то, что было изучено в предыдущих уроках. Ниже — только новое для вас!

behind	[би’хайнд]	<i>за (сзади)</i>
opposite	[’опэзит]	<i>напротив</i>
between	[би’твин]	<i>между</i>
at the corner	[эт зэ ’конэ]	<i>на углу</i>
around the corner	[э’раунд зэ ’конэ]	<i>за углом</i>
at (on) the corner of the street	[эт (он) зэ ’конэ ов зэ стрит]	<i>на углу улицы</i>
on this (that) side of the street	[он зис (зэт) сайд ов зэ стрит]	<i>на этой (той) стороне улицы</i>
on the opposite side of the street	[он зэ ’опэзит сайд ов зэ стрит]	<i>на противоположной стороне улицы</i>
middle	[’мидл]	<i>середина</i>
in the middle of	[ин зэ ’мидл ов]	<i>посередине</i>
square	[’сквэа]	<i>площадь</i>

in (название площади) square	[ин ... 'сквэа]	<i>на (такой-то) площади</i>
building	['билдинг]	<i>здание</i>
in this (that) building	[ин зис (зэт) 'билдинг]	<i>в этом (том) здании</i>
at	[эт]	<i>у (возле)</i>
on	[он]	<i>на</i>
under	['андэ]	<i>под</i>
above	[э'бав]	<i>над</i>
over	['оувэ]	<i>над</i>
centre	['сентэ]	<i>центр</i>
in the center of	[ин зэ 'сентэ ов]	<i>в центре</i>
in the center of the city	[ин зэ 'сентэ ов зэ 'сити]	<i>в центре города</i>
in the suburbs	[ин зэ 'сабэбз]	<i>на окраине</i>
on the outskirts	[он зэ 'аутскётс]	<i>на окраине</i>
in the country	[ин зэ 'кантри]	<i>за городом</i>
a long way from	[э лонг вэй фром]	<i>далеко от</i>
not far from	[нот фа фром]	<i>недалеко от</i>
a long way from here	[э лонг вэй фром 'хиа]	<i>далеко отсюда</i>
not far from here	[нот фа фром 'хиа]	<i>недалеко отсюда</i>
in this (that) direction	[ин зис (зэт) ди'рэкшн]	<i>в этом (том) направлении</i>
in front of	[ин 'франт ов]	<i>перед, спереди, впереди</i>
on the right (left) of	[он зэ райт (лефт) ов]	<i>справа (слева) от человека</i>
to the right (left) of	[ту зэ райт (лефт) ов]	<i>справа (слева) от неодушевленного предмета</i>

across	[э'крос]	<i>на ту сторону, через</i>
across the street	[э'крос зэ стрит]	<i>на той стороне улицы, через улицу</i>
across the road	[э'крос зэ 'роуд]	<i>через дорогу, на той стороне дороги</i>
along	[э'лонг]	<i>вперед, вдоль по</i>
along the river	[э'лонг зэ 'ривэ]	<i>вдоль по реке</i>
along the road	[э'лонг зэ 'роуд]	<i>вдоль по дороге</i>
along the street	[э'лонг зэ стрит]	<i>вдоль по улице</i>
Come along!	[кам э'лонг]	<i>Идем вместе!</i>
Go straight ahead.	['гоу стрэйт э'хэд]	<i>Идите прямо.</i>
Go in this (that) direction.	['гоу ин зис (зэт) ди'рэкшн]	<i>Идите в этом (том направлении).</i>
Turn (to the) right (left).	[тён ту зэ райт (лефт)]	<i>Поверните направо (налево).</i>
It is...	[ит из]	<i>Это (находится)...</i>
It is in... street.	[ит из ин... стрит]	<i>Это на улице...</i>
It is on the right (left).	[ит из он зэ райт (лефт)]	<i>Это справа (слева).</i>
It is opposite...	[ит из 'опэзит...]	<i>Это напротив... (название объекта)</i>
It is a long way from here.	[ит из э лонг вэй фром 'хиэ]	<i>Это далеко отсюда.</i>
It is not far from here.	[ит из нот фа фром 'хиа]	<i>Это недалеко отсюда.</i>
It is here.	[ит из 'хиа]	<i>Это здесь.</i>
I have lost my way.	[ай хэв лост май вэй]	<i>Я заблудился (дословно: Я потерял свою (мою) дорогу).</i>
I am lost.	[ай эм лост]	<i>Я заблудился (потерялся).</i>

Потренируйтесь произносить новые выражения этого урока с различными интонациями (весело, грустно, бодро, уныло, так, как если бы вы устали, строго, угрожающе, загадочно, кокетливо и т. д.), проиграйте сценки на тему «Я потерялся и спрашиваю дорогу». Используйте различные способы привлечения внимания и разные формулировки просьбы помочь вам. У вас может получиться огромное количество монологов, причем вашего собственного сочинения. То, что вы придумали сами, всегда лучше запоминается, чем то, что придумал автор какого-то учебника. Проявленное вами творчество при составлении монологов, а также большое количество повторений обеспечат вам запоминание. Естественно, вы можете разыгрывать сценки не только в одиночестве, но и вместе с напарником. При этом периодически меняйтесь ролями — то вы спрашиваете дорогу, а он отвечает, то наоборот.

Урок 11. Городской общественный транспорт

Проще всего добраться до нужного вам пункта, вызвав такси, показав водителю карточку с адресом и сказав, как вы уже научились в уроке 9:

Take me to this address, please [тэйк ми ту зис эд'рэс плиз]! — *Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста!*

Естественно, вместо **this address** можно назвать нужный вам объект (повторите урок 9) или, опять же, заранее заготовить карточку с названием объекта и показать водителю после произнесения слов **Take me to**.

А можно даже всю фразу написать на карточке. Представьте, как это удобно, — не надо ничего учить, помнить произношение и говорить: показываете карточку с надписью **Take me to** и карточку с названием нужного вам объекта (или с адресом).

Как вызвать такси? — спросите вы. Просто скажите в гостинице, где вы остановились, обслуживающему вас сотруднику (коридорному, портье, администратору или горничной):

Call a taxi [кол э 'тэкси]. — *Вызовите такси.*

Обратите внимание: используется тот же глагол **call**, с помощью которого вы в этой главе просили вызвать врача и позвонить вашему другу.

Естественно, можете добавить **please**:

Call a taxi, please.

А можете использовать и модель вежливой просьбы (схема 16):

1. **Can you call a taxi?** — *Можете ли вызвать такси? (Вызовите такси, пожалуйста.)*

Слово **please** и здесь не помешает:

2. **Can you call a taxi, please?** — *Вызовите такси, пожалуйста.*

Если вы находитесь на улице города и хотите вызвать такси, спросите прохожего:

3. **Where can I take a taxi** ['вез кэн ай тэйк э 'тэкси]? — *Где я могу взять такси?*

Кстати, такой вопрос называется **специальным**. Он начинается с **вопросительного слова** (*где, когда, что, почему, какой, как, зачем* и т. п.).

Теперь, когда у вас уже больше опыта использования английских предложений с глаголом **can**, давайте систематизируем принципы их построения. Обратите внимание на то, что глагол **can** выражает **отношение** действующего лица к действию, которое излагается в предложении. В нашем примере **can** *могу* выражает отношение действующего лица **I** *я* к действию **take** *взять*: могу (или не могу) осуществить действие *взять*. Такой глагол, который отражает отношение действующего лица к действию (**возможность** либо **обязанность** выполнения), называется **модальным**. Им и является глагол **can** *мочь* (иметь физическую либо интеллектуальную возможность, а также иметь разрешение). Кроме него наиболее популярны модальные глаголы **may** [мэй] *мочь* (иметь разрешение) и **must** [маст]

должен (выражает долг, обязанность, а в отрицательной форме **must not** [маст нот] — запрет: нельзя). Предложения с этими глаголами строятся по тем же принципам, что и с глаголом **can**.

Утвердительное предложение с модальным глаголом строится по схеме 26.

действующее лицо	отношение к действию	действие	объект, над которым совершается действие	обстоятельства
You <i>Вы</i> I <i>Я</i>	can <i>можете</i> can <i>могу</i>	take <i>взять</i> walk <i>ходить</i>	a taxi <i>такси</i>	here <i>здесь</i>

Схема 26. Структура утвердительного предложения с модальным глаголом

Как видно из схемы 26 и рассмотренных выше примеров:

- 1) обязательными в таких предложениях являются лишь три первых блока структуры;
- 2) изученная в уроке 6 схема 13 с действующим лицом **I** является частным случаем структуры схемы 26.

Общий вопрос (так называется вопрос, требующий ответа в виде «да» или «нет») с модальным глаголом отличается от утвердительного предложения только тем, что отношение к действию (выраженное модальным глаголом) выносится на первое место — *перед* действующим лицом.

В утвердительном предложении модальный глагол (отношение к действию) стоит *после* действующего лица (подлежащего), а в общем вопросе — *перед*.

Отличие специального вопроса с модальным глаголом от соответствующего общего вопроса в том, что в специальном вопросе на первое место, перед модальным глаголом, дополнительно ставится вопросительное слово.

Любой вопрос с модальным глаголом отличается от соответствующего утвердительного предложения взаимным расположением действующего лица и модального глагола (отношения к действию).

Утвердительное предложение (схема 27).

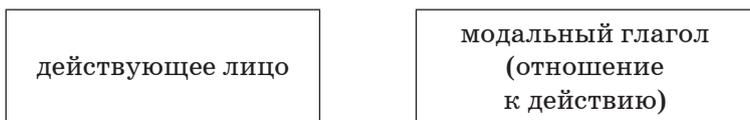


Схема 27. Взаимное расположение действующего лица и модального глагола в утвердительном предложении

Вопросительное предложение (схема 28).

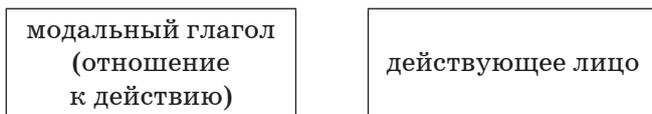


Схема 28. Взаимное расположение действующего лица и модального глагола в вопросе

Рассмотрим в общем виде (не обязательно для предложений с модальными глаголами) **порядок слов в английских вопросах**.

В специальном вопросе следующий **порядок слов**:

- 1) вопросительное слово (в нашем примере это **Where** — *где*);
- 2) сильный или специальный вспомогательный глагол (в нашем примере глагол **can** — сильный и во вспомогательном глаголе не нуждается);
- 3) действующее лицо, подлежащее (у нас это **I**);

- 4) действие, **сказуемое**, за вычетом сильного или вспомогательного глагола (в нашем примере это **take**);
- 5) объект, над которым совершается действие или на который направлено действие, — он называется **дополнением** (в нашем примере это **a taxi**);
- 6) обстоятельства, при которых совершается действие, — они отвечают на вопросы: где, каким образом, когда (в нашем примере никаких обстоятельств нет).

У нас получился вопрос **Where can I take a taxi?**

Обязательными в этом перечне являются только пункты 1–3. Для предложений с модальными глаголами обязательны пункты 1–4.

Например, когда вы звоните другу, вы можете услышать такой вопрос:

Where are you [‘вэра ю]? — *Где вы (ты)?*

Этот вопрос без модального глагола, и в нем присутствуют следующие компоненты общего вопроса:

- 1) вопросительное слово **Where**;
- 2) сильный глагол **to be** [ту би] (он нам уже встречался) в форме **are** [а] (она употребляется для множественного числа и для слова **you**, которое может переводиться и как *ты*, и как *вы*);
- 3) действующее лицо (подлежащее) **you** [ю] — *вы (ты)*.

А вот пример минимального по длине специального вопроса с модальным глаголом **can**:

Where can it be [‘вэа кэн ит би]? — *Где это может быть?*

До этого урока нам встречались только **общие вопросы**, подобные вышеприведенному **Can you call a taxi?** В таких вопросах следующий **порядок слов**:

- 1) сильный или специальный вспомогательный глагол (в нашем примере глагол **can** — сильный и во вспомогательном глаголе не нуждается);
- 2) действующее лицо, **подлежащее** (у нас это **you**);
- 3) действие, **сказуемое**, за вычетом сильного или вспомогательного глагола (в нашем примере это **call**) либо некая характеристика подлежащего;
- 4) объект, над которым совершается действие или на который направлено действие — он называется **дополнением** (в нашем примере это — **a taxi**);
- 5) обстоятельства, при которых совершается действие, — они отвечают на вопросы: где, каким образом, когда (в нашем примере никаких обстоятельств нет).

Обязательными компонентами общего вопроса являются только пункты 1–3.

Примеры минимальных по длине общих вопросов:

Are you Russian [а ю рашн]? — *Вы русский?*

В этом вопросе имеются следующие обязательные компоненты:

- 1) сильный глагол **to be** в форме **are**;
- 2) действующее лицо (подлежащее) **you** — *вы (ты)*;
- 3) характеристика подлежащего **Russian** [рашн] — *русский*.

Can you walk [кэн ю вок]? — *Вы можете идти?*

Это предложение тоже состоит только из обязательных компонентов:

- 1) сильный глагол (в данном случае модальный) **can**;
- 2) действующее лицо (подлежащее) **you** — *вы (ты)*;
- 3) действие **walk**.

Очевидно, что **специальный вопрос отличается от общего** только тем, что начинается с вопросительного слова.

Проанализируйте построение известных вам английских вопросов — определите, какие компоненты структуры вопроса присутствуют в каждом из них.

Вернемся теперь к вызову такси. Хорошо, когда у вас есть, кому поручить этот вызов. Но если некому, то вы и сами можете позвонить в фирму, предоставляющую услуги такси. Заранее узнайте телефон. Ну а если не узнали, то вот такой вопрос можете задать окружающим:

What is the telephone number of the taxi garage [вот из зе 'телифоун 'намбэ оф зе 'тэкси 'гэраж]? — *Какой номер телефона таксопарка?*

Естественно, можно попробовать объясниться и проще, используя только опорные слова данного вопроса:

Taxi! Telephone number ['тэкси 'телифоун 'намбэ]! — *Такси! Телефонный номер!*

(В английском языке не принято, как у нас, сокращать словосочетание *телефонный номер* до простого *телефон*.)

Узнали вы телефон. И что дальше? **Чтобы вызвать такси**, звоните и говорите:

1) **Hello!**

2) **Can you send a taxi** [кэн ю сэнд э 'тэкси]? — *Можете приехать такси? (Пришлите такси, пожалуйста.)*

Либо:

I want a taxi to go to... и называете, куда вам нужно ехать [ай вонт э 'тэкси ту 'гоу ту] — *Мне нужно (дословно: я хочу) такси, чтобы поехать в...*

и

3) сообщаете, где вы находитесь:

I am... и называете место (вы это уже умеете).

Естественно, вы можете и не звонить никуда, а просто «проголосовать» на улице. Или поинтересоваться у прохожего. Если забыли всю эту последовательность, просто спросите:

Where is the nearest taxi stand ['вэариз зэ 'ниарэст 'тэкси стэнд]? — *Где ближайшая стоянка такси?*

Или просто:

Taxi stand ['тэкси стэнд]? — *Стоянка такси?*

Конечно, можете вежливо добавить **please**:

Taxi stand, please!

или

Please taxi stand!

Если у вас почему-либо нет возможности вызвать такси, вам пригодятся в качестве опорных слов названия средств общественного городского транспорта:

- **bus** [бас] — *автобус*;
- **trolley-bus** ['тролибас] — *троллейбус*;
- **tram** [трэм] — *трамвай*.

Названия этих транспортных средств очень похожи на русском и английском, не правда ли?

Возможно, ваш собеседник, пытаясь объяснить вам, как добраться до нужного объекта, будет их упоминать. Вероятно, даже укажет вам номер автобуса, троллейбуса или трамвая, которым вы можете добраться по назначению. Поэтому полезно, во-первых, запомнить эти опорные слова **bus, trolley-bus, tram**, а во-вторых, уметь различить ситуацию, когда вам сообщают номер автобуса, троллейбуса или трамвая. Вряд ли вы без большого опыта общения на английском поймете на слух этот номер, но вы сможете попросить записать его для вас:

Write down the number, please! — *Запишите номер, пожалуйста!*

Или так:

Write down the bus (trolley-bus, tram) number, please! — *Запишите номер автобуса (троллейбуса, трамвая), пожалуйста!*

Естественно, вы можете и более изысканно выразиться, используя модель с **can you** (схема 16). Самостоятельно запишите сейчас варианты просьб по этой модели:

Так как же уловить тот момент, когда собеседник сообщает вам номер автобуса и т. п.? Это можно сделать, зная соответствующую структуру сообщения (схема 29).

любой артикль (a или the)	номер как количественное числительное	название транспорта
a the	nine nine	bus bus

Схема 29. Указание на номер транспортного средства

Здесь вам пригодятся количественные числительные. Мы с вами в уроке 7 уже рассмотрели их от 0 до 9. Но, конечно, номер нужного вам автобуса или троллейбуса может быть любым, даже трехзначным числом. Составление многозначных английских чисел — достаточно сложный для данного самоучителя материал. К тому же, не имея опыта общения на английском, вы все равно на слух не сможете правильно воспринять номер. Поэтому я рекомендую вам, услышав что-то, соответствующее схеме 29, просто попросить собеседника записать номер, как предложено выше. Чтобы вам проще было уловить момент, я все же приведу здесь наименования тех чисел, которые вы с наибольшей вероятностью можете услышать в со-

ставе номера. Числа до 9 включительно есть в уроке 7. Вы также можете слышать их с окончанием **teen**. Добавление этого окончания означает прибавление 10 к однозначному числу. Это числа от 13 до 19 включительно:

- **thirteen** [‘сэтин] — *тринадцать*;
- **fourteen** [‘фотин] — *четырнадцать*;
- **fifteen** [‘фифтин] — *пятнадцать*;
- **sixteen** [‘сикстин] — *шестнадцать*;
- **seventeen** [‘сэвнтин] — *семнадцать*;
- **eighteen** [‘эйтин] — *восемнадцать*;
- **nineteen** [‘найнтин] — *девятнадцать*.

Числительные от 10 до 12 не имеют окончания **teen**:

- **ten** [тэн] — *десять*;
- **eleven** [и‘лэвн] — *одиннадцать*;
- **twelve** [твэлв] — *двенадцать*.

Десятки (кроме числа 10):

- **twenty** [‘твэнти] — *двадцать*;
- **thirty** [‘сэти] — *тридцать*;
- **forty** [‘фоти] — *сорок*;
- **fifty** [‘фифти] — *пятьдесят*;
- **sixty** [‘сиксти] — *шестьдесят*;
- **seventy** [‘сэвнти] — *семьдесят*;
- **eighty** [‘эйти] — *восемьдесят*;
- **ninety** [‘найнти] — *девяносто*.

Двузначное числительное больше 20 составляется из названия количества десятков и количества единиц. Например, **thirty-six** [‘сэти сикс] — *тридцать шесть*.

Для трехзначных чисел вам понадобится слово **hundred** ['хандрэд] — *сто*.

Перед этим словом ставится число от 1 до 9, которое показывает, сколько именно сотен в числе:

- **one (a) hundred** — *сто*;
- **two hundred** — *двести*;
- **three hundre** — *триста*;
- **four hundred** — *четыреста*;
- **five hundred** — *пятьсот*;
- **six hundred** — *шестьсот*;
- **seven hundred** — *семьсот*;
- **eight hundred** — *восемьсот*;
- **nine hundred** — *девятьсот*.

Трехзначное число составляется (слева направо) из количества сотен, союза *и* **and** [энд] и двузначного или однозначного числительного. Например,

- **five hundred and thirty-six** — *пятьсот тридцать шесть*;
- **five hundred and six** — *пятьсот шесть*.

Обращаю ваше внимание на то, что **номер телефона** на английском не принято произносить, как у нас, в виде двузначных и трехзначных чисел, а нужно просто назвать подряд все цифры, которые есть в номере. Вместо цифры 0 произносится ['оу] Например,

7234580 — *seven — two — three — four — five — eight* — ['оу].

Итак, в каких же фразах может вам встретиться структура схемы 29? Естественно, в советах сесть на троллейбус, автобус или трамвай такого-то номера. Вы можете услышать:

1. **Take a (the) two tram** [тэйк э (зэ) ту трэм]. — *Сядьте на второй трамвай.*

2. **Get on a (the) two tram** [гет он э (зэ) ту трэм]. — *Сядьте на второй трамвай.*

3. **Go by a (the) two tram** [‘гоу бай э (зэ) ту трэм]. — *Поезжайте вторым трамваем.*

Естественно, вместо *трамвая tram* может быть *автобус bus*, или *троллейбус trolley-bus*, или даже *поезд train* [трэйн].

Вам также могут указать количество *остановок* — **stages** [стэйджиз]:

Go three stages [‘гоу сри ‘стэйджиз]. — *Проедьте три остановки.*

Или так:

You have to go three stages [ю хэв ту ‘гоу сри ‘стэйджиз]. — *Вам нужно проехать три остановки.*

Метро имеет несколько названий. Вам могут встретиться следующие:

- **metro** [‘мэтроу];
- **subway** [‘сабвэй];
- **tube** [тьюб];
- **underground** [‘андэ’граунд].

Станция переводится как **station** [‘стэйшн]. Соответственно *станция метро* может переводиться как

- **metro station**;
- **subway station**;
- **tube station**;
- **underground station**.

Обратите внимание, как составлены данные словосочетания. В английском языке действует такое правило: если друг за другом идут два существительных, то расположенное слева существительное определяет существительное, расположен-

ное справа. В нашем случае: станция *какая?* — *метро*. По тому же принципу построено и словосочетание

telephone number — *телефонный номер*.

Здесь существительное, расположенное слева, *телефон* **telephone** определяет существительное, расположенное справа, **number** *номер*: номер *какой?* — *телефонный*.

С транспортными средствами часто употребляется предлог **by**. Он указывает, посредством чего производится то или иное действие. Когда вам говорят, на чем вы можете доехать до нужного вам объекта, может быть употреблено выражение

Go by [‘гоу бай] — *поезжайте (и дальше указывается, чем)*.

Например,

1. **Go by underground (metro, subway, tube).** — *Поезжайте на метро.*
2. **Go by tram.** — *Поезжайте на трамвае.*
3. **Go by bus.** — *Поезжайте на автобусе.*
4. **Go by trolley-bus.** — *Поезжайте на троллейбусе.*
5. **Go by taxi.** — *Поезжайте на такси.*

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 10 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 10. Слова урока 11

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
where	<i>вера</i>	
want	<i>воля</i>	
send	<i>сеятель</i>	
bus	<i>духота</i>	

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
trolley-bus	<i>провода</i>	
tram	<i>травма</i>	
train	<i>звонок</i>	
taxi stand	<i>столб</i>	
station	<i>колонны</i>	
underground	<i>туннель</i>	
metro	<i>метка</i>	
subway	<i>веяние</i>	
tube	<i>зубная паста</i>	

Резюме

Сосредоточьте внимание на основных словах этого урока (шпаргалка 17).

where	[’вэа]	<i>где</i>
want	[вонт]	<i>хотеть</i>
send	[сэнд]	<i>присылать, посылать</i>
bus	[бас]	<i>автобус</i>
trolley-bus	[’тролибас]	<i>троллейбус</i>
tram	[трэм]	<i>трамвай</i>
train	[трэйн]	<i>поезд</i>
taxi stand	[’тэкси стэнд]	<i>стоянка такси</i>
station	[’стэйшн]	<i>станция</i>
underground	[’андэ’граунд]	<i>метро</i>
metro	[’мэтроу]	<i>метро</i>
subway	[’саввэй]	<i>метро</i>
tube	[тьюб]	<i>метро</i>

Также могут быть полезны выражения (шпаргалка 18).

Take me to...	[тэйк ми ту]	<i>Отвезите меня... (и указываете, куда)</i>
Take me to this address, please!	[тэйк ми ту зис эд'рэс плиз]	<i>Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста!</i>
Call a taxi.	[кол э 'тэкси]	<i>Вызовите такси.</i>
Can you call a taxi, please?	[кэн ю кол э 'тэкси плиз]	<i>Не могли бы вы вызвать такси? (Вызовите такси, пожалуйста.)</i>
Where can I take a taxi?	['веа кэн ай тэйк э 'тэкси]	<i>Где я могу взять такси?</i>
You can take a taxi here.	[ю кэн тэйк э 'тэкси 'хиа]	<i>Вы можете взять такси здесь.</i>
Where are you?	['веара ю]	<i>Где вы (ты)?</i>
Where can it be?	['веа кэн ит би]	<i>Где это может быть?</i>
Can you send a taxi?	[кэн ю сэнд э 'тэкси]	<i>Можете прислать такси? (Пришлите такси, пожалуйста)</i>
I want a taxi to go to...	[ай вонт э 'тэкси ту 'гоу ту]	<i>Мне нужно (дословно: я хочу) такси, чтобы поехать в...</i>
Where is the nearest taxi stand?	['веар из зэ 'ниарэст 'тэкси стэнд]	<i>Где ближайшая стоянка такси?</i>
Write down the number, please!	[райт 'даун зэ 'намбэ плиз]	<i>Запишите номер, пожалуйста!</i>
Write down the bus (trolley-bus, tram) number, please!	[райт 'даун зэ бас ('тролибас, трэм) 'намбэ плиз]	<i>Запишите номер автобуса (троллейбуса, трамвая), пожалуйста!</i>

Take a (the) two tram.	[тэйк э (зэ) ту трэм]	<i>Сядьте на второй трамвай.</i>
Get on a (the) two tram.	[гет он э (зэ) ту трэм]	<i>Сядьте на второй трамвай.</i>
Go by a (the) two tram.	[’гоу бай э (зэ) ту трэм]	<i>Поезжайте вторым трамваем.</i>
Go three stages.	[’гоу сри ’стэйджиз]	<i>Проедьте три остановки.</i>
You have to go three stages.	[ю хэв ту ’гоу сри ’стэйджиз]	<i>Вам нужно проехать три остановки.</i>
metro station	[’мэтроу ’стэйшн]	<i>станция метро</i>
subway station	[’сабвэй ’стэйшн]	<i>станция метро</i>
tube station	[’тьюб ’стэйшн]	<i>станция метро</i>
underground station	[’андэ’граунд ’стэйшн]	<i>станция метро</i>
Go by...	[’гоу бай]	<i>Поезжайте на... (указывается вид транспорта)</i>

Шпаргалка 18. Вспомогательные выражения урока 11

Не забудьте потренироваться в использовании новых слов и выражений — посоставляйте монологи и диалоги и произнесите их с различными эмоциональными наполнениями, как я рекомендовала вам еще в главе 1. А также не забудьте проанализировать построение всех уже изученных вами вопросов — теперь у вас есть подробные схемы.

Глава 3. Покупка чего-либо

Урок 12. Самое необходимое

Изучив главу 3, вы сможете купить за рубежом все самое необходимое. Урок 12 научит вас, как это сделать, используя минимум английских слов и выражений.

Какой способ купить продукты самый простой? Идете в супермаркет, берете там все, что хотите, несете на кассу. Кассир определяет стоимость продуктов и говорит вам ее. Вы, естественно, на слух не понимаете (если понимаете, усвоив числительные из предыдущих тем, то я за вас рада) и говорите:

1. **I am a foreigner** [ай эм э 'форинэ]. — *Я иностранец (иностранка).*
2. **Write down the cost, please** [райт 'даун зэ кост плиз]. — *Запишите стоимость, пожалуйста.*

И подаете кассиру ручку и блокнот. Если кассир что-то не понимает, можете добавить:

3. **I don't understand English** [ай 'доунт андэс'тэнд 'инглиш]. — *Я не понимаю по-английски.*

(Обратите внимание, как построено отрицательное предложение: поскольку глагол **understand** [андэс'тэнд] *понимать* слабый, как и большинство глаголов, он нуждается во вспомогательном для построения отрицания, этот принцип уже рассмотрен нами в уроке 6. Здесь употребляется вспомогательный

глагол **do**, который в разговорной практике сливается с сокращенной формой частицы **not**, и поэтому получается **don't** ['доунт]. Вспомогательный глагол **do** употребляется во временной форме **Present** [прэзэнт] **Indefinite** [ин'дэфинит] **Tense** [тэнс] — *Настоящее неопределенное время*, характеризующей действие, которое имеет место обычно, всегда, иногда, а также с глаголами умственного и чувственного восприятия, в частности с глаголом **understand**.)

А можете вместо того, чтобы просить записать для вас стоимость, просто предложить показать вам чек?

Show me the check, please ['шоу ми зэ чек плиз]. — *Покажите мне чек, пожалуйста.*

Аналогично покупаются одежда и другие предметы в крупных магазинах — там, где вы можете самостоятельно отобрать товар и рассчитаться за него уже на кассе.

Если же магазин не предоставляет вам возможности самостоятельно отобрать товар, просто покажите на нужный вам предмет пальцем и произнесите опорные слова:

How much ['хау мач]? — *Сколько?*

С помощью этих слов можно узнать, сколько стоит товар. Полностью фраза звучит так:

How much is it ['хау мач из ит]? — *Сколько это стоит?*

А дальше действуйте по вышеизложенному сценарию — говорите, что вы иностранец, не понимаете по-английски и просите записать для вас стоимость.

Вы уже знакомы с количественными числительными, поэтому сможете понять (а уж если вам запишут стоимость, то в любом случае поймете), сколько вам надо платить. Но сколько *чего*? Каких денежных единиц? Думаю, вы и без меня знаете, что в Америке и Канаде — доллары, а в Великобритании — фунты стерлингов. Но на всякий случай приведу здесь названия основных денежных единиц.

Для Америки и Канады:

- **dollar** [‘долэ] **доллар** — на письме обозначается \$, например
\$ 9 читается как **nine dollars** [найн ‘долэз] — *девять долларов*;
- **cent** [сэнт] **цент** — на письме обозначается с, например
8 с читается как **eight cents** [эйт сентс] — *восемь центов*.

Для Великобритании:

- **pound (sterling)** [‘паунд (стёлинг)] — *фунт (стерлингов)*. На письме обозначается £, например
£ 7 читается как **seven pounds** [‘сэвн ‘паундз] — *семь фунтов*;
- **pence** [пэнс] **пенсы** — на письме обозначается p, например
7 p читается как **seven pence** [‘сэвн пэнс] — *семь пенсов*.

Для одного пенса есть специальное название:

- **penny** [‘пэни] — *пенни*;
1 p читается как **a penny** [э ‘пэни] или **one penny** [ван ‘пэни] — *(один) пенни*.

Поскольку в долларе 100 центов, а в фунте 100 пенсов, стоимость товара вам могут написать в виде десятичной дроби:

- \$ 7.42;
- £ 5.38.

Точно так же можете действовать и в аптеке, чтобы купить лекарство. Лекарства, которыми вы обычно пользуетесь, лучше взять с собой. Советую также заранее выписать на карточки и в записную книжку действующие вещества нужных

вам лекарств. Ведь названия одного и того же препарата за рубежом и у вас на родине могут сильно различаться, а вот состав — одинаковый. И лучше всего записать его название по-латыни (оно может быть в инструкции к лекарству, а если не найдете — попросите фармацевта или врача помочь вам). Латынь в отличие от русского языка обязаны понимать все врачи и фармацевты мира. Желаю вам не испытывать необходимости в приеме лекарств. Но если уж назрела такая необходимость, то лучше использовать прихваченные из дому препараты или хотя бы лекарства, имеющие такое же воздействие, как и те, к которым вы привыкли. На всякий случай я все же приведу здесь некоторые формулировки, которые вам могут пригодиться в аптеке и для перевода инструкции к препарату:

- **preparation for reducing the temperature** [прэпэ'рэйшэн фо ри'дьюсинг зэ 'тэмпричэ] — *препарат для снижения температуры;*
- **preparation for reducing the blood pressure** [прэпэ'рэйшэн фо ри'дьюсинг зэ блад 'прэшэ] — *препарат для снижения кровяного давления;*
- **preparation for soothing the pain** [прэпэ'рэйшэн фо 'сусинг зэ пэйн] — *препарат для снятия боли;*
- **pain killer** [пэйн 'килэ] — *болеутоляющее;*
- **sedative** ['сэдэтив] — *успокоительное;*
- **laxative** ['лэксэтив] — *слабительное;*
- **antiseptic preparation** ['энти'сэптик прэпэ'рэйшэн] — *антисептический препарат;*
- **for a headache** [форэ'хэдэйк] — *от головной боли;*
- **for a stomach-ache** [форэст'амэкэйк] — *от боли в животе;*
- **for a backache** [форэ'бэкэйк] — *от боли в спине, пояснице;*
- **for an earache** [форэн'иарэйк] — *от боли в ухе;*
- **for a toothache** [форэ'тусэйк] — *от зубной боли;*

- **for a cold** [форэ'коулд] — *от простуды*;
- **for a cough** [форэ'коф] — *от кашля*;
- **prescription** [прис'крипшэн] — *рецепт*;
- **pill** [пил] — *таблетка*;
- **pills** [пилз] — *таблетки* (буква s на конце существительного указывает на то, что оно стоит во множественном числе);
- **mixture** ['миксчэ] — *микстура*;
- **powder** ['паудэ] — *порошок*;
- **drops** [дропс] — *капли*;
- **medicine** ['мэдсин] — *лекарство*;
- **ointment** ['оинтмэнт] — *мазь*;
- **plaster** ['пластэ] — *пластырь*;
- **bandage** ['бэндидж] — *бинт, бинтовать, забинтовать*;
- **gauze** [гоз] — *марля*;
- **cotton wool** ['котн'вул] — *вата*;
- **iodine** ['аиэдайн] — *йод*;
- **medicine pipette** ['медсин пи'пэт] — *пипетка*;
- **tea-spoonful** [ти 'спунфул] — *чайная ложка*;
- **table-spoonful** [тэйбл 'спунфул] — *столовая ложка*.

количественное

times a day*столько-то*

числительное

[таймз э дэй]

раз в день

- **four times a day** — *четыре раза в день*;
- **once a day** [ванс э дэй] — *один раз в день*;

- **twice a day** [твайс э дэй] — *два раза в день.*

Take the medicine (preparation, pills, mixture, powders, drops) [тэйк зэ 'мэдсин (прэпэ'рэйшэн, пилз, 'миксчэ, 'паудэз, дропс)] — *принимайте (примите) лекарство (препарат, таблетки, микстуру, порошки, капли).*

Здесь уже знакомый вам глагол **take** имеет значение *принимать*. Может употребляться, например, с количеством столовых или чайных ложек:

- **take a table-spoonful** [тэйк э тэйбл 'спунфул] — *примите столовую ложку;*
- **take a tea-spoonful** [тэйк э ти 'спунфул] — *примите чайную ложку.*

Every (количественное числительное) hours ['эври... 'ауэз] — *каждые (столько-то) часов* (например, **every three hours** ['эври сри 'ауэз] — *каждые три часа*).

Before (after) meals [би'фо ('афтэ) милз] — *до (после) еды.*

On an empty stomach [он эн 'эмпти 'стамэк] — *натощак* (дословно: *на пустой желудок*).

Put a dressing [пут э 'дрэсинг] — *сделать* (дословно: *положить*) *перевязку.*

Put a compress [пут э 'компрэс] — *сделать* (дословно: *положить*) *компресс.*

Используя эти слова и выражения, вы вполне сможете объяснить в аптеке, а также понять из инструкции к препарату, как его принимать. Не забывайте, что вы можете попросить фармацевта записать его ответ (чтобы вы потом в спокойной обстановке при помощи этой книги разобрались в информации, которую он хотел вам сообщить):

Write it down, please [райт ит 'даун плиз]. — *Запишите это, пожалуйста.*

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В таблице 11 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 11. Слова урока 12

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
foreigner	<i>форинт</i>	
cost	<i>гнездо</i>	
how much	<i>игра в мяч</i>	
sedative	<i>Сена</i>	
laxative	<i>люкс</i>	
pain killer	<i>панибратство</i>	
pill	<i>подушка</i>	
medicine	<i>медицина</i>	

Резюме

Этот урок содержит самый необходимый материал для того, чтобы вы смогли осуществить любые покупки в англоговорящей стране. Особое внимание уделено тому, что может пригодиться в чрезвычайных ситуациях для спасения вашей жизни, — аптечным товарам. Однако и среди этого минимума можно выделить то, что необходимо в первую очередь, а что — во вторую. Поэтому, как всегда, я привожу две шпаргалки — основных и вспомогательных выражений этого урока (шпаргалки 19, 20).

I am a foreigner.	[ай эм э 'форинэ]	<i>Я иностранец (иностранка).</i>
Write down the cost, please.	[райт 'даун зэ кост плиз]	<i>Запишите стоимость, пожалуйста.</i>
I don't understand English.	[ай 'доунт андэс'тэнд инглиш]	<i>Я не понимаю по-английски.</i>
Show me the check, please.	[шоу ми зэ чек плиз]	<i>Покажите мне чек, пожалуйста.</i>
How much...	[хау мач]	<i>Сколько...</i>
Write it down, please.	[райт ит 'даун плиз]	<i>Запишите это, пожалуйста.</i>

Шпаргалка 19. Основные выражения урока 12

Даже если вы будете знать только эти выражения, вы без труда сделаете любую покупку. Запишите их на карточки или сохраните в виде отдельных записей в мобильном телефоне и сможете просто показывать их кассиру/продавцу.

Однако вот еще полезный материал. С ним вы будете чувствовать себя увереннее, особенно при покупках в аптеке, необходимых при проблемах со здоровьем.

understand	[андэс'тэнд]	<i>понимать</i>
How much is it?	[хау мач из ит]	<i>Сколько это стоит?</i>
preparation for reducing the temperature	[прэпэ'рэйшэн фо ри'дьюсинг зэ 'тэмпричэ]	<i>препарат для снижения температуры</i>
preparation for reducing the blood pressure	[прэпэ'рэйшэн фо ри'дьюсинг зэ блад 'прэшэ]	<i>препарат для снижения кровяного давления</i>
preparation for soothing the pain	[прэпэ'рэйшэн фо 'сусинг зэ пэйн]	<i>препарат для снятия боли</i>

pain killer	[пэйн 'килэ]	<i>болеутоляющее</i>
sedative	['сэдэтив]	<i>успокоительное</i>
laxative	['лэксэтив]	<i>слабительное</i>
antiseptic preparation	['энти'сэптик прэпэ'рэйшэн]	<i>антисептический препарат</i>
for a headache	[фор э'хэдэйк]	<i>от головной боли</i>
for a stomach-ache	[фор эст'амэкэйк]	<i>от боли в животе</i>
for a backache	[фор э'бэкэйк]	<i>от боли в спине, пояснице</i>
for an earache	[фор эн'иарэйк]	<i>от боли в ухе</i>
for a toothache	[фор э'тусэйк]	<i>от зубной боли</i>
for a cold	[фор э'коулд]	<i>от простуды</i>
for a cough	[фор э'коф]	<i>от кашля</i>
prescription	[прис'крипшэн]	<i>рецепт</i>
pill	[пил]	<i>таблетка</i>
pills	[пилз]	<i>таблетки</i>
mixture	['миксчэ]	<i>микстура</i>
powder	['паудэ]	<i>порошок</i>
drops	[дропс]	<i>капли</i>
medicine	['мэдсин]	<i>лекарство</i>
ointment	['оинтмэнт]	<i>мазь</i>
plaster	['пластэ]	<i>пластырь</i>
bandage	['бэндидж]	<i>бинт, бинтовать, забинтовать</i>
gauze	[гоз]	<i>марля</i>
cotton wool	['котн 'вул]	<i>вата</i>
iodine	['аиэдайн]	<i>йод</i>
medicine pipette	['мэдсин пи'пэт]	<i>пипетка</i>
tea-spoonful	[ти 'спунфул]	<i>чайная ложка</i>

table-spoonful	[тэйбл 'спунфул]	<i>столовая ложка</i>
every... hours	['эври... 'ауэз]	<i>каждые... часов</i>
...imes a day	[таймз э дэй]	<i>...раз в день</i>
once a day	[ванс э дэй]	<i>один раз в день</i>
twice a day	[твайс э дэй]	<i>два раза в день</i>
take the medicine (preparation, pills, mixture, powders, drops)	[тэйк зэ 'медсин (прэпэ'рэйшэн, пилз, 'миксчэ, 'паудэз, дропс)]	<i>принимайте (примите) лекарство (препарат, таблетки, микстуру, порошки, капли)</i>
take a table-spoonful	[тэйк э тэйбл 'спунфул]	<i>примите столовую ложку</i>
take a tea-spoonful	[тэйк э ти 'спунфул]	<i>примите чайную ложку</i>
before (after) meals	[би'фо ('афтэ) милз]	<i>до (после) еды</i>
on an empty stomach	[он эн 'эмпти 'стамэк]	<i>натощак (дословно: на пустой желудок)</i>
put a dressing	[пут э 'дрэсинг]	<i>сделать (дословно: положить) перевязку</i>
put a compress	[пут э 'компрэс]	<i>сделать (дословно: положить) компресс</i>
dollar	['долэ]	<i>доллар</i>
cent	[сэнт]	<i>цент</i>
pound (sterling)	['паунд (стёлинг)]	<i>фунт (стерлингов)</i>
pence	[пэнс]	<i>пенсы</i>
penny	['пэни]	<i>пенни</i>
and	[энд]	<i>и</i>

Шпаргалка 20. Вспомогательные слова и выражения урока 12

Урок 13. Формулировка желания купить и покупка продуктов

Даже если вы ограничитесь только первым уроком 12, вы сможете купить все, что вам надо. Этот урок призван лишь сделать ваши высказывания более цивилизованными. Вот, например, вместо того чтобы просто указать пальцем на товар, вы можете еще добавить слово

give [гив] — *дайте*.

Это слово — ключевое. Вокруг него будут строиться все просьбы что-то вам дать. Для этого вы можете использовать слова, уточняющие просьбу. Вот из каких частей строится такое предложение:

1) **please** (чтобы высказывание было вежливым):

Please give... — *Пожалуйста, дайте...*

2) если не знаете, как по-английски назвать нужный вам товар, используйте местоимение **it** [ит] *это*:

Please give it. — *Пожалуйста, дайте это;*

3) укажите направление действия — кому дать **to me** [ту ми] — *мне*.

(предлог **to** [ту] указывает направление действия, **me** [ми] *мне* показывает, на кого оно направлено, этот член предложений называется **косвенным дополнением**):

Give it to me! [гив ит ту ми] — *Дайте мне это!*

4) если вы знаете, как по-английски называется нужный вам товар, вы можете сказать:

Give me... (что именно) — *Дайте мне...* (и скажите, что именно вам дать).

Обратите внимание, что здесь другой порядок слов: не используется предлог **to** и сначала стоит косвенное дополнение **me**,

а потом уже наименование того, что вы просите дать, то есть тот объект, над которым производится действие — **прямое дополнение**.

Ну и конечно, вы можете всегда использовать **please** в начале или в конце вашей просьбы (это вы знаете еще по главе 1).

Совершенно аналогично строятся высказывания с уже известным вам глаголом **show** [‘шоу] — *покажите*. Вот возможные варианты его использования:

1) указываете пальцем на предмет и говорите:

Show! — *Покажите!*

2) Добавляете вежливости:

Please show! — *Пожалуйста, покажите!*

Please show it to me! — *Пожалуйста, покажите это мне!*

Please show me... — *Пожалуйста, покажите мне...* (называете, что именно)

Можете использовать и знакомый вам по вызову такси глагол **want** [вонт] *хотеть*:

I want... — *Я хочу... (мне нужно)* и называете, что именно.

А теперь я приведу названия некоторых товаров, которые вы можете попросить дать или показать вам.

Прежде всего **запомните**, что если вы хотите, чтобы вам дали или показали какой-то **определенный** предмет, например тот, на который вы указываете, следует перед названием этого предмета поставить определенный артикль **the**. То же самое следует сделать, если вас интересует не один, а несколько предметов. Например,

1. **Give me the bottle** [гив ми зэ ботл]. — *Дайте мне бутылку.*

2. **Give me the bottles** [гив ми зэ ботлз]. — *Дайте мне бутылки.*

(Вспомните: я вам уже объясняла, что буква **s** на конце существительного обозначает множественное число.)

Если же вам все равно, какой предмет вам дадут или покажут (например, вам нужна любая чашка — **cup** [кап], не важно, *какая*), то нужно перед названием предмета поставить неопределенный артикль **a**. Или **an** [эн], если название предмета начинается с гласной **a cup** [э кап]:

1. **Give me a cup.** — *Дайте мне чашку.*
2. **Please show me a cup.** — *Пожалуйста, покажите мне чашку.*

При этом надо помнить, что артикль **a (an)** вы можете ставить только перед названиями **исчисляемых объектов в единственном числе**. Если вам нужно определенное количество исчисляемых объектов (**таких, которых можно посчитать**: один объект, два объекта и т. д.), то вы можете указать требуемое количество, просто поставив перед названием предмета во множественном числе (не забудьте добавить букву **s** на конце слова, взятого вами из словаря) количественное числительное, например

- **Two rolls** [ту ролз]. — *две булочки.*
- **Give me two rolls.** — *Дайте мне две булочки.*
- **Three bananas** [сри бэ'нанэз]. — *три банана.*
- **Give me three bananas.** — *Дайте мне три банана.*
- **Four sweets** [фо свитс]. — *четыре конфеты.*
- **Give me four sweets.** — *Дайте мне четыре конфеты.*

Если же речь идет о названии неисчисляемого объекта, например о **веществе** (*вода water* [‘вотэ], *чай tea* [ти], *кофе coffee* [‘кофи], *молоко milk* [милк], *сахар sugar* [‘шугэ], *соль salt* [солт], *варенье jam* [джэм], *хлеб bread* [брэд], *масло butter* [‘батэ] (сливочное), *oil* [ойл] (растительное), *сыр cheese* [чиз], *шоколад chocolate* [‘чокэлит]), то перед таким существительным артикль **a** [э] (**an** [эн]) не ставится. В таком случае можно вообще ничего не ставить, например если вы делаете заказ в ресторане или кафе:

- **Water!** — *Воды!*
- **Tea!** — *Чаю!*
- **Coffee!** — *Кофе!* —

вас поймут.

А можно поставить определенный артикль. Например, указываете на упаковку сахара и говорите:

Give me the sugar, please. — *Дайте мне сахар, пожалуйста.*

При этом вы имеете в виду данный конкретный сахар в данной упаковке. То есть сахар является определенным и для вас, и для продавца (вы же на сахар показываете). Поэтому надо употребить определенный артикль **the**.

А можно указать количество вещества. **Измерять его** можно в единицах объема или веса, схема 30 (*литр liter* [‘литэ], *килограмм kilogram* [‘килэгрэм], *грамм gram* [грэм], *фунт pound* [‘паунд]) или емкостях (*чашка cup* [кап], *бутылка bottle* [ботл], *банка jar* [джа], *консервная банка can* [кэн], *пачка, пакет pack* [пэк], *коробка box* [бокс], *буханка loaf* [‘лоуф], плитка **a bar** [э ба]).

количество единиц измерения	единица измерения	of	вещество (или исчисляемые объекты)
a	cup <i>чашка</i>	of	tea <i>чая</i>

(артикл **a** равносителен числительному **one** *один*)

one <i>одна</i>	cup <i>чашка</i>	of	tea <i>чая</i>
two <i>две</i>	cups <i>чашки</i>	of	tea <i>чая</i>
three <i>три</i>	loaves [‘лоувз]	of	bread <i>хлеба</i>
four <i>четыре</i>	liters <i>литра</i>	of	milk <i>молока</i>

Схема 30. Формулировка того, что вам нужно, с указанием количества единиц измерения

Как видно из примеров, приведенных на схеме 30, существительное после предлога **of** [ов] переводится на русский язык в родительном падеже — отвечает на вопрос *чего?* (*кого?*).

По принципу, показанному на схеме 30, составлены следующие словосочетания, которые вам могут пригодиться (вы можете попросить дать вам это в магазине):

- **a bottle of water** — *бутылка воды;*
- **a loaf of bread** — *буханка хлеба;*
- **a pack of tea** — *пачка чая;*
- **a box of tea** — *коробка (пачка) чая;*
- **a jar of coffee** — *банка кофе;*
- **a jar of jam** — *банка варенья;*
- **a pack of salt** — *пачка соли;*
- **two hundred grams of cheese** — *200 граммов сыра;*
- **two cups of coffee** — *две чашки кофе;*
- **a bar of chocolate** — *плитка шоколада;*
- **three bars of chocolate** — *три плитки шоколада.*

Обратите внимание, что схема 30 может применяться для указания не только единиц измерения вещества, но и единиц измерения количества **исчисляемых предметов**, например:

- **a box of matches** [‘мэчиз] — *коробок спичек;*
- **a kilogram of apples** [‘эплз] — *килограмм яблок;*
- **two kilograms of sweets** [свитс] — *два килограмма конфет;*
- **three kilograms of biscuits** [‘бискитс] — *три килограмма печенья.*

А теперь самостоятельно составьте подобные словосочетания, комбинируя числительные, единицы измерения, названия веществ и предметов во множественном числе.

Обратите внимание, что в вышеприведенных словосочетаниях перед названием **исчисляемого предмета** во множественном числе (**matches, apples, sweets, biscuits**) не поставлен никакой артикль — ни **a**, ни **the**. Причина этого в следующем. Здесь имеется в виду лишь **название множества предметов**, например *яблоки*. Вы просите килограмм яблок, не указывая, каких. Вы не имеете в виду те конкретные ябло-

ки, которые, может быть, лежат перед вами, а лишь называете **класс предметов**, которыми вы интересуетесь, — *яблоки*. Вам нужны **предметы, обладающие свойствами, общими для всех яблок**, — предметы, **принадлежащие к множеству яблок**. Вот смысл такого вашего высказывания. Поэтому перед *яблоками* **apples**, равно как и перед другими объектами во множественном числе, определенный артикль **the** не стоит. А неопределенный артикль **a** не может там стоять в принципе, потому что сам по себе означает *единственное число*, а в приведенных высказываниях исчисляемые объекты упомянуты во *множественном числе*. Аналогично перед названиями **неисчисляемых объектов** — веществ (**water, bread, tea, coffee, jam, salt, cheese, chocolate**) — не стоит определенный артикль **the**, потому что вы просто **называете вид продукта**, который вас интересует, но не указываете на конкретный, находящийся перед вашими глазами *кофе*, например. Вы заявляете просто, что вам нужен **объект, обладающий свойствами кофе**, — свойствами, **общими для всех видов кофе**. Неопределенный же артикль **a** в принципе не может стоять перед названием неисчисляемого объекта, например вещества, потому что **a** означает *один*, и произошел этот артикль именно от числительного *один*. А раз объект неисчисляемый, то его нельзя посчитать — нельзя сказать *один кофе, два кофе* (так иногда говорят, делая заказ в кафе, но с точки зрения грамматических норм это неграмотно, это слэнг). Все неисчисляемые объекты измеряются только с помощью специальных мер: вещество, например, может измеряться, как указано выше, чашками, бутылками, упаковками, литрами, килограммами и т. п.

Таким образом, вы научились просить и требовать в магазине объекты нужного вам вида и в нужном вам количестве. Теперь вы легко можете научиться конкретизировать свою просьбу или требование, то есть уточнять, *какие именно* предметы данного класса (допустим, яблоки) вам нужны. Конечно, вы можете указывать пальцем, как я вам предложила сделать в уроке 12. Но если у вас есть желание лучше

овладеть английским, я могу вам рассказать, что в этом языке служит конкретизатором ваших желаний. Существуют специальные слова, наличие или отсутствие которых перед названиями объектов указывает на *степень их определенности* (схема 31).

указатель степени определенности объекта (ов)	название объекта (ов) в единственном или во множественном числе
---	---

Схема 31. Задание степени определенности объекта

Что это за слова? Прежде всего **артикл**. Как вы уже поняли, наличие артикля **a** перед названием объекта говорит о том, что это неопределенный объект, любой объект данного класса, причем в единственном числе. Отсутствие артикля **a** (так называемый **нулевой артикл**) перед названием объекта свидетельствует о том, что объект(ы) неопределенный(е) в любом случае: и единственного числа (если объект неисчисляемый), и множественного (если объект исчисляемый). Наличие же определенного артикля **the** (для всех видов объектов и для любого числа) говорит об определенности объекта(ов):

1. **Give me the coffee.** — *Дайте мне кофе (вот этот определенный кофе, на который вы указываете).*
2. **Give me the roll.** — *Дайте мне булочку (вот эту конкретную булочку, на которую вы указываете).*

Схему 31 вы можете использовать как последний блок схемы 30 (для конкретизации названия вещества или исчисляемых объектов):

1. **Give me a kilogram of the apples.** — *Дайте мне килограмм яблок (не любых яблок, а именно тех, на которые вы указываете).*
2. **Give me a jar of the coffee.** — *Дайте мне банку кофе (не любого, а именно того, на который вы указываете).*

Вместо артикля **the** в таких ситуациях могут использоваться **указательные местоимения** (в английском они не изменяются по роду и падежу):

- **this** [зис] — *это, тот, эта*;
- **these** [зиз] — *эти*;
- **that** [зэт] — *то, тот, та*;
- **those** ['зоуз] — *те*,

а также притяжательные местоимения (*мой, наш, твой, ваш, его, ее, их*), но в этой главе они пока не понадобятся, поэтому подробнее рассмотрим только указательные местоимения.

Указательные местоимения вы можете использовать самым простым образом. Показываете пальцем на предмет(ы) и говорите: **This! Это!** или **That! То!** или **These! Эту!** **Those! Те!**

Ну и покажем, как их использовать вместо определенного артикля.

Например, вы можете попросить дать вам не просто килограмм яблок, а килограмм *этих* яблок:

1. **Give me a kilogram of these apples.** — *Дайте мне килограмм этих яблок.*

Или килограмм *тех* яблок:

2. **Give me a kilogram of those apples.** — *Дайте мне килограмм тех яблок.*

Можете попросить не *просто булочку* а **roll**, а именно *эту* булочку:

3. **Give me this roll.** — *Дайте мне эту булочку.*

Или *ту* булочку:

4. **Give me that roll.** — *Дайте мне ту булочку.*

Или во множественном числе:

5. **Give me these rolls.** — *Дайте мне эти булочки.*

6. **Give me those rolls.** — *Дайте мне те булочки.*

Можете попросить не просто *чашку кофе* **a cup of coffee**, а чашку *этого* кофе:

7. **Give me a cup of this coffee.** — *Дайте мне чашку этого кофе.*

Или того кофе:

8. **Give me a cup of that coffee.** — *Дайте мне чашку того кофе.*

Вы можете попросить не просто *коробку конфет* **a box of sweets**, а именно *эту* коробку конфет:

- **this box of sweets**

или *ту* коробку конфет:

- **that box of sweets.**

Не просто три банана **three bananas**, а именно *эти* три банана:

- **these three bananas**

или *те* три банана:

- **those three bananas.**

Обратите внимание: все **дополнительные сведения** об объекте (количество объектов или качественные характеристики объекта(ов)) ставятся **между** указателем степени определенности (артиклом, указательным местоимением, притяжательным местоимением) и названием объекта (схема 32).

Указатель степени определенности объекта (ов)	дополнительные сведения об объекте (количество или качество)	название объекта (ов) в единственном или во множественном числе
<p>these a любое</p> <p>любые</p> <p>любая</p> <p>the <i>этот</i></p> <p>this <i>этот</i></p> <p>those <i>те</i></p> <p>that <i>тот</i></p> <p>this <i>этот</i></p> <p>the эти (чем-то определенные)</p>	<p>three red [рэд] <i>красное</i></p> <p>green [грин] <i>зеленые</i></p> <p>cold ['коулд] <i>холодная</i></p> <p>black [блэк] <i>черный</i></p> <p>hot [хот] <i>горячий</i></p> <p>good [гуд] <i>хорошие</i></p> <p>black [блэк] <i>черный</i></p> <p>milk <i>молочный</i></p> <p>beautiful ['бьютэфул] <i>красивые</i></p>	<p>bananas apple ['эпл] <i>яблоко</i></p> <p>apples <i>яблоки</i></p> <p>water <i>вода</i></p> <p>coffee <i>кофе</i></p> <p>tea <i>чай</i></p> <p>rolls <i>булочки</i></p> <p>chocolate <i>шоколад</i></p> <p>chocolate <i>шоколад</i></p> <p>cakes [кэйкс] <i>пирожные</i></p>

Схема 32. Полная модель определения объекта

Все примеры, которые представлены в схеме 32, вы можете использовать, подставляя в модели

1. **Give me...**
2. **Show me...**
3. **I want...**

Например,

4. **Give me these three bananas.** — *Дайте мне три банана.*
5. **Give me a red [рэд] apple [‘эпл].** — *Дайте мне красное яблоко.*

А также можете использовать схему 32 в качестве последнего блока схемы 30, например:

6. **Give me a glass [глас] of cold [‘коулд] water.** — *Дайте мне стакан холодной воды.*
7. **Give me a kilogram of that black [блэк] chocolate.** — *Дайте мне килограмм того черного шоколада.*

Единицы измерения в схеме 30 также могут идти с указателем степени определенности. Он в таком случае ставится либо вместо количества единиц измерения, например:

- **the cup of tea** — *чашка (чем-то определенная для собеседников) чая;*
- **this cup of black coffee** — *эта чашка черного кофе,*
- **that glass [глас] of cold [‘коулд] water** — *тот стакан холодной воды;*
- **those boxes [боксиз] of chocolates [‘чокэлитс]** — *те коробки шоколадных конфет;*
- **these bottles of juice [джус]** — *эти бутылки сока;*

либо в соответствии с правилом, представленным на схеме 30, перед количеством единиц измерения, например:

- **those two boxes [боксиз] of chocolates [‘чокэлитс]** — *те две коробки шоколадных конфет;*
- **these three bottles of juice [джус]** — *эти три бутылки сока;*
- **the two cups of tea** — *две (чем-то определенные) чашки чая.*

Если дополнительные сведения об объекте включают в себя и числительное, и прилагательное (например, числительное **two** и прилагательное **big** [биг] большой), то числительное ставится перед прилагательным (схема 33).

указатель степени определенности	числи- тельное	прилага- тельное	Существительное (название предмета(ов))
those	two	big	boxes

Схема 33. Определение предмета

Show me those two big boxes [‘боксиз] **of chocolates** [‘чокэ-литс]. — *Покажите мне те две большие коробки шоколадных конфет.*

Причем количество прилагательных не ограничивается — они просто ставятся друг за другом, например:

Show me those two big red boxes [‘боксиз] **of chocolates** [‘чокэ-литс]. — *Покажите мне те две большие красные коробки шоколадных конфет.*

Думаю, вы уже поняли, что схему 33 можно использовать вместо двух первых блоков схемы 30.

Самостоятельно составьте такого рода предложения. Комбинируйте различные модели заявления о своем желании что-то приобрести и способы указания на то, что именно вы хотите. Используйте схемы 30–33.

Теперь с помощью полноценного предложения вы можете попросить дать вам или показать тот или иной продукт. Ну и для полноты картины, пожалуй, следует узнать, как поздороваться (пригодится, особенно в маленьком магазине) и сказать, что вы возьмете товар.

Итак, в качестве приветствия смело можете использовать уже знакомое вам **Hello** [хэ'лоу] — *привет*. Несколько фамильярно, но зато вы это точно запомните, не напрягаясь. Сойдет. В конце концов, наш принцип «главное, чтобы поняли». А чтобы сообщить продавцу, что вы возьмете вещь, скажите **I'll take it** [айл тэйк ит]. — *Я возьму это*.

В этом предложении вы опять, как и в уроке 10, где рассматривался **Present Perfect**, можете наблюдать принцип построения временной формы — вспомогательный глагол (он не переводится на русский) плюс смысловой. Здесь использовано время **Future Indefinite** ['фьючэрин'дэфинит] — *настоящее неопределенное*. Эта временная форма показывает, что действие состоится в будущем без указания на точный момент предполагаемого совершения действия. **Future Indefinite** состоит из вспомогательного глагола **shall** [шэл] (для первого лица) или **will** [вил] (оба они сокращаются до 'll [л], как в нашем примере) и смыслового глагола в неопределенной форме.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 12 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 12. Слова урока 13

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
give	змея	
bottle	болото	
cup	капает	
apple	пупс	
roll	рулить	
box	порт	
juice	духота	

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
chocolate	<i>авиация</i>	
cold	<i>лед</i>	
hot	<i>печка</i>	
black	<i>блеклый</i>	
coffee	<i>фея</i>	

Резюме

Сначала я составлю шпаргалку основных речевых конструкций этого урока (шпаргалка 21). Потренируйтесь подставить в них (там, где это возможно) конкретные определения того, что вы якобы хотите купить. Также я приведу примеры простейших и самых необходимых просьб (воды, чая, кофе).

Give me...	[гив ми]	<i>Дайте мне...</i>
Show me...	[‘шоу ми]	<i>Покажите мне...</i>
I want...	[ай вонт]	<i>Я хочу (мне нужно)...</i>
give	[гив]	<i>дайте, давать</i>
Please give it...	[плиз гив ит]	<i>Пожалуйста, дайте это...</i>
Give it to me!	[гив ит ту ми]	<i>Дайте мне это!</i>
Show!	[‘шоу]	<i>Покажите!</i>
Please show!	[плиз ‘шоу]	<i>Пожалуйста, покажите!</i>
Please show it to me!	[плиз ‘шоу ит ту ми]	<i>Пожалуйста, покажите это мне!</i>
Please show me...	[плиз ‘шоу ми]	<i>Пожалуйста, покажите мне... (называете, что именно)</i>

Water!	[‘вотэ]	<i>Воды!</i>
Tea!	[ти]	<i>Чаю!</i>
Coffee!	[‘кофи]	<i>Кофе!</i>
I’ll take it.	[айл тэйк ит]	<i>Я возьму это.</i>
Hello	[хэ’лоу]	<i>Привет</i>

Шпаргалка 21. Основные выражения урока 13

Остальные слова и выражения я представлю в виде нескольких шпаргалок, каждая из которых будет посвящена своей тематике.

Для начала приведу неисчисляемые продукты питания (шпаргалка 22).

water	[‘вотэ]	<i>вода</i>
tea	[ти]	<i>чай</i>
coffee	[‘кофи]	<i>кофе</i>
milk	[милк]	<i>молоко</i>
sugar	[‘шугэ]	<i>сахар</i>
salt	[солт]	<i>соль</i>
jam	[джэм]	<i>варенье</i>
bread	[брэд]	<i>хлеб</i>
butter	[‘батэ]	<i>сливочное</i>
oil	[ойл]	<i>масло</i> <i>растительное</i>
cheese	[чиз]	<i>сыр</i>
chocolate	[‘чокэлит]	<i>шоколад</i>
juice	[джус]	<i>сок</i>

Шпаргалка 22. Неисчисляемые продукты

Теперь исчисляемые продукты (шпаргалка 23).

roll	[рол]	<i>булочка</i>
rolls	[ролз]	<i>булочки</i>
banana	[бэ'нанэ]	<i>банан</i>
bananas	[бэ'нанэз]	<i>бананы</i>
sweets	[свитс]	<i>конфеты</i>
sweet	[свит]	<i>конфета</i>
matches	[‘мэчиз]	<i>спички</i>
match	[‘мэч]	<i>спичка</i>
apple	[‘эпл]	<i>яблоко</i>
apples	[‘эплз]	<i>яблоки</i>
biscuits	[‘бискитс]	<i>печенья, печенья как собирательное понятие</i>
biscuit	[‘бискит]	<i>печенье (одна штука)</i>
cakes	[кэйкс]	<i>пирожные</i>
cake	[кэйк]	<i>пирожное</i>
chocolates	[‘чокэлитс]	<i>шоколадные конфеты</i>

Шпаргалка 23. Исчисляемые продукты

Теперь приведу единицы измерения (как стандартные, так и в виде различных емкостей, шпаргалка 24).

liter	[‘литэ]	<i>литр</i>
kilogram	[‘килэгрэм]	<i>килограмм</i>
gram	[грэм]	<i>грамм</i>
pound	[‘паунд]	<i>фунт</i>
cup	[кап]	<i>чашка</i>
bottle	[ботл]	<i>бутылка</i>
jar	[джа]	<i>банка</i>
can	[кэн]	<i>консервная банка</i>
pack	[пэк]	<i>пачка, пакет</i>

box	[бокс]	<i>коробка</i>
loaf	[‘лоуф]	<i>буханка</i>
loaves	[‘лоувз]	<i>буханки</i>
glass	[глас]	<i>стакан</i>
bar	[ба]	<i>плитка</i>

Шпаргалка 24. Единицы измерения, меры и емкости

А вот некоторые характеристики, определения предметов, с которыми мы встретились в этом уроке (прилагательные приведены в мужском роде, потому что так принято, а на самом деле прилагательные в английском языке по роду и числу не меняются, например красный, красная, красное и красные — это одно и то же слово **red**, **шпаргалка 25**).

red	[рэд]	<i>красный</i>
green	[грин]	<i>зеленый</i>
cold	[‘коулд]	<i>холодный</i>
black	[блэк]	<i>черный</i>
hot	[хот]	<i>горячий</i>
good	[гуд]	<i>хороший</i>
beautiful	[‘бьютэфул]	<i>красивый</i>
big	[биг]	<i>большой</i>

Шпаргалка 25. Характеристики предметов

Рассмотрим указательные местоимения (**шпаргалка 26**).

this	[зис]	<i>это, тот, эта</i>
these	[зиз]	<i>эти</i>
that	[зэт]	<i>то, тот, та</i>
those	[‘зоуз]	<i>те</i>

Шпаргалка 26. Указательные местоимения

А теперь я приведу артикли (шпаргалка 27).

a (an перед [э] ([эн] гласной))	Означает один предмет, один экземпляр предметов какого-то класса, множества. Употребляется только перед исчисляемым существительным в единственном числе и означает любой предмет данного множества, класса, один из многих , просто название предмета, который вам нужен, неопределенный элемент множества с данным названием
the [зэ]	Означает, что собеседникам понятно, о каком именно объекте (объектах) идет речь. Употребляется перед существительными как в единственном, так и во множественном числе и означает, что имеется (имеются) в виду определенный(е), конкретный(е) представитель(и) класса объектов, определенный(е) элемент(ы) названного множества объектов

Шпаргалка 27. Артикли

Рассмотрим полезные предлоги и их свойства (шпаргалка 28).

to [ту]	показывает направление, в частности, направление движения, действия, стремление к чему-либо, кому-либо
of [ов]	следующее за ним существительное переводится в родительном падеже, отвечает на вопросы <i>кого?</i> <i>чего?</i>

Шпаргалка 28. Полезные предлоги и их свойства

Обязательно потренируйтесь: комбинируйте все слова и выражения из шпаргалок этого урока в соответствии со схемами 30–33.

Урок 14. Покупка промышленных товаров

Лучше, конечно, самое необходимое прихватить с собой из дома. Но все-таки мало ли что может случиться. Вдруг, например, потеряете что-то или возникнет острая необходимость в той или иной бытовой мелочи (элементе одежды). Вот на этот случай вам и пригодится данный урок. Для покупки промышленных товаров вы можете использовать формулировки просьбы или требования, а также приветствие и фразу о том, что вы возьмете данный товар, из схемы 33. Вам только надо будет подставить их названия в соответствующие формулировки:

1. **Give me...** — *Дайте мне...*
2. **Show me...** — *Покажите мне...*
3. **I want...** — *Я хочу (Мне нужно)...*

Кроме того, учтите, что схемы 30–32 вполне могут быть использованы и в ситуации покупки промышленного товара. Ведь они отображают принятый в английском языке порядок слов. А какие именно слова — обозначающие продукты питания или промышленные товары — подставляются, значения не имеет. Так же, естественно, вы можете при необходимости употреблять и указательные местоимения (шпаргалка 26), и артикли в соответствии с правилами, изложенными в предыдущем уроке.

Итак, поскольку основные речевые обороты, необходимые при покупке, вам известны, сосредоточимся здесь на названиях самых необходимых промышленных товаров.

Для начала рассмотрим бытовые мелочи (шпаргалка 29).

scissors	[‘сизээ]	<i>ножницы</i>
nail scissors	[‘нэйл ‘сизээ]	<i>маникюрные ножницы</i>
thread	[срэд]	<i>нитка, нитки</i>
needle	[нидл]	<i>иголка</i>
glasses	[‘гласиз]	<i>очки</i>
sunglasses	[‘сан’гласиз]	<i>солнцезащитные очки</i>
comb	[‘коум]	<i>расческа</i>
hairbrush	[‘хэбраш]	<i>щетка для волос</i>
knife	[найф]	<i>нож</i>
fork	[фок]	<i>вилка</i>
spoon	[спун]	<i>ложка</i>
plate	[плэйт]	<i>тарелка</i>
saucer	[‘сосэ]	<i>блюдец</i>
kettle	[‘кетл]	<i>чайник</i>
toilet paper	[‘тойлит ‘пэйпэ]	<i>туалетная бумага</i>
napkins	[‘нэпкинз]	<i>салфетки</i>
towel	[‘тауэл]	<i>полотенце</i>
toothbrush	[‘тусбраш]	<i>зубная щетка</i>
toothpaste	[‘туспэйст]	<i>зубная паста</i>
sponge	[‘спандж]	<i>губка</i>
soap	[‘соуп]	<i>мыло</i>
shoe-brush	[‘шубраш]	<i>щетка для обуви</i>
looking-glass	[‘лукингглас]	<i>зеркало (маленькое)</i>
handkerchief	[‘хэнкэчиф]	<i>носовой платок</i>
bag	[бэг]	<i>сумка, портфель</i>

Шпаргалка 29. Бытовые мелочи

Теперь рассмотрим предметы одежды (шпаргалка 30).

pants	[пэнтс]	<i>трусы</i>
tights	[‘тайтс]	<i>колготы</i>
stockings	[‘стокингз]	<i>чулки</i>
socks	[сокс]	<i>носки</i>
scarf	[скаф]	<i>шарф</i>
cap	[кэп]	<i>кепка, шапка</i>
hat	[хэт]	<i>шляпа</i>
gloves	[главз]	<i>перчатки</i>
dress	[дрэс]	<i>платье</i>
skirt	[скёт]	<i>юбка</i>
blouse	[‘блауз]	<i>блузка, кофта</i>
coat	[‘коут]	<i>пиджак, пальто</i>
suit	[сьют]	<i>костюм</i>
trousers	[‘траузэз]	<i>брюки</i>
shirt	[шёт]	<i>рубашка</i>
jacket	[‘джэкит]	<i>куртка</i>
fur coat	[фё’коут]	<i>шуба</i>
belt	[бэлт]	<i>пояс, ремень</i>
tie	[тай]	<i>галстук</i>

Шпаргалка 30. Предметы одежды

Отдельно изучим обувь (шпаргалка 31).

slippers	[‘слипэз]	<i>тапки</i>
shoes	[шуз]	<i>туфли</i>
boots	[бутс]	<i>ботинки</i>
high boots	[‘хай бутс]	<i>сапоги</i>

Шпаргалка 31. Обувь

Ниже я приведу Полезные прилагательные (качественные характеристики предметов, шпаргалка 32).

fine	[файн]	<i>прекрасный</i>
good	[гуд]	<i>хороший</i>
bad	[бэд]	<i>плохой</i>
small	[смол]	<i>маленький</i>
big	[биг]	<i>большой</i>
long	[лонг]	<i>длинный</i>
short	[шот]	<i>короткий</i>
cheap	[чип]	<i>дешевый</i>
expensive	[икс'пэнсив]	<i>дорогой, дорого стоящий</i>
light	[лайт]	<i>легкий</i>
heavy	[‘хэви]	<i>тяжелый</i>

Шпаргалка 32. Качественные характеристики предметов

Теперь отдельно рассмотрим цвета (шпаргалка 33).

dark	[дак]	<i>темный</i>
light	[лайт]	<i>светлый</i>
white	[вайт]	<i>белый</i>
black	[блэк]	<i>черный</i>
green	[грин]	<i>зеленый</i>
red	[рэд]	<i>красный</i>
brown	[‘браун]	<i>коричневый</i>
yellow	[‘елоу]	<i>желтый</i>
blue	[блу]	<i>голубой</i>
dark blue	[дак блу]	<i>синий</i>
grey	[грэй]	<i>серый</i>
violet	[‘вайэлит]	<i>фиолетовый</i>
orange	[‘ориндж]	<i>оранжевый</i>
pink	[пинк]	<i>розовый</i>

Шпаргалка 33. Цвета как качественные характеристики объекта

Единицы измерения (шпаргалка 34).

pair	[‘пэа]	<i>пара</i>
piece	[пис]	<i>кусок, часть</i>

Шпаргалка 34. Единицы измерения для промышленных товаров

Потренируйтесь использовать приведенные выше слова и выражения: подставьте их в схемы 30–33, а также в формулировки просьбы, требования и заказа:

1. **Give me...**
2. **Show me...**
3. **I want...**

Например,

4. **I want a toothpaste.** — *Мне нужна зубная паста.*
5. **Give me that black tie, please.** — *Дайте мне тот черный галстук, пожалуйста.*
6. **Show me these brown gloves, please.** — *Покажите мне эти коричневые перчатки, пожалуйста.*
7. **I want socks.** — *Мне нужны носки.*
8. **Show me those big bags, please.** — *Покажите мне те большие сумки, пожалуйста.*

Как видно из вышеприведенных высказываний, «рецепт их приготовления» прост:

- 1) начинаете с одного из следующих выражений:

Give me...

Show me...

I want...

- 2) ставите артикль или указательное местоимение из шпаргалок 26 и 27 (или ничего не ставите, если вас интересуют любые объекты данного класса во множественном числе);
- 3) указываете качественную характеристику объекта (какой он по качеству, размеру, цвету, дороговизне и т. п.) — используете для этого шпаргалки 32 и 33;
- 4) озвучиваете непосредственно название нужного(ых) вам объекта(ов) — берете из шпаргалок 29–31. При этом не забываете: чтобы получить множественное число существительного, надо на конце существительного в единственном числе добавить букву **s**. После гласного или звонкого согласного звука она будет читаться звонко [з], а после глухого согласного — глухо [с];
- 5) этот пункт не обязателен, но если хотите быть вежливыми, добавляйте **please** — *пожалуйста*.

Более сложные высказывания содержат в себе единицы измерения количества нужных вам предметов по схеме 30, например:

1. **Show me a pair of gloves.** — *Покажите мне пару перчаток;*

в том числе с использованием схемы 31 в качестве последнего блока схемы 30:

2. **Show me a pair of those gloves.** — *Покажите мне пару таких перчаток;*

в том числе с использованием схемы 32 в качестве последнего блока схемы 30:

3. **Show me a pair of those black gloves.** — *Покажите мне пару таких черных перчаток;*

в том числе с использованием схемы 31 вместо первых двух блоков схемы рис. 30:

4. **Show me the pair of black gloves.** — *Покажите мне пару (определенную, например вы на нее показываете) черных перчаток;*

5. **Show me this pair of black gloves.** — *Покажите мне эту пару черных перчаток.*

Аналогично:

1. **Give me two pieces [‘писиз] of soap.** — *Дайте мне два куска мыла.*

2. **Give me two pieces [‘писиз] of that soap.** — *Дайте мне два куска того мыла.*

3. **Give me two pieces [‘писиз] of that pink soap.** — *Дайте мне два куска того розового мыла.*

4. **Give me a piece [пис] of that pink soap.** — *Дайте мне кусок того розового мыла.*

А можно, так же как и в предыдущем уроке, использовать схему рис. 33 вместо первых двух блоков схемы 30:

1. **Show me those two big pieces [‘писиз] of soap.** — *Покажите мне те два больших куска мыла.*

2. **Show me those two big pink pieces [‘писиз] of soap.** — *Покажите мне те два больших розовых куска мыла.*

При этом в качестве последнего блока схемы 30 можно использовать схему 32 (как правило, с указателем степени определенности в виде нулевого артикля), например:

Show me those two big pieces [‘писиз] of pink soap. — *Покажите мне те два больших куска розового мыла.*

План составления такого рода высказываний следующий:

1) начинаете с одного из следующих выражений:

Give me...

Show me...

I want...

2) ставите артикль или указательное местоимение из шпаргалок 26 и 27 (или ничего не ставите, если вас интересуют

любые объекты данного класса, служащие единицами измерения, во множественном числе);

- 3) ставите количественное числительное, если хотите указать конкретное количество (больше единицы) единиц измерения — этот пункт не обязательный;
- 4) ставите одно или несколько прилагательных (это не обязательно);
- 5) ставите название единицы измерения в единственном или во множественном числе, например, **pair, pieces**;
- 6) ставите предлог **of**;
- 7) ставите (это не обязательно) прилагательное, характеризующее нужный вам объект;
- 8) ставите название нужного вам предмета в единственном числе, если это неисчисляемый предмет, например вещество, или во множественном, если это исчисляемый предмет.

Проанализируйте сейчас, руководствуясь этим рецептом, как построены высказывания:

1. **Give me those two big pink pieces** [‘писиз] **of soap**. — *Дайте мне те два больших розовых куска мыла.*
2. **Give me those two big pieces** [‘писиз] **of pink soap**. — *Дайте мне те два больших куска розового мыла.*
3. **Show me a pair of these shoes**. — *Покажите мне пару этих туфель.*
4. **I want two pairs of these shoes**. — *Я хочу (мне нужно) две пары этих туфель.*
5. **I want two pairs of those brown shoes**. — *Я хочу (мне нужно) две пары тех коричневых туфель.*

Либо вы можете руководствоваться несколько видоизмененным **планом**, акцентирующим внимание на определении нужного вам объекта:

1) начинаете с одного из следующих выражений:

Give me...

Show me...

I want...

- 2) ставите артикль **a** или числительное **one**, если вас интересует только одна единица измерения, или ничего не ставите, если вам нужны любые объекты данного класса, служащие единицами измерения, во множественном числе;
- 3) если количество единиц измерения больше единицы, ставите соответствующее количественное числительное;
- 4) ставите предлог **of**;
- 5) ставите артикль **the** или указательное местоимение из шпаргалки 26, в случае, если вас интересуют(ют) определенный(е) объект(ы), либо ничего не ставите, если вы не определяете, жестом например, нужный(е) вам объект(ы);
- 6) при желании (это не обязательно) ставите прилагательное либо несколько прилагательных, характеризующих нужный(е) вам объект(ы);
- 7) ставите непосредственно наименование нужного(ых) вам объекта(ов).

Проанализируйте сейчас, как построены по этому плану следующие высказывания:

1. **Show me two pieces** [‘писиз] **of soap**. — *Покажите мне два куска мыла.*
2. **Show me two pieces** [‘писиз] **of that soap**. — *Покажите мне два куска того мыла.*
3. **Show me two pieces** [‘писиз] **of that pink soap**. — *Покажите мне два куска того розового мыла.*
4. **Show me a piece** [пис] **of that pink soap**. — *Покажите мне кусок того розового мыла.*

5. **I want a pair of these white shoes.** — *Я хочу (мне нужна) пару(а) этих белых туфель.*

6. **I want a pair of white shoes.** — *Я хочу (мне нужна) пару(а) белых туфель.*

А теперь, руководствуясь схемами 30–33 и указанными планами предложений, проанализируйте построение всех фраз требований и просьб в магазине, которые приведены в этом и предыдущем уроках.

В данном уроке основное внимание уделено конструкциям предложений и наименованиям промышленных товаров и их характеристик. Поэтому нам пока даже нечего вынести в привычную уже для вас шпаргалку. Так вот, чтобы не нарушать традицию, я все же приведу здесь несколько полезных выражений, которые вам пригодятся для совершения покупок.

Во-первых, вы можете узнать у окружающих, где купить тот или иной предмет:

Where can I buy (называете то, что вам нужно)? ['вэа кэн ай бай...] — *Где я могу купить...?*

Этот вопрос построен в полном соответствии с порядком слов в специальном вопросе, рассмотренном в уроке 11, и аналогичен уже знакомому вам вопросу **Where can I take a taxi?** ['вэа кэн ай тэйк э 'тэкси] — *Где я могу взять такси?*

Вот смотрите, я для наглядности расположу их один под другим:

1. **Where can I buy...?**

2. **Where can I take a taxi?**

Указанные вопросы различаются только *действием*, которое следует за действующим лицом **I**: в одном вопросе это **buy** *купить*, в другом — **take** *вызвать*. Ну и конечно, объекты, над которыми совершаются действия, могут отличаться. Во втором предложении объектом является *такси* а **taxi** (*вызвать что? такси*), а в первом предложении — все, что угодно, то, что вы собираетесь купить, например *ножницы* **scissors**:

Where can I buy scissors? — *Где я могу купить ножницы?*

или шарф:

Where can I buy a scarf? — *Где я могу купить шарф?*

(обратите внимание, что перед названием предмета в единственном числе **scarf шарф** стоит артикль **a**, а перед названием предмета во множественном числе **scissors ножницы** артикля нет).

Хотя, в принципе, возможна ведь и покупка такси. Тогда первое и второе предложения будут различаться только глаголами, следующими за действующим лицом **I**:

1. **Where can I buy a taxi?** — *Где я могу купить такси?*

2. **Where can I take a taxi?** — *Где я могу взять такси?*

Я специально уделяю такое большое внимание построению предложений и провожу параллель между разными темами, чтобы показать вам, что зубрежка отдельных фраз по «разговорным темам», которую вам предлагают обычные разговорники, совершенно не нужна, да и неэффективна: **предложения строятся по единым принципам** и, зная их, вы, пусть по аналогии, но совершенно **самостоятельно и без зубрежки сможете сформулировать** любое нужное вам высказывание. Думаю, вы уже почувствовали, что английский язык — такой большой **конструктор**, из блоков которого вы можете набирать высказывания любой сложности.

Итак, допустим, вы уже выяснили, где можете купить нужные вам вещи (разумеется, для этого вам пригодятся знания, полученные в главе 2). Для общения с продавцом вам не мешают следующие модели высказываний (схемы 34, 35).

It is [ит из] — *это*
(*он, она, оно*) (*есть*)
(такое-то) — говорится
о товаре в единственном числе

говорите то, что
думаете о товаре
(характеристика
товара)

Схема 34. Модель разговора с продавцом
(товар в единственном числе)

Например,

It is expensive. — *Это дорого.*

В таких фразах очень часто используется слово — усилитель качества **too** [ту] — *слишком*. Оно ставится перед прилагательным или наречием (в общем, перед характеристикой объекта):

1. **It is too expensive.** — *Это слишком дорого.*

2. **It is too long.** — *Оно (это, она, он) слишком длинное.*

3. **It is too short.** — *Это слишком коротко.*

(Я уже не буду каждый раз приводить весь перечень местоимений, которым может переводиться слово **It**, для наглядности приведу лишь один вариант перевода — *это*.)

4. **It is too small.** — *Это слишком мало.*

5. **It is too big.** — *Это слишком велико.*

Естественно, вместо местоимения **It** вы можете использовать существительное — конкретное название товара, не забыв, конечно, артикль или указательное местоимение перед ним. Например,

6. **The shirt is too small.** — *Рубашка слишком маленькая.*

7. **This skirt is too long.** — *Эта юбка слишком длинная.*

Если речь идет о предметах во множественном числе, вы можете заменить **It** на **they** [зэй] — *они*, а форму глагола **to be** для единственного числа **is** заменить на форму глагола **to be** для множественного числа **are** (схема 35).

They are —
они (есть)

говорите здесь все, что думаете о товаре
(характеристика товара)

Схема 35. Модель разговора с продавцом
(товар во множественном числе)

Например,

They are too small. — *Они слишком маленькие.*

Естественно, вместо местоимения **They** вы можете использовать конкретное название товара — существительное во множественном числе. Не забудьте поставить перед ним определенный артикль или указательное местоимение, если товар чем-то для вас с продавцом определен. Например, если вы указываете на него или если продавцу понятно, что речь идет о том элементе одежды, который сейчас на вас. Например,

1. **Those gloves are too small.** — *Те перчатки слишком маленькие.*

2. **The shoes are too big.** — *Туфли слишком большие.*

Чтобы попросить нужный вам размер, запомните ключевое слово **size** [сайз] — *размер*. Лучше всего будет, если вы заранее запишете в блокнот или на карточки свои размеры, например **size 42** [сайз ‘фоти ту]. Тогда вы просто сможете показать продавцу такую карточку. Если вы этого не сделали заранее, просто скажите **size** и напишите на бумажке размер. Либо принесите его — для этого повторите количественные числительные по урокам 7 и 11.

Даже если вы просто скажете слово **size** и сообщите размер, вас поймут. Но можно использовать и знакомое вам уже выражение **I want**. Например:

I want size 42. — *Я хочу (мне нужен) размер 42.*

Можете попросить нужный размер с помощью уже известных вам конструкций:

- **Give me...**
- **Show me...**
- **I want...**

Например:

1. **I want a skirt, size 42.** — *Я хочу (мне нужна) юбку (а) 42-го размера.*

2. **Give me a shirt, size 42.** — *Дайте мне рубашку 42-го размера.*
3. **Show me dresses** [‘дрэсиз], **size 42.** — *Покажите мне платья 42-го размера.*

Если вещь слишком велика, можете сказать продавцу:

A smaller one, please! [э ‘смолэ ван плиз] — *Меньшую (уй, ее, ие) (по размеру), пожалуйста!*

Если вещь слишком мала, скажите:

A bigger one, please! [э ‘бигэ ван плиз] — *Большую (уй, ее, ие) (по размеру), пожалуйста!*

Это универсальные фразы. Почему? Во-первых, потому что в них не называется конкретный товар — вместо названия предмета используется заменитель его названия — числительное **one**, означающее, что подразумевается один *такой* предмет, один предмет данного класса. Во-вторых, даже если предметы во множественном числе, например перчатки, то они обычно измеряются *парами* — одна пара, две пары и т. д. Вот и получается, что вы просите большую или меньшую *пару*, а это — *единственное число*, потому что вполне может использоваться заменитель названия — числительное **one**.

В этих высказываниях приведены сравнительные степени прилагательных **small** [смол] *маленький* и **big** [биг] *большой*. Образование сравнительных степеней односложных прилагательных производится добавлением **er** [э] на конце прилагательного. При этом если прилагательное заканчивается на краткий гласный звук и согласную, как слово **big**, например, то согласная удваивается: **bigger** [‘бигэ].

Ну, допустим, вам уже вещь подошла. Вы, конечно, можете просто сказать **I’ll take it** — *я возьму это*, как я вас научила в предыдущем уроке. А можете и охарактеризовать ее так:

It is fine [ит из файн]. Дословно означает *это прекрасно*, а воспринимается собеседником как *мне это подходит*.

Для общения с продавцами вам также пригодятся способы привлечения внимания из главы 1. Повторите их. Особенно обратите внимание на фразу из урока 6:

Can you help me? — *(Вы) можете мне помочь?* (*Помогите мне, пожалуйста.*)

От продавца вы можете услышать симметричную фразу:

Can I help you [кэн ай хэлп ю]? — *Могу я вам помочь?*

Обратите внимание на то, чем отличается эта фраза от уже знакомой вам

Can you help me? — *Можете ли вы мне помочь?*

Отличается действующим лицом (подлежащим): вместо **you вы (ты)** использовано **I я** (продавец ведь ведет речь от своего лица, поэтому говорит о себе **I я**). И объектом, на который направлено действие, то есть объектом, которому оказывается помощь (дополнением): вместо **me мне** использовано **you вам (тебе)**. Ведь уже не вы просите помощи для себя, а продавец предлагает ее вам.

Повторите, кстати, порядок слов в общих вопросах по уроку 11 и обратите внимание на то, что вопросы из разных тем построены совершенно одинаково:

1. **Can you call a taxi, please?** — *Можете вызвать такси?* (*Вызовите такси, пожалуйста.*)

2. **Can you help me, please?** — *Можете мне помочь?* (*Помогите мне, пожалуйста.*)

Составьте собственные диалоги на тему «покупка товара», используя способы привлечения внимания из главы 1, указания на расположение в городе нужного вам объекта (в данном случае магазина) из главы 2, а также различные конструкции обращений к продавцу — просьб, требований, заказов нужных вам товаров подходящего качества и размера из уроков 12–14.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 13 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 13. Слова урока 14

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
size	<i>скользить</i>	
expensive	<i>пенсы</i>	
small	<i>смолить</i>	
big	<i>бугай</i>	
fine	<i>фуфайка</i>	
skirt	<i>скот</i>	
shirt	<i>щит</i>	
too	<i>жвачка</i>	
soap	<i>сопли</i>	
shoes	<i>Пушечное</i>	
buy	<i>колыбельная</i>	

Резюме

А теперь предлагаю шпаргалку 35 — слова и выражения этого урока.

Where can I buy... ?	[‘вэ кэн ай бай]	<i>Где я могу купить...?</i>
size	[сайз]	<i>размер</i>
Can you help me?	[кэн ю хэлп ми]	<i>Вы можете мне помочь? (помогите мне, пожалуйста)</i>
Can I help you?	[кэн ай хэлп ю]	<i>Могу я вам помочь?</i>
It is fine.	[ит из файн]	<i>Это мне подходит.</i>

A smaller one, please!	[э 'смолэ ван плиз]	<i>Меньшую(ий, ее, ее) (по размеру), пожалуйста!</i>
A bigger one, please!	[э 'бигэ ван плиз]	<i>Большую(ий, ее, ее) (по размеру), пожалуйста!</i>

Шпаргалка 35. Основные слова и выражения урока 14

Остальные шпаргалки этого урока «Бытовые мелочи», «Предметы одежды», «Обувь», «Качественные характеристики», «Цвета как качественные характеристики объекта», «Единицы измерения для промышленных товаров» расположены в тексте урока.

Урок 15. Заказ в кафе или ресторане

Вы уже знаете названия многих продуктов питания и напитков из урока 13. Простейший заказ формулируется просто их названием. А можете и пальцем в соответствующей строке меню указать. Так что вы уже не умрете с голоду в зарубежной поездке. Но чтобы вы могли получше разобраться в меню и объяснить официанту, что именно вы хотите поесть и выпить, я все же приведу здесь некоторые слова и предложения, которые могут вам пригодиться.

Во-первых, как позвать официанта:

- **waiter** ['вэйтэ] — *официант*;
- **waitress** ['вэйтрис] — *официантка*.

Во-вторых, само меню называется практически так же, как и у нас:

menu ['мэню] — *меню*.

Опять же, самый простой способ попросить меню, это просто сказать:

Menu!

Можно добавить **please**:

Menu, please!

А можно и более полно сформулировать свое желание:

Give me the menu, please. — *Дайте мне меню, пожалуйста.*

Или даже так, изысканно:

Can you give me the menu, please? — *Можете дать мне меню, пожалуйста?*

Думаю, вы уже усвоили из предыдущих уроков **способы попросить дать вам что-то**:

- просто назвать требующийся вам предмет;
- сказать **Give me** *дайте мне*, **I want** *я хочу (мне нужно)* или **I'll take** *я возьму* и назвать требующийся вам предмет;
- сказать **Can you give me** и назвать требующийся вам предмет.

В каждом случае в конце вашего высказывания можно добавлять **please**.

Теперь о том, что вы можете попросить. Сами понимаете, что блюд и продуктов великое множество. Поэтому в дополнение к тому, что уже знакомо вам по уроку 13, я приведу только некоторые основные виды пищи:

- **porridge** [‘поридж] — *каша*.

Это слово может использоваться для обозначения овсяной каши и просто каши. Например, употребляться в словосочетании:

- **buckwheat porridge** [‘баквит ‘поридж] — *гречневая каша* или в
- **milk porridge** [милк ‘поридж] — *молочная каша*.

Для овсяной каши есть также специальное слово:

- **oatmeal** [‘оутмил] — *овсяная каша*.

Также полезно будет знать слова:

- **soup** [суп] — *суп*;
- **meat** [мит] — *мясо*;
- **fish** [фиш] — *рыба*;
- **chicken** [‘чикин] — *цыпленок*;
- **potatoes** [пэ’тэйтоуз] — *картофель*;
- **mashed potatoes** [мэшт пэ’тэйтоуз] — *картофельное пюре*;
- **cutlet** [‘катлит] — *котлета*;
- **salad** [‘сэлэд] — *салат*;
- **vegetables** [‘веджитэблз] — *овощи*;
- **vegetable salad** [‘веджитэбл ‘сэлэд] — *овощной салат, винегрет*;
- **egg** [эг] — *яйцо*;
- **omelet** [‘омлит] — *омлет, яичница*;
- **curds** [кэдз] — *творог*;
- **sandwich** [‘сэндвич] — *бутерброд*;
- **rye bread** [рай брэд] — *черный хлеб*;
- **white bread** [вайт брэд] — *белый хлеб*;
- **a slice [слайс] of bread** — *ломтик хлеба* (обратите внимание: по отношению к хлебу используется не уже известное вам слово **piece** кусок, а слово **slice** ломтик);
- **fruit** [фрут] — *фрукты* (употребляется в единственном числе, так как неисчисляемое);
- **lemon** [‘лемэн] — *лимон*;
- **mineral water** [‘минэрэл ‘вотэ] — *минеральная вода*;
- **soda** [‘соудэ] — *газированная вода*;
- **yoghourt** [‘ёгэт] — *йогурт*;

- **ice-cream** [‘айскрим] — *мороженое*.

Освойте полезный прием. Например, вы хотите мороженого. Мороженое — неисчисляемое, это название вещества. Если вы имеете в виду, что просто хотите вещества под названием «мороженое», то говорите:

I want some ice-cream [ай вонт сам ‘айскрим]. — *Я хочу мороженого*.

Слово **some** [сам] означает некоторое количество, но на русский в данной ситуации может и не переводиться. Так же полезно ставить слово **some** перед названиями других неисчисляемых продуктов питания, например:

1. **I want some soup.** — *Я хочу супа*.
2. **I want some yoghurt.** — *Я хочу йогурта*.
3. **I want some water.** — *Я хочу воды*.
4. **I want some meat.** — *Я хочу мяса*.

Но вот если вы хотите *порцию* неисчисляемого продукта (это относится именно к продуктам, которые продаются порциями *в отдельных упаковках*), например порцию мороженого, вы можете использовать просто неопределенный артикль (вы помните, что он означает один):

I want an ice-cream [ай вонт эн ‘айскрим]. — *Я хочу порцию (упаковку) мороженого*.

Мороженое часто именуется сокращенно **ice** [айс]:

Give me an ice. — *Дайте мне мороженое (имеется в виду порцию в отдельной упаковке)*.

Можно и во множественном числе попросить:

Three ices, please. — *Три мороженых, пожалуйста*.

Или

Give me three ices, please. — *Дайте мне три мороженых, пожалуйста*.

Еще полезно уметь использовать предлог **with** [виз] — с.

Например:

- **tea with lemon** — чай с лимоном;
- **tea with lemon and sugar** — чай с лимоном и сахаром;
- **coffee with a lump** [ламп] **of sugar** [‘шугэ] — кофе с кусочком сахара

(вспомните схему 30: в данном случае сахар измеряется кусочками **lumps**, причем в отношении сахара употребляется не уже известное вам слово **piece** кусок, а именно слово **lump**).

Симметричный предлог **without** [виз’аут] без тоже полезно запомнить. Он, например, может пригодиться в следующих выражениях:

- **coffee without sugar** — кофе без сахара;
- **tea without sugar** — чай без сахара;
- **soup without salt** — суп без соли.

Полезно знать и способы приготовления пищи (шпаргалка 36).

boild	[‘боилд]	<i>вареный</i>
roast	[‘роуст]	<i>жареный (в духовке)</i>
fried	[фрайд]	<i>жареный (на сковороде)</i>

Шпаргалка 36. Способы приготовления пищи

Например:

- **boiled eggs** — вареные яйца;
- **fried fish** — жареная рыба;
- **roast chicken** [‘чикин] — жареный цыпленок.

Для формулировок заказов используйте схемы на рис. 30–33, а также примеры из предыдущих уроков этой главы и стройте заказы по аналогии. Например:

1. **Two boiled eggs, please!** — *Два вареных яйца, пожалуйста!*
2. **Three slices [‘слайсиз] of rye bread, please!** — *Три ломтика черного хлеба, пожалуйста!*
3. **Two cups of hot black tea with sugar!** — *Две чашки горячего черного чая с сахаром!*
4. **I want a plate of soup with meat.** — *Я хочу тарелку супа с мясом.*
5. **Give me some porridge, please.** — *Дайте мне каши, пожалуйста.*
6. **I’ll take mashed potatoes, salad and coffee.** — *Я возьму картофельное пюре, салат и кофе.*
7. **I’ll take a cup of black coffee without sugar and tow cakes.** — *Я возьму чашку черного кофе без сахара и два пирожных.*

Проанализируйте, как построены эти высказывания, и сформулируйте собственные аналогичные.

Когда вы закончите есть, попросите счет:

The bill [бил], please! — *Счет, пожалуйста!*

Конечно, можно и повежливее:

Can you give me the bill [бил], please? — *Можете дать мне счет, пожалуйста? (Дайте мне счет, пожалуйста.)*

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 14 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 14. Слова урока 15

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
waiter	<i>полотенце</i>	
potatoes	<i>топать</i>	
soda	<i>сода</i>	
eggs	<i>Баба-яга</i>	
chicken	<i>Чик — и готово!</i>	
mashed potatoes	<i>Маша</i>	
slice	<i>слизь</i>	
ice-cream	<i>айсберг</i>	
bill	<i>бим-бом</i>	

Резюме

Я приведу здесь нескольких шпаргалок, в каждой из которых содержатся слова и выражения определенного смыслового блока.

Итак, выражения, которые помогут вам сделать заказ или попросить что-либо (шпаргалка 37).

Give me...	[гив ми]	<i>Дайте мне...</i>
I want...	[ай вонт]	<i>Я хочу (мне нужно)...</i>
I'll take...	[айл тэйк]	<i>Я возьму...</i>
Can you give me...?	[кэн ю гив ми...]	<i>Можете мне дать...?</i>

Шпаргалка 37. Полезные выражения, чтобы сделать заказ или попросить что-либо

Полезные служебные слова (шпаргалка 38).

and	[энд]	<i>и</i>
with	[виз]	<i>с</i>
without	[виз'аут]	<i>без</i>

Шпаргалка 38. Полезные служебные слова

Названия документов (шпаргалка 39).

menu	[‘мэнью]	<i>меню</i>
bill	[бил]	<i>счет</i>

Шпаргалка 39. Названия документов в ресторане или кафе

Обслуживающий персонал (шпаргалка 40).

waiter	[‘вэйтэ]	<i>официант</i>
waitress	[‘вэйтрис]	<i>официантка</i>

Шпаргалка 40. Обслуживающий персонал ресторана или кафе

Первые и вторые блюда (небелковые) (шпаргалка 41).

porridge	[‘поридж]	<i>(овсяная) каша</i>
buckwheat porridge	[‘баквит ‘поридж]	<i>гречневая каша</i>
milk porridge	[милк ‘поридж]	<i>молочная каша</i>
oatmeal	[‘оутмил]	<i>овсяная каша</i>
soup	[суп]	<i>суп</i>
potatoes	[пэ’тэйтоуз]	<i>картофель</i>
mashed potatoes	[мэшт пэ’тэйтоуз]	<i>картофельное пюре</i>
salad	[‘сэлэд]	<i>салат</i>
vegetables	[‘вэджитэблз]	<i>овоци</i>
vegetable salad	[‘вэджитэбл ‘сэлэд]	<i>овощной салат, винегрет</i>

Шпаргалка 41. Первые и вторые блюда (небелковые)

Белковая пицца (шпаргалка 42).

meat	[мит]	<i>мясо</i>
fish	[фиш]	<i>рыба</i>
chicken	[‘чикин]	<i>цыпленок</i>

cutlet	[‘катлит]	<i>котлета</i>
egg	[эг]	<i>яйцо</i>
omelet	[‘омлит]	<i>омлет, яичница</i>
curds	[кёдз]	<i>творог</i>

Шпаргалка 42. Белковая пища

Мучные изделия (шпаргалка 43).

sandwich	[‘сэнвидж]	<i>бутерброд</i>
rye bread	[рай брэд]	<i>черный хлеб</i>
white bread	[вайт брэд]	<i>белый хлеб</i>
slice of bread	[слайс ов брэд]	<i>ломтик хлеба</i>

Шпаргалка 43. Мучные изделия

Фрукты (шпаргалка 44).

fruit	[фрут]	<i>фрукты</i> (употребляется в единственном числе, так как неисчисляемое)
lemon	[‘лемэн]	<i>лимон</i>

Шпаргалка 44. Фрукты

Напитки и десерт (шпаргалка 45).

mineral water	[‘минэрэл’вотэ]	<i>минеральная вода</i>
soda	[‘соудэ]	<i>газированная вода</i>
yoghourt	[‘ёгэт]	<i>йогурт</i>
ice-cream	[‘айскрим]	<i>мороженое</i>

Шпаргалка 45. Напитки и десерты

Обратите внимание и на размещенную прямо в тексте урока шпаргалку 36.

Урок 16. Покупка билетов на транспорт и выезд в другой населенный пункт

Для того чтобы узнать, где вы можете купить билет, используйте уже известную фразу из предыдущего урока:

Where can I buy... [‘вэа кэн ай бай] — *Где я могу купить...*

и подставьте а **ticket** [‘тикит] *билет* (кстати, это слово означает как билет на транспортное средство, так и билет в театр, кино или еще в какое-нибудь развлекательное заведение, так что следующий вопрос вы можете использовать и в случае, если хотите купить билет на какое-нибудь мероприятие):

Where can I buy a ticket? — *Где я могу купить билет?*

Такой общий вопрос можно задать, если вашему собеседнику понятно, о каком виде транспорта идет речь (например, вы уже говорили о том, что вы поедете поездом). Если же собеседнику неясно, каким транспортом вы отправитесь, это следует уточнить, указав. Используйте следующую структуру (схема 36).

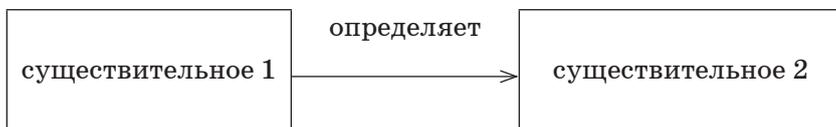


Схема 36. Использование определителя в форме существительного

Как пользоваться этой структурой? Очень просто. Ставьте рядом два существительных, и тогда левое будет служить определением для правого и может даже переводиться прилагательным. Такие примеры вам уже известны из предыдущих уроков. Например, из урока 15: ставим слева слово **vegetable** *овощ*, а справа **salad** *салат* и получаем **vegetable salad** *овощной салат*.

Левое слово дает нам ответ на вопрос *какой?* А существительное, расположенное справа, называет объект. По той же схеме строим словосочетания:

- **a train ticket** — *билет на поезд*;
- **an airplane** [‘эаплэйн] **ticket** — *билет на самолет*;
- **a bus ticket** — *билет на автобус, автобусный билет*;
- **a tram ticket** — *трамвайный билет*;
- **a trolley-bus ticket** — *троллейбусный билет*.

Перевод таких словосочетаний осуществляется в соответствии с нормами русского языка. Не всегда корректно левое существительное переводить соответствующим прилагательным. Если можно сказать *овощной салат* или *автобусный билет*, то как-то не принято говорить, например, *поездной билет*. В таком случае переводим так, как принято говорить о такого рода предметах, при этом сохраняем смысл высказывания: *билет на поезд*.

Вот пример вопроса о том, где вы можете купить билет, с конкретизацией вида транспорта:

Where can I buy a train ticket? — *Где я могу купить билет на поезд?*

Составьте сами аналогичные вопросы, подставляя вместо **a train ticket** названия билетов на другие транспортные средства.

Обратите внимание на то, что артикль ставится слева от первого существительного схемы 36. Кстати, вместо артикля **a** перед такими сочетаниями из двух существительных может быть употреблен и другой артикль — **the**, указательное местоимение (см. шпаргалку 26) или притяжательное местоимение, например **my** [май] *мой* или **our** [‘ауэ] *наш*. А может и ничего не употребляться (это называется нулевой артикль), если речь идет о билетах (существительное **ticket** употреблено во множественном числе):

- **tickets** [‘тикитс];
- **the ticket**;
- **this ticket**;
- **these tickets**;
- **my ticket**;
- **our tickets**.

Правда, в вопросе **Where can I buy...?** будет употреблен, скорее всего, только последний вариант:

Where can I buy tickets? — *Где я могу купить билеты?*

Допустим, вы уже подошли к кассе. Чтобы купить билет, вы можете просто сказать:

A ticket, please! — *Билет, пожалуйста!*

Или во множественном числе, например

Two [ту] tickets, please! — *Два билета, пожалуйста!*

(Эти фразы подойдут для покупки билет(ов) как на транспорт, так и **в кино, или в театр**, или еще в какое-нибудь место для развлечений.)

А можете использовать и выражения посложнее (шпаргалка 37) — из тех, которые мы изучили в этой главе.

Иногда вам нужен билет в одну сторону, а иногда в обе. Как это дать понять кассиру? Вам следует воспользоваться выражениями:

- **a singl [сингл] ticket** — *билет в один конец*;
- **a return [ри’тён] ticket** — *обратный билет*.

Например,

1. **A singl ticket, please!** — *Билет в один конец, пожалуйста!*

2. **I want a return ticket.** — *Я хочу обратный билет (Мне нужен обратный билет.)*

А как указать, куда именно, в какой пункт назначения, вам нужен билет?

Для этого используйте предлог **to** (шпаргалка 28), показывающий направление:

A ticket to London [‘ландэн], **please!** — *Билет до Лондона, пожалуйста!*

Пожалуй, больше не буду вам напоминать, но вы также можете использовать уже изученные модели формулировки просьбы (шпаргалка 37). Например,

Give me a ticket to London, please. — *Дайте мне билет до Лондона, пожалуйста.*

Вам еще из урока 11 знакомо выражение **Where is...?** — *Где (находится)...?*

Его вы можете использовать, чтобы узнать, где находится поезд или автобус на такой-то город:

1. **Where is the London train?** — *Где лондонский поезд (поезд на Лондон)?*
2. **Where is the London bus?** — *Где лондонский автобус (автобус на Лондон)?*

Естественно, если вам нужно не в Лондон, то вместо **London** перед словом **train** или **bus** следует поставить название того населенного пункта, куда вам нужно. Обратите внимание, что словосочетания

- **London train** — *лондонский поезд (поезд на Лондон);*
- **London bus** — *лондонский автобус (автобус на Лондон)*

построены по схеме 36, в которой в качестве первого существительного использовано имя собственное **London**.

А можно для той же цели использовать и предлог **to**:

1. **Where is the (a) train to London?** — *Где поезд на Лондон?*
2. **Where is the (a) bus to London?** — *Где автобус на Лондон?*

Артикль **a** выбирайте, если вам подходит любой поезд на Лондон. В противном случае примените артикль **the**.

Если вам надо выяснить, где остановка автобуса на такой-то город, используйте следующий образец:

Where is the London bus stop? — *Где остановка автобуса на Лондон?*

То же самое можно спросить с помощью предлога **for** [фо]. Чаще всего он означает *для, ради* (какой-то цели), но используется также и для указания направления, как предлог **to**:

Where is the (bus) stop for London? — *Где остановка (автобуса) на Лондон?*

Можно так объяснить использование здесь предлога **for**: остановка *с целью* поездки в Лондон, остановка *для* Лондона, *для* поездки в Лондон.

Как указать, на какое именно время (допустим, двухчасовой поезд), на какой рейс вам нужен билет?

1) ставите артикль **the**;

2) указываете время, например **3 p. m.** [сри пи эм] — *3 часа дня*

(при указании времени буквы **p. m.** означают, что имеется в виду время от полудня до полуночи, в противном случае ставятся буквы **a. m.** [эй эм], например **3 a. m.** означает *3 часа утра*). А лучше всего запишите нужное вам время на карточку и просто его показывайте;

3) ставите название нужного вам вида транспорта, например, **train, bus, airplane** [‘эаплэйн] самолет:

A ticket to the 3 p. m. train, please! — *Билет на трехчасовой поезд, пожалуйста!*

Запишите на карточку нужное вам время, и тогда вам останется произнести только **A ticket to the** (показываете карточку) **train, please!**

Полагаю, вы помните, как спросить о стоимости билета. Используйте знакомое по предыдущим урокам выражение **How much**:

How much is a single ticket to London? — *Сколько стоит билет в один конец до Лондона?*

Если собеседнику понятно, о каком билете идет речь, вы можете использовать определенный артикль **the**:

How much is the ticket to London? — *Сколько стоит билет до Лондона?*

(вот этот конкретный билет, который вам выдает кассир или который вы держите в руке).

В этом случае вы можете спросить еще проще:

How much is it? — *Сколько это стоит?*

(в том смысле: сколько стоит вот этот билет, который вам предлагают или который уже у вас в руке). Этот вопрос, как вы помните, универсальный и подходит для того, чтобы узнать стоимость любого товара. Главное, чтобы собеседнику было понятно, о каком товаре идет речь. То есть либо вам уже предлагают конкретный товар, либо вы его держите в руках, либо на него указываете.

На вокзале или в аэропорту вам может понадобиться **расписание**:

- **train schedule** [‘шедьюл] — *расписание движения поездов*;
- **bus schedule** — *расписание движения автобусов*;
- **flight schedule** — *расписание авиарейсов*

(слово **flight** [флайт] кроме значения *рейс* имеет также значение *полет*).

Обратите внимание, что все эти выражения построены по схеме 36.

Думаю, вы уже поняли, что нужно спросить, чтобы найти расписание, — подставить эти выражения (не забыв про артикль перед каждым) в модель **Where is:**

- **Where is the train schedule?** — *Где расписание движения поездов?*
- **Where is the bus schedule?** — *Где расписание движения автобусов?*
- **Where is the flight schedule?** — *Где расписание авиарейсов?*

Вот, пожалуй, и вся основная информация по теме этого урока. Это самое необходимое.

А сейчас потренируйтесь в запоминании слов и выражений.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 15 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 15. Слова урока 16

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
ticket	<i>точка</i>	
airplane	<i>крылья</i>	
singl	<i>шест</i>	
return	<i>развешивающаяся юбка</i>	
schedule	<i>школа</i>	

Резюме

Предлагаю вашему вниманию несколько шпаргалок — одна с новыми словами (шпаргалка 46), а остальные — с выражениями, сгруппированными по основным смысловым блокам этого урока (шпаргалки 47–51).

Итак, вот новые слова.

ticket	[‘тикит]	<i>билет</i>
airplane	[‘эаплэйн]	<i>самолет</i>
singl	[сингл]	<i>в один конец</i>
return	[ри’тён]	<i>обратный</i>
schedule	[‘шедьюл]	<i>расписание</i>
flight	[флайт]	<i>рейс, полет</i>
for	[фо]	<i>для, ради</i>

Шпаргалка 46. Слова урока 16

Разновидности билетов.

a train ticket	[э трэйн ‘тикит]	<i>билет на поезд</i>
an airplane ticket	[эн ‘эаплэйн ‘тикит]	<i>билет на самолет</i>
a bus ticket	[э бас ‘тикит]	<i>билет на автобус, автобусный билет</i>
a tram ticket	[э трэм ‘тикит]	<i>трамвайный билет</i>
a trolley-bus ticket	[э ‘тролибас ‘тикит]	<i>троллейбусный билет</i>
a singl ticket	[э сингл ‘тикит]	<i>билет в один конец</i>
a return ticket	[ри’тён ‘тикит]	<i>обратный билет</i>
a ticket to	[э ‘тикит ту]	<i>билет до (такого-то пункта назначения), билет на (такой-то вид транспорта)</i>

Шпаргалка 47. Разновидности билетов

Разновидности поездов, автобусов и остановок (примеры наименований).

London train	[‘ландэн трэйн]	<i>лондонский поезд (поезд на Лондон)</i>
London bus	[‘ландэн бас]	<i>лондонский автобус (автобус на Лондон)</i>
train to London	[трэйн ту ‘ландэн]	<i>поезд на Лондон</i>
bus to London	[бас ту ‘ландэн]	<i>автобус на Лондон</i>
London bus stop	[‘ландэн бас стоп]	<i>остановка автобуса на Лондон</i>
(bus) stop for London	[(бас) стоп фо ‘ландэн]	<i>остановка (автобуса) на Лондон</i>

Шпаргалка 48. Примеры наименований поездов и остановок

Примеры выражений при покупке билета(ов).

A ticket, please!	[э ‘тикит плиз]	<i>Билет, пожалуйста!</i>
Two tickets, please!	[ту ‘тикитс плиз]	<i>Два билета, пожалуйста!</i>
A single ticket, please!	[э сингл ‘тикит плиз]	<i>Билет в один конец, пожалуйста!</i>
I want a return ticket.	[ай вонт э ри’тён ‘тикит плиз]	<i>Я хочу обратный билет (Мне нужен обратный билет).</i>
A ticket to London, please!	[э ‘тикит ту ‘ландэн плиз]	<i>Билет до Лондона, пожалуйста!</i>
Give me a ticket to London, please.	[гив ми э ‘тикит ту ‘ландэн плиз]	<i>Дайте мне билет до Лондона, пожалуйста.</i>
A ticket to the 3 p. m. train, please!	[э ‘тикит ту зэ сри пи эм трэйн плиз]	<i>Билет на трехчасовой поезд, пожалуйста!</i>

How much is a single ticket to London?	[‘хау мач из э сингл ‘тикит ту ‘ландэн]	<i>Сколько стоит билет в один конец до Лондона?</i>
How much is the ticket to London?	[‘хау мач из зэ ‘тикит ту ‘ландэн]	<i>Сколько стоит билет (вот этот, на который вы указываете) до Лондона?</i>
How much is a ticket to London?	[‘хау мач из э ‘тикит ту ‘ландэн]	<i>Сколько стоит билет до Лондона?</i>

Шпаргалка 49. Примеры фраз, полезных при покупке билетов

Виды расписаний.

train schedule	[трэйн ‘шедьюл]	<i>расписание движения поездов</i>
bus schedule	[бас ‘шедьюл]	<i>расписание движения автобусов</i>
flight schedule	[флайт ‘шедьюл]	<i>расписание авиарейсов</i>

Шпаргалка 50. Виды расписаний транспорта

Как узнать, где находится то, что вам нужно.

Where is the train schedule?	[‘вэар из зэ трэйн ‘шедьюл]	<i>Где расписание движения поездов?</i>
Where is the bus schedule?	[‘вэар из зэ бас ‘шедьюл]	<i>Где расписание движения автобусов?</i>
Where is the flight schedule?	[‘вэар из зэ флайт ‘шедьюл]	<i>Где расписание авиарейсов?</i>
Where is the (a) train to London?	[‘вэар из зэ (э) трэйн ту ‘ландэн]	<i>Где поезд на Лондон?</i>
Where is the (a) bus to London?	[‘вэар из зэ (э) бас ту ‘ландэн]	<i>Где автобус на Лондон?</i>

Where is the London bus stop?	[‘вэар из зэ ‘ландэн бас стоп]	<i>Где остановка автобуса на Лондон?</i>
Where is the (bus) stop for London?	[‘вэар из зэ (бас) стоп фо ‘ландэн]	<i>Где остановка (автобуса) на Лондон?</i>
Where can I buy tickets?	[‘вэа кэн ай бай ‘тикитс]	<i>Где я могу купить билеты?</i>
Where can I buy a train ticket?	[‘вэа кэн ай бай э трэйн ‘тикит]	<i>Где я могу купить билет на поезд?</i>
Where can I buy a ticket?	[‘вэа кэн ай бай э ‘тикит]	<i>Где я могу купить билет?</i>

Шпаргалка 51. Примеры вопросов о том, где находится нужный вам объект

Урок 17. Обмен валюты

Запомните: для этой темы ключевое слово **change** [чейндж] — *обмен, обменивать, менять* и т. п. (в русском есть много слов с корнем *мен*). Все выражения, связанные с обменом, группируются как в русском языке вокруг корня *мен*, так и в английском вокруг корня (слова) **change**. Например, уже встретившееся вам в главе 2 выражение

currency exchange [‘карэнси икс‘чейндж] — *обмен валюты*

содержит в себе слово **exchange** с корнем **change**.

Вы уже умеете спрашивать дорогу к нужному вам объекту и сможете узнать при помощи изученных средств, как найти пункт обмена валюты. Например, вот так:

- 1. Where is the nearest currency exchange?** — *Где ближайший пункт обмена валюты?*
- 2. Currency exchange, please!** — *Обмен валюты, пожалуйста!*

А можно и просто поинтересоваться банком (в банке ведь меняют валюту):

Show me the way to the nearest bank, please. — *Покажите мне дорогу к ближайшему банку, пожалуйста.*

В принципе, вам этих знаний должно хватить и для самого обмена валюты. Если вы дадите кассиру деньги и скажете «**currency exchange**» (*обмен валюты*); он, я думаю, поймет, что вам нужно.

Но, конечно, неплохо бы научиться еще нескольким полезным выражениям. Например, с употреблением второго ключевого слова этой темы **money** [‘мани] — *деньги*:

Where can I change money? — *Где я могу обменять деньги (валюту)?*

Обратите внимание: здесь использована уже знакомая вам модель вопроса

Where can I... — *Где я могу...*

После этих слов вам требуется только подставить то действие, местом осуществления которого вы интересуетесь. Помните: мы такие вопросы уже рассматривали и в этой главе, и в предыдущей: они отличались только *действием*, размещенным после слов **Where can I**:

1. **Where can I buy...?** — *Где я могу купить...?*
2. **Where can I take...?** — *Где я могу взять...?*
3. **Where can I change...?** — *Где я могу обменять...?*

В вопросе

Where can I change money? — *Где я могу обменять деньги (валюту)?*

ключевыми словами являются

change money — *обменять деньги.*

Если вы скажете их кассиру и дадите ему деньги, он вас поймет.

Но лучше, конечно, если вы сможете сказать полноценную фразу, например:

I want to change my money [ай вонт ту чейндж май ‘мани]. — *Я хочу обменять свои деньги.*

Давайте разберем, как построено это предложение. Начинается оно с уже знакомых вам слов **I want** *я хочу*, далее излагается, что именно вы хотите. А хотите вы *обменять свои деньги*. Обратите внимание, что глагол *обменять* употреблен в неопределенной форме — отвечает на вопрос *что сделать?* В английском предложении на неопределенность формы глагола указывает частица **to** перед глаголом. То есть если вы видите частицу **to**, сразу за которой следует глагол, то глагол надо на русский язык переводить в неопределенной форме — так, чтобы он отвечал на вопрос *что сделать?* или *что делать?* Итак, вы уже поняли, как получается фрагмент предложения **I want to change**. Теперь надо просто указать, что именно вы хотите поменять. Так и говорите:

my money [май ‘мани] — *мои деньги*

(притяжательное местоимение **my** [май] означает *мои, мой, моя, мое*).

Для того чтобы перевод больше соответствовал нормам русского языка, слово **my** для данного предложения лучше переводить как *свои*. Дело в том, что русское слово *свой* (*своя, свое, свои*) на английский язык переводится тем притяжательным местоимением, которое соответствует действующему лицу. В нашем случае действующее лицо **I** *я*, следовательно, *свои* для данного предложения будет **my** *мои*. Хотя, конечно, ничего страшного не будет, если вы английское предложение **I want to change my money** переведете на русский как *Я хочу обменять мои деньги*.

Теперь можно еще научиться говорить, на какую именно валюту вы хотите обменять свои деньги. Это легко сделать, добавив на конце фразы

I want to change my money

соответствующее уточнение, например:

- **into pounds** [‘интэ ‘паундз] — *на фунты*;
- **into dollars** [‘интэ ‘долэз] — *на доллары*.

Получится:

1. **I want to change my money into pounds.** — *Я хочу обменять свои деньги на фунты.*
2. **I want to change my money into dollars.** — *Я хочу обменять свои деньги на доллары.*

А можно обойтись и без начала предложения **I want to**. Главное сказать:

1. **Change my money into pounds.** — *Обменяйте мои деньги на фунты*;
2. **Change my money into dollars.** — *Обменяйте мои деньги на доллары.*

Полученные предложения называются **побудительными**. Они начинаются с глагола в неопределенной форме, но без частицы **to**, и выражают приказ или просьбу. Такие предложения уже встречались вам в главах 1, 2. И вы, я думаю, помните, что если в начале или в конце фразы поставить слово **please** *пожалуйста*, то предложения такого рода будут выражать просьбу. Например:

1. **Change my money into pounds, please.** — *Обменяйте мои деньги на фунты, пожалуйста.*
2. **Change my money into dollars, please.** — *Обменяйте мои деньги на доллары, пожалуйста.*

Вместо притяжательного местоимения **my** перед существительным **money** вы можете использовать другое средство конкретизации объекта — определенный артикль **the** или указательное местоимение, лучше **this** (деньги **money** в английском языке неисчисляемое понятие, употребляемое в единственном числе):

1. **Change the money into pounds, please.** — *Обменяйте деньги (вот эти определенные деньги, которые вы протягиваете кассиру) на фунты, пожалуйста.*
2. **Change the money into dollars, please.** — *Обменяйте деньги (вот эти определенные деньги, которые вы протягиваете кассиру) на доллары, пожалуйста.*
3. **Change this money into pounds, please.** — *Обменяйте эти деньги на фунты, пожалуйста.*
4. **Change this money into dollars, please.** — *Обменяйте эти деньги на доллары, пожалуйста.*

Вы можете сделать эту просьбу еще более вежливой, используя уже известную вам модель

Can you...? — *Можете ли вы...?*

Просто подставьте после этих слов вышеприведенные повелительные предложения и вы получите вежливые просьбы (схема 37).

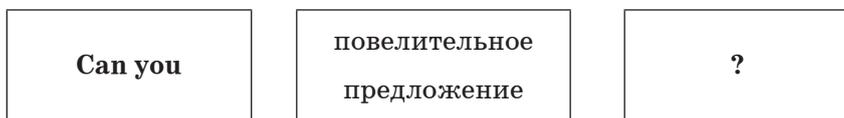


Схема 37. Составление вежливой просьбы из повелительного предложения

- **Can you change this money into pounds, please?**
- **Can you change this money into dollars, please?**

Вам может понадобиться слово

sign [сáйн] — *подписывать(ся), расписаться.*

Просто произнесите его с вопросительной интонацией:

Sign?

и вам укажут, где расписаться. Вы можете услышать это слово и от кассира. При этом он должен показать вам, где поставить подпись.

Однако вы вполне справитесь и с задачей построения полноценного вопроса *Где я должен (должна) расписаться?* Для этого вам лишь стоит вспомнить, что в уроке 11 я вам рассказывала про **модальные глаголы** и упомянула, что кроме модального глагола **can**, который мы с вами постоянно в этом самоучителе используем, имеется еще и модальный глагол **must** [маст] *должен*. И употребляется он по таким же схемам, как и знакомый вам глагол **can**. В уроке 11 рассматривался порядок слов в специальном вопросе (повторите его!). Так вот, специальные вопросы с модальным глаголом **must** строятся точно так же, как и специальные вопросы с глаголом **can**. Чуть выше в этом уроке мы уже рассматривали модель специальных вопросов

Where can I...? — *Где я могу...?*

Если в ней заменить **can** на **must**, как раз и получится то, что нам надо, — *Где я должен...?* **Where must I...?** Ну, и остается подставить сюда, что именно вы должны:

Where must I sign? — *Где я должен (должна) расписаться?*

Вы можете спросить, почему не стоит частица **to** перед глаголом **sign**, ведь он же переводится на русский неопределенной формой глагола *что сделать?* — *расписаться*. На это я вам отвечу: особенностью модальных глаголов является то, что связанный с ним смысловой глагол не употребляется с частицей **to**. Это просто такое правило для модальных глаголов. В данном случае с **must** связан смысловой глагол **sign**. Как связан? А так: модальный глагол **must** выражает отно-

шение к действию, выраженному глаголом **sign**, — долженствование. Поэтому перед глаголом **sign** в вышеприведенном предложении частица **to** не употреблена. Кстати, проанализируйте все вышеприведенные предложения с модальным глаголом **can** — обратите внимание на отсутствие частицы **to** перед смысловыми глаголами, связанными с модальным глаголом **can**.

Пожалуй, достаточно вам выражений для обмена денег. Вам могут также пригодиться фразы для привлечения внимания и проявления благодарности. Повторите их по главе 1.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 16 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 16. Слова урока 17

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
sign	<i>салки</i>	
must	<i>мастика</i>	
change	<i>звон</i>	
money	<i>малина</i>	

Резюме

Вот основные слова и выражения по этой теме (шпаргалка 52).

sign	[сайдн]	<i>подписывать(ся), расписаться</i>
must	[маст]	<i>должен</i>
change	[чейндж]	<i>обмен, обменивать, менять</i>
money	[‘мани]	<i>деньги</i>

Where can I change money?	I [‘вэа кэн ай чейндж ‘мани]	<i>Где я могу обменять деньги (валюту)?</i>
into pounds	[‘интэ ‘паундз]	<i>на фунты</i>
into dollars	[‘интэ ‘долэз]	<i>на доллары</i>
Change this money into pounds.	[чейндж зис ‘мани ‘интэ ‘паундз]	<i>Обменяйте эти деньги на фунты.</i>
Change this money into dollars.	[чейндж зис ‘мани ‘интэ ‘долэз]	<i>Обменяйте эти деньги на доллары.</i>
Where must I sign?	I [‘вэа маст ай сайн]	<i>Где я должен (должна) расписаться?</i>

Шпаргалка 52. Основные выражения урока 17

А вот дополнительные выражения, которые могут внести разнообразие в вашу речь (шпаргалка 53).

Change this money into pounds, please.	[чейндж зис ‘мани ‘интэ ‘паундз плиз]	<i>Обменяйте эти деньги на фунты, пожалуйста.</i>
Change this money into dollars, please.	[чейндж зис ‘мани ‘интэ ‘долэз плиз]	<i>Обменяйте эти деньги на доллары, пожалуйста.</i>
Change the money into pounds, please.	[чейндж зэ ‘мани ‘интэ ‘паундз плиз]	<i>Обменяйте деньги (вот эти определенные деньги, которые вы протягиваете кассиру) на фунты, пожалуйста.</i>
Change the money into dollars, please.	[чейндж зэ ‘мани ‘интэ ‘долэз плиз]	<i>Обменяйте деньги (вот эти определенные деньги, которые вы протягиваете кассиру) на доллары, пожалуйста.</i>

Change my money into pounds, please.	[чейндж май 'мани 'интэ 'паундз плиз]	<i>Обменяйте мои деньги на фунты, пожалуйста.</i>
Change my money into pounds.	[чейндж май 'мани 'интэ 'паундз]	<i>Обменяйте мои деньги на фунты.</i>
Change my money into dollars, please.	[чейндж май 'мани 'интэ 'долэз плиз]	<i>Обменяйте мои деньги на доллары, пожалуйста.</i>
Change my money into dollars.	[чейндж май 'мани 'интэ 'долэз]	<i>Обменяйте мои деньги на доллары.</i>
Can you change this money into pounds, please?	[кэн ю чейндж зис 'мани 'интэ 'паундз плиз]	<i>Можете вы обменять эти деньги на фунты, пожалуйста?</i>
Can you change this money into dollars, please?	[кэн ю чейндж зис 'мани 'интэ 'долэз плиз]	<i>Можете вы обменять эти деньги на доллары, пожалуйста?</i>
I want to change my money into pounds.	[ай вонт ту чейндж май 'мани 'интэ 'паундз]	<i>Я хочу обменять свои деньги на фунты.</i>
I want to change my money into dollars.	[ай вонт ту чейндж май 'мани 'интэ 'долэз]	<i>Я хочу обменять свои деньги на доллары.</i>
I want to change my money	[ай вонт ту чейндж май 'мани]	<i>Я хочу обменять свои деньги.</i>

Глава 4. Вы что-то или кого-то потеряли

Эта простая тема укладывается в одну главу. Главное, что вам нужно для ее усвоения, — вспомнить, как в уроке 10 я вам объясняла построение фразы

I have lost my way [ай хэв лост май вэй]. — *Я заблудился.*

Дословно это предложение переводится *Я потерял свою дорогу*, а слова, обозначающие *Я потерял*, — **I have lost** (повторите сейчас объяснение построения этого словосочетания по уроку 10 и вспомните время **Present Perfect**). Вы, наверное, уже догадались, что нужно просто взять слова

I have lost my... — *Я потерял свой (свою, свое, свои)...*

и подставить после них (вместо слова *way дорога*) название того, что именно вы потеряли (схема 38).

I have lost my

что (кого) вы
потеряли

Схема 38. Формулировка фразы о потере

- **key(s)** [ки(з)] — *ключ(и)*;
- **money** [‘мани] — *деньги*;
- **passport** [‘паспот] — *паспорт*;
- **documents** [‘докьюментс] — *документы*;

- **tickets** [‘тикитс] — *билеты*;
- **bag** [бэг] — *сумку, портфель*;
- **suitcase** [‘сьюткэйс] — *чемодан*;
- **purse** [пёс] — *кошелек*;
- **child** [чайлд] — *ребенка*;
- **children** [‘чилдрэн] — *детей*;
- **friend(s)** [фрэнд(з)] — *друга (друзей)*;
- **relative(s)** [‘релэтив(з)] — *родственника(ов)*.

Обратите внимание, что в английском языке существительные не изменяются по падежам и, например, *детей* и *дети* — это одно и то же слово **children**.

После того как вы сообщили, что именно вы потеряли, можете поинтересоваться:

Where do I go [‘вэ ду ай ‘гоу]? — *Куда мне обратиться? Куда обращаться?*

Или не спрашивать этого, а (вспомните главу 2!) узнать, где полиция, обратиться к полицейским и им уже объяснить, что конкретно вы потеряли. Еще, конечно, вам понадобятся средства для привлечения к себе внимания и просьбы о помощи (повторите главу 1!), хотя бы эту фразу освежите в памяти

Can you help me? — *Можете ли вы помочь мне?*

Совсем не лишнем будет сначала произнести ее, а потом уже сообщать, что конкретно вы потеряли. Например, ваш монолог может выглядеть так:

Excuse me, sir! — *Простите, сэр!*

Can you help me? — *Можете мне помочь?*

I have lost my purse. — *Я потерял свой кошелек.*

Where do I go? — *Куда мне обратиться?*

(в этом вопросе употреблен знакомый вам по уроку 12 вспомогательный глагол **do** временной формы **Present Indefinite**).

В полиции вас могут попросить описать потерю. Ключевое слово здесь

describe [диск'райб] — *описать*.

Вам могут сказать:

1. **Describe it** [ит]. — *Опишите это (его, ее — неодушевленный предмет).*
2. **Describe him** [хим]. — *Опишите его (одушевленный предмет).*
3. **Describe her** [хэ]. — *Опишите ее (одушевленный предмет).*
4. **Describe them** [зэм]. — *Опишите их.*

В задачи этой книги не входит обучение вас описанию того или иного объекта или субъекта. Чтобы уметь такое, надо вполне прилично знать язык, а у вас на тщательное изучение английского сейчас нет времени. Но по крайней мере цвет предмета и размер (большой или маленький) вы назвать сможете. Повторите для этого урок 14 и обратите внимание на шпаргалки 32 и 33.

Описание неодушевленного предмета вы можете начать со слов

it is — *это (он, оно, она) есть*

и подставить после них нужную характеристику предмета. Например,

1. **It is brown.** — *Он коричневый* (про кошелек, например).
2. **It is big.** — *Он большой.*

Диалог может быть таким:

— **Excuse me, sir! Can you help me? I have lost my purse.** — *Простите, сэр! Можете мне помочь? Я потерял свой кошелек.*

— **Describe it, please.** — *Опишите его, пожалуйста.*

— **It is big and brown.** — *Он большой и коричневый.*

Человека тоже вкратце сможете описать, если ознакомитесь со следующими словами и выражениями:

- **tall** [тол] — *высокий*;
- **short** [шот] — *низкий (маленького роста)*;
- **fat** [фэт] — *толстый*;
- **thin** [син] — *худой*;
- **slim** [слим] — *стройный*;
- **dark** [дак] **hair** [‘хэа] — *темные волосы*;
- **light** [лайт] **hair** [‘хэа] — *светлые волосы*.

При этом вы можете использовать уже знакомые вам по предыдущим темам конструкции предложений. Например:

1. **He** [хи] **is tall.** — *Он высокий.*

2. **He has** [хэз] **dark hair.** — *Он имеет темные волосы (У него темные волосы).*

Здесь использован глагол **have** *иметь* в форме третьего лица единственного числа **has** [хэз] *имеет*. И это предложение построено совершенно аналогично предложениям типа **I have asthma** — *Я имею астму (У меня астма)* из первой темы про здоровье.

3. **His** [хиз] **hair is dark.** — *Его волосы темные.*

Это предложение построено аналогично предложению из урока 7 — **His** [хиз] **telephone number** [‘намбэ] **is...** *Его телефонный номер...* Обратите внимание, что слово **hair** *волосы* употребляется в единственном числе, поскольку является в английском языке неисчисляемым понятием, и ему соответствует форма **is** единственного числа глагола **to be**.

4. **She [ши] is short.** — *Она низкая (Она маленького роста).*
5. **She has light hair.** — *Она имеет светлые волосы (У нее светлые волосы).*
6. **Her [хэ] hair is light.** — *Ее волосы светлые.*
7. **They [зэй] are slim.** — *Они стройные.*
8. **They have light hair.** — *Они имеют светлые волосы (У них светлые волосы).*
9. **Their [‘зэа] hair is light.** — *Их волосы светлые.*

Если речь идет о потере человека, можете еще указать имя и фамилию. Самый простой способ — назвать их. Например:

I have lost my child Pete [пит] Ivanov [иванов]. — *Я потерял своего ребенка Петра Иванова.*

Можно добавить и адрес проживания. Например:

1. **I have lost my friend Pete Brown.** — *Я потерял своего друга Пита Брауна.*

2. **His address [эд’рэс] is...** — *Его адрес...*

Вспомните, аналогично строилась фраза, которую вы изучили еще в уроке 7:

His [хиз] telephone number [‘намбэ] is... — *Его телефонный номер...*

Она вам, кстати, в этой теме тоже может пригодиться.

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В таб. 17 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этой темы.

Таблица 17. Слова главы 4

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
key	килька	
suitcase	вокзал	
purse	пес	
child	стрижка	
relative	Эйнштейн	
describe	шкрябать	
tall	Толя	
short	шорты	
fat	крыса	
thin	спичка	
slim	слить	
hair	клок	
light	фонарик	

Резюме

Основные выражения этого урока (шпаргалка 54).

I have lost my	[ай хэв лост май]	<i>Я потерял свой (свою, свое, свои)</i>
Where do I go?	[‘вэ ду ай ‘гоу]	<i>Куда мне обратиться? Куда обращаться?</i>
Describe	[диск’райб]	<i>Опишите</i>

Шпаргалка 54. Основные выражения главы 4

Вспомогательные выражения этой темы я сгруппирую в шпаргалки по смысловым блокам.

Что (кого) можно потерять (шпаргалка 55).

key(s)	[ки(з)]	<i>ключ(и)</i>
money	[‘мани]	<i>деньги</i>
passport	[‘паспот]	<i>паспорт</i>
documents	[‘докьюментс]	<i>документы</i>
tickets	[‘тикитс]	<i>билеты</i>
bag	[бэг]	<i>сумку, портфель</i>
suitcase	[‘сьюткэйс]	<i>чемодан</i>
luggage	[‘лагидж]	<i>багаж</i>
purse	[пёс]	<i>кошелек</i>
child	[чайлд]	<i>ребенка</i>
children	[‘чилдрэн]	<i>детей</i>
friend(s)	[фрэнд(з)]	<i>друга (друзей)</i>
relative(s)	[‘релэтив(з)]	<i>родственника(ов)</i>

Шпаргалка 55. Что (кого) можно потерять?

Просьбы описать предмет или человека (шпаргалка 56).

Describe it.	[диск’райб ит]	<i>Опишите это (его, ее — неодушевленный предмет).</i>
Describe him.	[диск’райб хим]	<i>Опишите его (одушевленный предмет).</i>
Describe her.	[диск’райб хё]	<i>Опишите ее (одушевленный предмет).</i>
Describe them.	[диск’райб зем]	<i>Опишите их.</i>

Шпаргалка 56. Просьбы описать что-либо

Модель и примеры описания неодушевленных предметов (шпаргалка 57).

It is	[ит из]	<i>Это (он, оно, она) есть</i>
It is brown.	[ит из 'браун]	<i>Он коричневый (про кошелек, например).</i>
It is big.	[ит из биг]	<i>Он большой.</i>
It is big and brown.	[ит из биг энд 'браун]	<i>Он большой и коричневый.</i>

Шпаргалка 57. Модель и примеры описания неодушевленных предметов

Характеристики человека (шпаргалка 58).

tall	[тол]	<i>высокий</i>
short	[шот]	<i>низкий (маленького роста)</i>
fat	[фэт]	<i>толстый</i>
thin	[син]	<i>худой</i>
slim	[слим]	<i>стройный</i>
hair	['хэа]	<i>волосы</i>
dark	[дак]	<i>темный</i>
dark hair	[дак] ['хэа]	<i>темные волосы</i>
light	[лайт]	<i>светлый</i>
light hair	[лайт] ['хэа]	<i>светлые волосы</i>

Шпаргалка 58. Характеристики человека

Примеры описания потерянных людей (шпаргалка 59).

I have lost my child Pete Ivanov.	[ай хэв лост май чайлд пит ива'нов]	<i>Я потерял своего ребенка Петра Иванова.</i>
I have lost my friend Pete Brown.	[ай хэв лост май фрэнд пит 'браун]	<i>Я потерял своего друга Пита Брауна.</i>
His address is...	[хиз эд'рэс из]	<i>Его адрес...</i>
His telephone number is...	[хиз 'телифоун 'намбэ]	<i>Его телефонный номер...</i>
He is tall.	[хи из тол]	<i>Он высокий.</i>
He has dark hair.	[хи хэз дак 'хэа]	<i>Он имеет темные волосы (у него темные волосы).</i>
His hair is dark.	[хиз 'хэа из дак]	<i>Его волосы темные.</i>
She is short.	[ши из шот]	<i>Она низкая (она маленького роста).</i>
She has light hair.	[ши хэз лайт 'хэа]	<i>Она имеет светлые волосы (у нее светлые волосы).</i>
Her hair is light.	[хэ 'хэа из лайт]	<i>Ее волосы светлые.</i>
They are slim.	[зэй а слим]	<i>Они стройные.</i>
They have light hair.	[зэй хэв лайт 'хэа]	<i>Они имеют светлые волосы (у них светлые волосы).</i>
Their hair is light.	['зэа 'хэа из лайт]	<i>Их волосы светлые.</i>

Шпаргалка 59. Примеры описания потерянных людей

Глава 5. Вы подверглись воздействию злоумышленников: у вас что-то украли или на вас напали

Для того чтобы уметь сообщить о том, что вы подверглись воровству или стали жертвой нападения, вам необходимо ознакомиться с таким явлением, как *страдательный залог* **Passive** [‘пэсив] **Voice** [войс]. Нужно научиться говорить следующее: *у меня украли...*, или *меня обкрали...*, или *на меня напали...* А такого рода фразы в английском языке строятся в страдательном залоге. Ведь не сами же вещи пропали, а их кто-то (неизвестно, кто) украл, то есть *произвел над вещами действие*, не сами вы на себя напали, а на вас кто-то напал, то есть *произвел над вами действие*. Внимание говорящего в таких предложениях сосредоточено не на действующем лице, а на факте совершения некоего действия над каким-то объектом(ами). Объект, над которым совершается действие, считается *пассивным*, невыполняющим действия. Отсюда и название залога **Passive Voice** (слово **Passive** переводится лишь в качестве грамматического термина как *страдательный*, чаще его переводят *пассивный*). Действие производит *некто* (активный), но кто он, в предложении зачастую даже не указывается, потому что все внимание в пассивном залоге сосредоточено на факте совершения такого-то действия над объектом: *вещи украдены, я ограблен*. Вот факты, которые вы должны уметь сообщить полиции. А *кто* это сделал, пусть она и разбирается.

Итак, чтобы понимать, как строить такого рода высказывания, вам следует усвоить, что страдательный залог состоит из двух компонентов (схема 39).

форма глагола to be	смысловой глагол в форме причастия II (в третьей форме)
-------------------------------	--

Схема 39. Построение страдательного залога

В этой схеме выбор формы глагола **to be** определяется той временной формой, в которой вы строите свое высказывание. Короче говоря, вы ставите глагол **to be** в ту временную форму, которая вам нужна. Как выбрать временную форму для своего высказывания? Ну, учитывая обилие временных форм в английском языке, это сложный философский вопрос 😊. В данном самоучителе мы не имеем возможности изучить все временные формы и все нюансы их употребления. Поэтому я вам покажу только те две, которые реально могут пригодиться в рассматриваемой ситуации. Это уже знакомая вам временная форма **Present Perfect Tense** (повторите урок 10) и временная форма **Past [паст] Indefinite [ин 'дэфинит] Tense [тэнс]** — *прошедшее неопределенное время* (можно называть просто **Present Perfect** и **Past Indefinite**). Время **Present Perfect** употребляется тогда, когда вам надо подчеркнуть факт свершения действия *к данному моменту* и связь этого действия в прошлом с настоящим моментом, например в виде какого-то результата. Вот у вас что-то украли и результат, как говорится, налицо: у вас нет вещи и вас это, например, раздражает, значит, вы не можете ею пользоваться или вообще сам факт того, что у вас вещь украли, привел к тому результату, что ее у вас просто теперь нет. Связь события в прошлом с настоящим моментом также может присутствовать за счет того, что в высказывании обозначается промежуток времени, в течение которого совершилось действие (настоящий момент входит в этот промежуток). Например, действие совершилось *сегодня today* [ту'дэй]. Настоящий момент (когда произносится фраза) входит в этот промежуток вре-

мени *сегодня*, ибо сегодня еще не закончилось. В таком случае также употребляется временная форма **Present Perfect**. Время **Past Indefinite** употребляется, когда вы *не подчеркиваете связь действия в прошлом с настоящим моментом*, а просто констатируете факт некогда совершившегося действия, например *сломали дверь в вашу комнату*. Вот такой факт в прошлом. И все. Важно, что *если указывается время совершения действия в прошлом (промежуток времени или момент времени, который уже истек к настоящему моменту)* например *вчера yesterday* [‘естэди], то из двух названных мной в этой главе временных форм может быть употреблена только **Past Indefinite**. Она же используется и в вопросах, начинающихся со слова *когда*, которые вам могут задать в полиции: *Когда это случилось? Когда у вас украли? Когда на вас напали?* — и т. п. Естественно, что и отвечать на подобные вопросы вы должны во времени **Past Indefinite**. В страдательном залоге время, в котором вы высказываетесь, будет полностью определяться временной формой первого компонента — глагола **to be**.

Зато со вторым компонентом схемы 39 вам повезло. Форма глагола Причастие II (иначе она называется третья форма глагола) — фиксированный элемент этой схемы и от временной формы предложения не зависит. В каком бы времени вы ни строили свое высказывание, данный смысловой глагол в страдательном залоге всегда будет иметь одну и ту же форму — форму Причастие II. **Что она собой представляет?** Это глагол в неопределенной форме (берете из словаря), к которому дописано окончание **ed**. Например, вы хотите сказать: *На меня напали*. Находите в словаре глагол в неопределенной форме *напасть attack* [э’тэк], добавляете к нему **ed** и получаете Причастие II (третью форму глагола **attack attacked** [э’тэкт] (после глухого звука на конце неопределенной формы глагола окончание **ed** читается глухо: [т]). Чтобы сформулировать *напали*, вам еще нужен первый компонент схемы 39 — форма глагола **to be**. Для простоты возьмем форму **Past Indefinite** — для единственного числа (напали же только на вас одного) подойдет форма **was** [воз] глагола **to be**.

Получится: **was attacked** (дословно *был атакован*). А кто был атакован? По-русски нельзя сказать, как по-английски, *был нападён*, поэтому я использую близкое значение глагола **attack** *нападать* — *атаковать*. Вы были атакованы, поэтому хотите о себе сказать от первого лица *Я был атакован*. Следовательно, перед страдательным залогом **was attacked** нужно поставить наименование лица, над которым совершалось действие, а именно **I** — *я*:

I was attacked — *На меня напали (Я был атакован, Меня атаковали)*.

На этом примере я подробно показала вам технологию синтеза высказывания в страдательном залого. Следует, однако, еще учесть, что в английском языке есть правильные и неправильные глаголы. Для правильных глаголов их третья форма Причастие II строится так, как я вам рассказала выше. А для неправильных — еще проще: вообще не надо ничего строить. В словарях имеются таблицы неправильных глаголов. Просто берете форму из третьей колонки (она же третья форма глагола) и пользуетесь ею на здоровье. Например, вам надо сказать, что у вас украли деньги. Ищете в таблице неправильных глаголов слово *красть steal* [стил], переводите взгляд на третью колонку и в той же строчке находите **stolen** [‘стоулэн]. Подставляете его в схему 39 (возьмем для простоты снова **Past Indefinite**), получаете:

was stolen — *были украдены*

(здесь снова использована форма единственного числа **was** глагола **to be**, потому что деньги в английском языке — неисчисляемое понятие, употребляющееся в единственном числе).

Теперь ставите перед этим словосочетанием то, что у вас украли (**my money** *мои деньги*):

My money was stolen. — *Мои деньги были украдены (Мои денги украли, У меня украли деньги)*.

Украсть у вас могут, собственно говоря, все то же, что вы можете потерять (см. шпаргалку 55).

Для украденных предметов в единственном числе схема построения высказывания следующая (схема 40).

что у вас украли (в единственном числе)	was stolen	перевод
<p>My money</p> <p>My purse</p>	<p>was stolen</p> <p>was stolen</p>	<p><i>Мои деньги были украдены (мои деньги украли, у меня украли деньги)</i></p> <p><i>Мой кошелек был украден (мой кошелек украли, у меня украли кошелек)</i></p>

Схема 40. Сообщение о краже во временной форме **Past Indefinite**, если украден предмет в единственном числе

Для украденных предметов во множественном числе схема построения высказывания следующая (схема 41).

что у вас украли (во множественном числе)	were [вѐ] stolen	перевод
<p>My bags</p> <p>My documents</p>	<p>were stolen</p> <p>were stolen</p>	<p><i>Мои сумки были украдены (мои сумки украли, у меня украли сумки)</i></p> <p><i>Мои документы были украдены (мои документы украли, у меня украли документы)</i></p>

Схема 41. Сообщение о краже во временной форме **Past Indefinite**, если украдены предметы во множественном числе

Соответствующий вопрос *Когда у вас украли* (например) *деньги* синтезируется по плану построения специального вопроса, который дан в уроке 11:

- вопросительное слово **When** [вэн] *когда*;
- сильный глагол **to be** в форме **was**;
- все, что осталось от соответствующего утвердительного предложения.

Получаем:

When was your [ë] money stolen? — *Когда у вас украли деньги?*
(*Когда ваши деньги были украдены?*)

Аналогично:

When was your purse stolen? — *Когда у вас украли кошелек?*
(*Когда ваш кошелек был украден?*)

Обратите внимание, что в вопросах перед указаным предметом стоит уже не притяжательное местоимение **my**, как это было в утвердительных предложениях, а притяжательное местоимение **your** [ë] *ваш, твой*. Это естественно. Полицейский ведь интересуется, когда украли вашу вещь. А то если бы он спросил, к примеру,

When was my purse stolen?

получилось бы, что он спрашивает *Когда украли мой кошелек?*
А у него-то ничего не крали!

Это соответствие наблюдается всегда. Если в вопросе **your** *твой (ваш)*, то в ответе (утвердительном предложении) **my** *мой* или **our** [‘ауэ] *наш*. Обратите на это внимание!

Приведу также примеры этих вопросов и во множественном числе:

1. **When were your bags stolen?** — *Когда у вас украли сумки?*
(*Когда ваши сумки были украдены?*)
2. **When were your documents stolen?** — *Когда у вас украли документы?*
(*Когда ваши документы были украдены?*)

Полицейский может задать вопрос и в *действительном (активном) залоге*, без применения конструкции страдательного пассивного залога, например так:

When did it happen [вэн дидит ‘хэпэн]? — *Когда это случилось?*

Этот вопрос сгенерирован все по тому же плану построения специальных вопросов, что рассмотрен в уроке 11. Ввиду того что глагол **happen** [‘хэпэн] *случаться* слабый, здесь применен вспомогательный глагол **did** [дид] временной формы **Past Indefinite**. Подлежащим (действующим лицом) служит личное местоимение **it** [ит], обозначающее в данном случае *это*.

Аналогично строится вопрос

Where did it happen [‘вэа дид ит ‘хэпэн]? — *Где это случилось?*

Я привела вам несколько вариантов вопросов на тему «Когда случилось событие?» и хочу обратить ваше внимание на то, что **ключевым словом** в таких вопросах является вопросительное слово **When** *когда*. Не имея опыта общения на английском, вы можете и не понять на слух весь вопрос. Но услышав слово **When** *когда* в начале вопроса, знайте, что нужно указать время совершения события.

Время и дату преступления можете просто написать цифрами.

Вот на всякий случай некоторые «ходовые» слова, которые вам могут понадобиться для конкретизации времени преступления:

- **in the morning** [ин зэ ‘монинг] — *утром*;
- **in the afternoon** [ин зэ ‘афтэнун] — *днем*;
- **in the evening** [ин зэ ‘ивнинг] — *вечером*;
- **today** [ту’дэй] — *сегодня*;
- **yesterday** [‘естэди] — *вчера*;
- **the day before yesterday** [зэ дэй би’фо ‘естэди] — *позавчера*.

Вот примеры использования этих обстоятельств времени в полноценных предложениях:

1. **I was robbed** [робд] **yesterday**. — *Я был ограблен вчера (Меня ограбили вчера).*
2. **The door** [до] **lock** [лок] **was broken** [‘броукэн] **in the morning**. — *Дверной замок был сломан (взломан) утром*

(если фраза произносится, когда утро уже закончилось, нужно употребить (как здесь) время **Past Indefinite**).

Обратите внимание: в последнем примере применена схема использования определителя в виде существительного (схема 36): в словосочетании **door lock** *дверной замок* существительное, расположенное слева, **door** *дверь* определяет существительное, расположенное справа, **lock** *замок*.

Кроме страдательного залога вы можете применить и действительный (активный) залог для описания происшествия. Только в таких высказываниях обязательно должно быть действующее лицо, которое совершает действие. Например, **thief** [сиф] *вор*:

The thief took [тук] **my purse**. — *Вор взял (забрал) мой кошелек.*

Утверительное предложение строится по следующему универсальному плану:

- 1) ставите действующее лицо (в нашем примере **the thief**) — это подлежащее;
- 2) ставите смысловый глагол в нужной временной форме (в нашем примере используемая в **Past Indefinite** вторая форма глагола **take** [тэйк] *брать, взять, забирать, отбирать* — глагол **took** [тук] — взята из второй колонки таблицы неправильных глаголов; если бы глагол был правильным, его вторая форма совпала бы с третьей, о построении которой уже рассказано выше) — это сказуемое.

Это два главных и обязательных члена предложения. Остальные необязательны, но могут иметь место:

- 1) ставите объект, над которым совершается действие (в нашем случае *мой кошелек my purse*) — это дополнение;
- 2) ставите обстоятельства, при которых совершено действие (каким образом, где, когда). При этом более точные обстоятельства времени (например, **in the morning**) размещаются перед менее точными, более общими (например, **yesterday**).

Если мы дополним наш пример второстепенными членами предложения, то у нас может получиться такое высказывание:

The thief took my purse in the street [ин зэ стрит] in the morning yesterday. — *Вор забрал мой кошелек на улице утром вчера.*

Проанализируйте, как построены следующие предложения:

1. **The robber [‘робэ] took my money.** — *Грабитель отбрал мои деньги.*
2. **Somebody [‘самбэди] broke [‘броук] into [‘интэ] my room in the afternoon.** — *Кто-то забрался (вломился) в мою комнату днем.*

Все основное, что нужно по этой теме, у вас уже есть. Но совершенству нет предела! На всякий случай я еще приведу примеры таких же высказываний в **Present Perfect**. Этот материал будет особенно полезен тем, кто собирается продолжить изучение английского после знакомства с данной книгой. Теперь вам будет проще, так как основные грамматические конструкции я здесь объяснила. Со временем вы даже сможете читать газеты и художественную литературу!

Чтобы получить высказывания в страдательном залоге во времени **Present Perfect**, необходимо первый компонент структуры построения страдательного залога (структура изображена на схеме 39), глагол **to be**, поставить во временную форму **Present Perfect**. Кстати, обратите внимание, что смысловой глагол в **Present Perfect** принимает ту же третью форму — Причастие II, что и смысловой глагол в страдательном залоге. Как найти или самостоятельно синтезировать эту временную форму, я уже рассказывала выше. Повторите также урок 10,

в котором изложен принцип построения временной формы как раз на примере **Present Perfect**.

Итак, думаю, вы уже вспомнили, что временная форма **Present Perfect** состоит из вспомогательного глагола **have** (для третьего лица единственного числа он принимает форму **has**) и смыслового глагола в третьей форме — причастия II (для неправильного глагола **to be** это форма **been** [бин]). Поэтому сможете самостоятельно проанализировать построение следующих предложений:

1. **My money has been [бин] stolen.** — *Мои деньги украдены (у меня украли деньги).*
2. **My documents have been stolen.** — *Мои документы украдены (у меня украли документы).*
3. **I have been robbed today.** — *Меня сегодня ограбили.*

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 18 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 18. Слова главы 5

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
attack	<i>ток</i>	
stolen	<i>стол</i>	
when	<i>вагон</i>	
happen	<i>курица</i>	
thief	<i>черные очки</i>	
take	<i>тарелка</i>	
rob	<i>грабли</i>	
door	<i>свежий воздух</i>	
lock	<i>лекало</i>	

Резюме

Основные выражения этой темы (шпаргалка 60).

I was attacked.	[ай воз э'тэкт]	<i>На меня напали.</i>
My money was stolen.	[май 'мани воз 'стоулэн]	<i>У меня украли деньги.</i>
My purse was stolen .	[май пёс воз 'стоулэн]	<i>У меня украли кошелек.</i>
My bags were stolen.	[май бэгз вё 'стоулэн]	<i>У меня украли сумки.</i>
My documents were stolen.	[май 'докьюментс вё 'стоулэн]	<i>У меня украли документы.</i>
My luggage was stolen.	['лагидж воз 'стоулэн]	<i>У меня украли багаж.</i>
I was robbed.	[ай воз робд]	<i>Меня ограбили.</i>
The door lock was broken.	[зэ до лок воз 'броукэн]	<i>Дверной замок был сломан (взломан).</i>
The thief took my purse.	[зэ сиф тук май пёс]	<i>Вор взял (забрал) мой кошелек.</i>
The robber took my money.	[зэ 'робэ тук май 'мани]	<i>Грабитель отбрал мои деньги.</i>
Somebody broke into my room in the afternoon.	['самбэди 'броук 'интэ май рум ин зэ 'афтэнун]	<i>Кто-то забрался в мою комнату днем.</i>
When was your money stolen?	[вен воз ё 'мани 'стоулэн]	<i>Когда у вас украли деньги?</i>
When was your purse stolen?	[вен воз ё пёс 'стоулэн]	<i>Когда у вас украли кошелек?</i>
When did it happen?	[вэн дид ит 'хэпэн]	<i>Когда это случилось?</i>
Where did it happen?	['вэа дид ит 'хэпэн]	<i>Где это случилось?</i>

Шпаргалка 60. Основные выражения главы 5

Вспомогательные слова и выражения я разобью на группы по смыслу.

Дополнительные варианты предложений о том, что случилось (шпаргалка 61).

My money has been stolen.	[май 'мани хэз бин 'стоулэн]	<i>У меня украли деньги.</i>
My documents have been stolen.	[май 'докьюментс хэв бин 'стоулэн]	<i>У меня украли документы.</i>
I have been robbed.	[ай хэв бин робд]	<i>Меня ограбили.</i>

Шпаргалка 61. Дополнительные возможности сказать, что произошло

Когда могло произойти событие (шпаргалка 62).

in the morning	[ин зэ 'монинг]	<i>утром</i>
in the afternoon	[ин зэ 'афтэнун]	<i>днем</i>
in the evening	[ин зэ 'ивнинг]	<i>вечером</i>
today	[ту'дэй]	<i>сегодня</i>
yesterday	['естэди]	<i>вчера</i>
the day before yesterday	[зэ дэй би'фо 'естэди]	<i>позавчера</i>

Шпаргалка 62. Когда могло произойти событие

Новые слова главы 5 (шпаргалка 63).

attack	[э'тэк]	<i>напасть</i>
steal (stole, stolen)	[стил ('стоул ('стоулэн)]	<i>красть</i>
when	[вэн]	<i>когда</i>
your	[ё]	<i>ваш, твой</i>
our	[‘ауэ]	<i>наш</i>
happen	[‘хэпэн]	<i>случаться</i>
thief	[сиф]	<i>вор</i>
take (took, taken)	[тэйк (тук) ('тэйкэн)]	<i>брать, взять, забирать, отбирать</i>
rob	[роб]	<i>грабить</i>
robber	[‘робэ]	<i>грабитель</i>
somebody	[‘самбэди]	<i>кто-то</i>
door lock	[до лок]	<i>дверной замок</i>
door	[до]	<i>дверь</i>
lock	[лок]	<i>замок</i>
broken	[‘броукэн]	<i>сломан</i>
break (broke, broken)	[брэйк ('броук, 'броукэн)]	<i>ломать(ся), взламывать</i>
break (broke, broken) into	[брэйк ('броук, 'броукэн) 'интэ]	<i>вламываться в</i>
into	[‘интэ]	<i>в (применяется при движении вовнутрь)</i>
was, were	[воз, вё]	<i>вторая форма глагола to be для единственного и множественного числа соответственно</i>
been	[бин]	<i>третья форма глагола to be</i>
did	[дид]	<i>вторая форма вспомогательного глагола do и смыслового глагола do</i> <i>делать</i>

Глава 6. Гостиница

Основные чрезвычайные ситуации, в которые вы можете попасть как и где угодно, в том числе и в гостинице (болезнь, нападение, ограбление, потеря, необходимость приобрести лекарства), уже рассмотрены выше. Повторите предыдущие главы. В этой мы рассмотрим лишь **понятия и ситуации, которые являются специфическими именно для гостиницы** и могут вам пригодиться для общения с персоналом и высказывания своих просьб и требований, связанных, в частности, с чрезвычайными ситуациями.

Например, вам могут пригодиться названия представителей обслуживающего персонала (шпаргалка 64).

receptionist (desk-clerk)	ри'сэпшэнист (дэск-клак)]	<i>дежурный администратор</i>
bell boy (porter)	[бэл бой ('потэ)]	<i>посыльный, коридорный</i>
maid	[мэйд]	<i>горничная</i>
manager	['мэниджэ]	<i>менеджер, управляющий, заведующий</i>

Шпаргалка 64. Обслуживающий персонал гостиницы

Если у вас возникла необходимость *поговорить* **speak to** [спик ту] с кем-то из обслуживающего персонала, можете воспользоваться формой

I want to... — *Я хочу...*

Построение предложений по этой формуле подробно объяснено в уроке 17 на примере построения предложения

I want to change my money [ай вонт ту чейндж май 'мани]. — *Я хочу обменять свои деньги.*

Повторите урок 17 и проанализируйте построение предложений:

1. **I want to speak to the receptionist.** — *Я хочу поговорить с дежурным администратором.*
2. **I want to speak to the bell boy.** — *Я хочу поговорить с посыльным.*
3. **I want to speak to the maid.** — *Я хочу поговорить с горничной.*
4. **I want to speak to the manager.** — *Я хочу поговорить с менеджером.*

Обратите внимание, что предлог **to** после глагола **speak** переводится на английский как *с*.

Вы также можете использовать изученное еще в главе 1 слово **call** *вызывать, звонить*; помните: **call a doctor** *вызовите врача (позвоните врачу)?*

1. **Call the receptionist.** — *Вызовите дежурного администратора.*
2. **Call the porter.** — *Вызовите коридорного.*
3. **Call the maid.** — *Вызовите горничную.*
4. **Call the manager.** — *Вызовите заведующего.*

Аналогично строятся фразы с использованием глагола **send** [сэнд] *присылать*:

1. **Send the receptionist.** — *Пришлите администратора.*
2. **Send the bell boy.** — *Пришлите коридорного.*

3. **Send the maid.** — *Пришлите горничную.*

4. **Send the manager.** — *Пришлите менеджера.*

Зачем, спрашивается, вам кого-то присылать? Ну, в частности, чтобы сообщить, что у вас в номере что-то сломалось. Для этой цели вам пригодится изученное еще в уроке 5 выражение **out of order** — *неисправен, сломан, не в порядке, не работает.*

Вспомните: в уроке 5 мы пользовались фразой

My telephone is out of order [май 'телифоун из 'аут ов 'одэ]. — *Мой телефон неисправен* (дословно: *мой телефон есть не в порядке, вне порядка*).

Теперь вместо **my telephone** вам только нужно подставить название другого предмета, который неисправен. Что может быть неисправно в гостинице? Да все, что угодно! Но нельзя объять необъятное, и мы ограничимся лишь наименованиями основных объектов (шпаргалка 65).

bath	[бас]	<i>ванна</i>
shower	[‘шауэ]	<i>душ</i>
sink	[синк]	<i>раковина</i>
toilet	[‘тойлит]	<i>туалет</i>
refrigerator	[ри’фриджэрэйтэ]	<i>холодильник</i>
air conditioner	[‘эа кэн’дишэнэ]	<i>кондиционер</i>
electricity	[илек’трисити]	<i>электричество</i>
lock	[лок]	<i>замок</i>
door lock	[до лок]	<i>дверной замок</i>
safe	[сэйф]	<i>сейф</i>

Шпаргалка 65. Что может быть неисправно в гостинице

Конечно, на самом деле существуют специальные слова для обозначения неисправности каждого из перечисленных предметов, например говорят: *Раковина засорилась*. Но у нас нет

возможности запоминать большой объем новых слов. Наш принцип: главное, чтобы поняли. Так что если вы просто скажете **out of order**, собеседник поймет, что с названным вами предметом что-то не в порядке. Этого вполне достаточно. Итак, вот примеры фраз о неисправности:

1. **The door lock is out of order.** — *Дверной замок неисправен.*
2. **The electricity is out of order.** — *Электричество неисправно.*
3. **The shower is out of order.** — *Душ не работает.*
4. **The air conditioner is out of order.** — *Кондиционер не работает.*

Попробуйте теперь самостоятельно сказать, например, фразу *Холодильник неисправен*. Правда просто? Подставляете между артиклем **the** и словосочетанием **is out of order** название нужного предмета и получаете высказывание типа *Что-то неисправно (сломано, вышло из строя)*.

Для того чтобы сказать, что у вас нет света или воды, можно использовать оборот **there is no** [зэ'р из 'ноу]. Он переводится просто как *нет*. Чтобы сказать, чего и где у вас нет, пользуйтесь следующим планом:

- 1) ставите **there is no**;
- 2) называете то, чего у вас нет (например, **electric** [и'лектрик] **light** [лайт] (*электрического*) *света*, **electricity** (*электричества*), **water** (*воды*));
- 3) по желанию добавляете, где именно у вас этого нет, например **in my room** [ин май рум] *в моем номере*.

Итак, получаем:

1. **There is no electric light in my room.** — *В моем номере нет электрического света.*
2. **There is no electricity in my room.** — *В моем номере нет электричества.*

3. **There is no water in my room.** — *В моем номере нет воды.*
4. **There is no water in my bathroom** [‘басрум]. — *В моей ванной нет воды.*

Рассмотрев возможные ситуации, которые могут произойти непосредственно в гостинице, я изложу здесь также самые необходимые сведения для взаимодействия с гостиничным персоналом. Ну вдруг что-то такое случится, что вам самостоятельно потребуется снять номер в гостинице. Как это сделать?

Вспомните, как в главе 3, например в уроке 13, мы использовали выражение **I want** для покупки чего-либо. Вот съем номера — это фактически его покупка на какой-то срок. Поэтому выражение **I want** *я хочу (мне нужно)* сейчас очень пригодится. Говорите **I want** и называете, какой именно номер вам нужен. А какой, например, это может быть номер? Вот вам шпаргалка 66.

a room	[э рум]	<i>номер (или комната)</i>
a single room	[э сингл рум]	<i>одноместный номер</i>
a double room	[э дабл рум]	<i>двухместный номер</i>
a suite	[э свит]	<i>номер «люкс»</i>

Шпаргалка 66. Какой номер номер вы можете заказать

У вас получатся фразы (шпаргалка 67).

I want a room.	[ай вонт э рум]	<i>Я хочу номер (или комнату).</i>
I want a single room.	[ай вонт э сингл рум]	<i>Я хочу одноместный номер.</i>
I want a double room.	[ай вонт э дабл рум]	<i>Я хочу двухместный номер.</i>
I want a suite.	[ай вонт э свит]	<i>Я хочу номер «люкс».</i>

Шпаргалка 67. Как заказать номер

Сравните сейчас шпаргалки 67 и 66 и определите, чем они отличаются друг от друга. Подсказываю: обратите внимание на построение английских предложений в шпаргалке 67.

Если вы забудете начать фразу словами **I want**, ничего страшного. Как и раньше я вам советовала, просто произнесите название того, что вам нужно, и добавьте слово **please**:

1. **A room, please!** — *Номер, пожалуйста!*
2. **A single room, please!** — *Одноместный номер, пожалуйста!*
3. **A double room, please!** — *Двухместный номер, пожалуйста!*
4. **A suit, please!** — *«Люкс», пожалуйста!*

Вы можете указать срок (например, **for a day** [фо э'дэй] *на день*, **for two days** [фо ту дэйз] *на два дня*, **for a week** [фор э'вик] *на неделю*, **for a month** [фор э'манс] *на месяц*), на который вам нужен номер. Просто добавьте этот срок сразу после названия номера:

1. **A room for a day, please!** — *Номер на день, пожалуйста!*
2. **A single room for two days, please!** — *Одноместный номер на два дня, пожалуйста!*
3. **A double room for a week, please!** — *Двухместный номер на неделю, пожалуйста!*
4. **A suit for a month, please!** — *«Люкс» на месяц, пожалуйста!*
5. **I want a room for a day.** — *Мне нужен номер на день.*
6. **I want a single room for two days.** — *Мне нужен одноместный номер на два дня.*
7. **I want a double room for a week.** — *Мне нужен двухместный номер на неделю.*
8. **I want a suite for a month.** — *Мне нужен «люкс» на месяц.*

Вам могут предложить заполнить бланк form [фом]:

Fill in the form [фил ин зэ фом]! — Заполните бланк!

и расписаться

sign [сайдн] — распишитесь (это слово нам уже встречалось при обмене валюты в уроке 17).

Эти слова — ключевые среди тех, которые вы можете услышать от администратора. Конечно, можно сказать более вежливо. Вы и сами уже знаете, как, например:

1. Fill in the form, please! — Заполните бланк, пожалуйста!

2. Can you sign, please! — Распишитесь, пожалуйста!

Могут быть употреблены и другие формы вежливости. Поэтому вам лучше сосредоточить свое внимание на распознавании ключевых слов в речи администратора. И даже если вы их не распознаете, то наверняка догадаетесь, чего от вас хотят, поскольку администратор даст вам бланк и поставит галочку в том месте, где надо расписаться. Что может быть в бланке? Ну, например (шпаргалка 68).

permanent address	[‘пёмэнэнт эд’рэс]	<i>постоянный адрес</i>
place and date of birth	[плэйс энд дэйт ов бёс]	<i>место и дата рождения</i>
passport number	[‘паспот ‘намбэ]	<i>номер паспорта</i>

Шпаргалка 68. Какие графы может понадобиться заполнить в бланке

Как попросить ключ от номера? Да так же, как в главе 3 вы просили дать вам товар. Можете опять использовать **I want**:

I want the key of my room. — Мне нужен ключ от моего номера.

А можете начать с **give me** — *дайте мне*:

Give me the key of my room. — *Дайте мне ключ от моего номера.*

Слово **please** в начале или в конце предложения лишним не будет, как вы, я думаю, понимаете.

Сообщить о своем отъезде вы можете следующим образом:

I am leaving [ай эм ливинг]. — *Я уезжаю.*

И сказать или написать когда.

Здесь употреблена временная форма **Present** ['прэзнт] **Continuous** [кэн'тиниэс]. Она состоит из вспомогательного глагола to be (в данном случае в форме **am**, соответствующей действующему лицу **I**) и смыслового глагола в форме Причастия I. Причастие I получается из неопределенной формы глагола путем добавления к ней окончания **ing**. Одна из функций временной формы **Present Continuous** — демонстрация намерения совершить действие. Вот эту функцию и реализует форма **Present Continuous** в модели **I am leaving**. Собственно говоря, **I am leaving** *Я уезжаю* — это полноценное предложение, которое само по себе может вам пригодиться. Но вы можете написать цифрами дату своего отъезда на листочке и после произнесения **I am leaving** показать эту дату либо сказать, через сколько дней уезжаете (схема 42).



Схема 42. Концовка фразы о том, через сколько дней вы уезжаете

Например:

1. **I am leaving in two days.** — *Я уезжаю через два дня.*
2. **I am leaving in a week.** — *Я уезжаю через неделю.*
3. **I am leaving in a month.** — *Я уезжаю через месяц.*

И очень просто при помощи известного уже вам выражения

Give me

можно попросить счет:

Give me the bill, please! — *Дайте мне счет, пожалуйста!*

Или совсем уже просто (помните, я уже предлагала вам так сделать в ресторане в уроке 15?):

The bill, please! — *Счет, пожалуйста!*

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 19 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 19. Слова главы 6

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
receptionist	<i>сухой</i>	
bell boy	<i>звонок</i>	
maid	<i>сумасшедший</i>	
manager	<i>машина</i>	
bath	<i>борода</i>	
shower	<i>шум</i>	
sink	<i>проскользнуть</i>	
toilet	<i>желтый цвет</i>	
refrigerator	<i>свежесть</i>	
air conditioner	<i>полированная поверхность</i>	
electricity	<i>сеть</i>	
safe	<i>пухлый</i>	

Резюме

Часть шпаргалок этой темы размещена прямо в тексте главы. Здесь я приведу основные выражения, модели предложений и примеры.

Основные выражения и модели предложений (шпаргалка 69).

I want...		[ай вонт]	<i>Я хочу (мне нужно)...</i>
I want to speak to...		[ай вонт ту спик ту]	<i>Я хочу (мне нужно) поговорить с...</i>
Call...	КОГО ИМЕННО	[кол]	<i>Вызовите...</i>
Send...	КОГО ИМЕННО	[сэнд]	<i>Пришлите...</i>
out of order		[‘аут ов ‘одэ]	<i>неисправен, сломан, не в порядке, не работает</i>
There is no... for		[зэ’риз ‘ноу] [фо]	<i>Нет... на (такой-то срок)</i>
I am leaving. in	срок	[ай эм ‘ливинг] [ин]	<i>Я уезжаю. через (такой-то срок)</i>
Give me...		[гив ми]	<i>Дайте мне...</i>
Sign!		[сайн]	<i>Распишитесь!</i>
Fill in the form!		[фил ин зэ фом]	<i>Заполните бланк!</i>

Шпаргалка 69. Основные выражения и модели предложений

Примеры построения предложений по моделям я разбила на отдельные шпаргалки для каждого смыслового блока (шпаргалки 70–75).

A room, please!	[э рум плиз]	<i>Номер, пожалуйста!</i>
A single room, please!	[э сингл рум плиз]	<i>Одноместный номер, пожалуйста!</i>
A double room, please!	[э дабл рум]	<i>Двухместный номер, пожалуйста!</i>
A suit, please!	[э свит]	<i>«Люкс», пожалуйста!</i>
A room for a day, please!	[э рум фор э'дэй плиз]	<i>Номер на день, пожалуйста!</i>
A single room for two days, please!	[э сингл рум фо ту дэйз плиз]	<i>Одноместный номер на два дня, пожалуйста!</i>
A double room for a week, please!	[э дабл рум фор э'вик плиз]	<i>Двухместный номер на неделю, пожалуйста!</i>
A suit for a month, please!	[э свит форэ'манс плиз]	<i>«Люкс» на месяц, пожалуйста!</i>
I want a room for a day.	[ай вонт э рум фор э'дэй]	<i>Мне нужен номер на день.</i>
I want a single room for two days.	[ай вонт э сингл рум фо ту дэйз]	<i>Мне нужен одноместный номер на два дня.</i>
I want a double room for a week.	[ай вонт э дабл рум фор э'вик]	<i>Мне нужен двухместный номер на неделю.</i>
I want a suite for a month.	[ай вонт э свит фор э'манс]	<i>Мне нужен «люкс» на месяц</i>

Шпаргалка 70. Заказ номера

I want to speak to the receptionist.	[ай вонт ту спик ту зэ ри'сэпшэнист]	<i>Я хочу поговорить с дежурным администратором.</i>
I want to speak to the bell boy.	[ай вонт ту спик ту зэ бэл бой]	<i>Я хочу поговорить с посыльным.</i>
I want to speak to the maid.	[ай вонт ту спик ту зэ мэйд]	<i>Я хочу поговорить с горничной.</i>
I want to speak to the manager.	[ай вонт ту спик ту зэ 'мэниджэ]	<i>Я хочу поговорить с менеджером.</i>
Call the receptionist.	[кол зэ ри'сэпшэнист]	<i>Вызовите дежурного администратора.</i>
Call the porter.	[кол зэ 'потэ]	<i>Вызовите коридорного.</i>
Call the maid.	[кол зэ мэйд]	<i>Вызовите горничную.</i>
Call the manager.	[кол зэ 'мэниджэ]	<i>Вызовите заведующего.</i>
Send the receptionist.	[сэнд зэ ри'сэпшэнист]	<i>Пришлите администратора.</i>
Send the bell boy.	[сэнд зэ бэл бой]	<i>Пришлите коридорного.</i>
Send the maid.	[сэнд зэ мэйд]	<i>Пришлите горничную.</i>
Send the manager.	[сэнд зэ 'мэниджэ]	<i>Пришлите менеджера.</i>

Шпаргалка 71. Вы хотите поговорить с сотрудником гостиницы

I want the key of my room.	[ай вонт зэ ки ов май рум]	<i>Мне нужен ключ от моего номера.</i>
Give me the key of my room.	[гив ми зэ ки ов май рум]	<i>Дайте мне ключ от моего номера.</i>

Шпаргалка 72. Как попросить ключ от номера

The door lock is out of order.	[зэ до лок из 'аут ов 'одэ]	<i>Дверной замок неисправен.</i>
The electricity is out of order.	[зэ илек'трисити из 'аут ов 'одэ]	<i>Электричество неисправно.</i>
The shower is out of order.	[зэ 'шауэ из 'аут ов 'одэ]	<i>Душ не работает.</i>
The air conditioner is out of order.	[зэ 'эа кэн'дишэнэ из 'аут ов 'одэ]	<i>Кондиционер не работает.</i>
There is no electric light in my room.	[зэ'р из 'ноу и'лектрик] лайт ин май рум]	<i>В моем номере нет электрического света.</i>
There is no electricity in my room.	[зэ'риз 'ноу илек'трисити ин май рум]	<i>В моем номере нет электричества.</i>
There is no water in my room.	[зэ'риз 'ноу 'вотэ ин май рум]	<i>В моем номере нет воды.</i>
There is no water in my bathroom.	[зэ'риз 'ноу 'вотэ ин май 'басрум]	<i>В моей ванной нет воды.</i>
Fire!	['фаизэ]	<i>Пожар!</i>

Шпаргалка 73. Неисправности в номере

I am leaving in two days.	[ай эм 'ливинг ин ту дэйз]	<i>Я уезжаю через два дня.</i>
I am leaving in a week.	[ай эм 'ливинг ин э вик]	<i>Я уезжаю через неделю.</i>
I am leaving in a month.	[ай эм 'ливинг ин э манс]	<i>Я уезжаю через месяц.</i>

Шпаргалка 74. Как сказать, что вы уезжаете

The bill, please!	[зэ бил плиз]	<i>Счет, пожалуйста!</i>
Give me the bill, please!	[гив ми зэ бил плиз]	<i>Дайте мне счет, пожалуйста!</i>

Шпаргалка 75. Как попросить счет

Глава 7. Таможня

Основные чрезвычайные обстоятельства уже рассмотрены, а ситуация, когда власти имеют к вам претензии, вынесена в отдельную последнюю тему в виде резюме из уже известных вам выражений. Поэтому в теме «Таможня» я изложу просто некоторые специфические для таможни выражения, которые могут вам пригодиться. Сразу начну со шпаргалки с основными новыми словами (шпаргалка 76).

custom-house	[‘кастэмхаус]	<i>таможня</i>
declaration	[дэклэ’рэйшэн]	<i>декларация</i>
customs declaration	[‘кастэмз дэклэ’рэйшэн]	<i>таможенная декларация</i>
custom-inspector	[‘кастэм ипс’пэктэ]	<i>таможенный чиновник</i>
things	[сингз]	<i>вещи, предметы</i>
prohibited things	[прэ’хибитид сингз]	<i>вещи, запрещенные к ввозу</i>
personal belongings (personal effects)	[‘пёсэнэл би’лонгингз] ([‘пёсэнэл и’фэктс])	<i>вещи для личного пользования</i>
liable for (to) duty	[‘лаиэбл фо (ту) ‘дьюти]	<i>подлежащий обложению пошлиной</i>
duty	[‘дьюти]	<i>пошлина</i>

duty-free	[‘дьюти фри]	<i>не облагающийся пошлиной</i>
Open!	[‘оупэн]	<i>Откройте!</i>
Close!	[‘клоуз]	<i>Закройте!</i>
Pay!	[пэй]	<i>Оплатите (заплатите)!</i>
pay duty	[пэй ‘дьюти]	<i>платить пошлину</i>
nothing	[насинг]	<i>ничего</i>
get	[гет]	<i>получать, брать</i>
only	[‘оунли]	<i>только</i>
no	[‘ноу]	<i>не, нет</i>
I have no	[ай хэв ‘ноу]	<i>я не имею (у меня нет)</i>

Шпаргалка 76. Новые слова и выражения

Вы уже изучили достаточно структур английских предложений, чтобы сейчас самостоятельно понять, как построены следующие высказывания (шпаргалка 77).

Where is the custom-house?	[‘вэариз зэ ‘кастэмхаус]	<i>Где находится таможня?</i>
I want to speak to a custom-inspector.	[ай вонт ту спик ту э ‘кастэм-инс’пэктэ]	<i>Я хочу поговорить с таможенным чиновником.</i>
Fill in the customs declaration form!	[фил ин зэ ‘кастэмз дэклэ’рэйшэн фом]	<i>Заполните бланк таможенной декларации!</i>
Fill in the declaration form!	[фил ин зэ дэклэ’рэйшэн фом]	<i>Заполните бланк декларации!</i>

Where can I get a declaration form?	[‘вэа кэн ай гет э дэклэ’рэйшэн фом]	<i>Где я могу взять бланк декларации?</i>
I have no prohibited things.	[ай хэв ‘ноу прэ’хибитид сингз]	<i>У меня нет вещей, запрещенных к ввозу.</i>
I have nothing liable for (to) duty.	[ай хэв насинг ‘лаиэбл фо (ту) ‘дьюти]	<i>У меня нет ничего, подлежащего обложению пошлиной.</i>
I have only my personal belongings.	[ай хэв ‘оунли май ‘пёсэнэл би’лонгингз]	<i>У меня только мои вещи для личного пользования.</i>
These things are duty-free.	[зиз сингз а ‘дьюти фри]	<i>Эти вещи не облагаются пошлиной.</i>
What duty must I pay?	[вот ‘дьюти маст ай пэй]	<i>Какую пошлину я должен заплатить?</i>
May I close my suitcase?	[мэй ай ‘клоуз’ май сьюткэйс]	<i>Можно я закрою свой чемодан?</i>
Open your bag, please!	[‘оупэн ё бэг плиз]	<i>Откройте вашу сумку, пожалуйста!</i>
Show me your passport!	[‘шоу ми ё ‘паспот]	<i>Покажите мне ваш паспорт!</i>

Шпаргалка 77. Примеры высказываний

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 20 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 20. Слова главы 7

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
custom-house	<i>пряник</i>	
declaration	<i>эклер</i>	
duty	<i>тряпка</i>	
open	<i>круглый</i>	
close	<i>стекло</i>	
pay	<i>упругий</i>	

Резюме

Обратите внимание, вы уже не нуждаетесь в моих пояснениях к высказываниям шпаргалки 77. Все эти предложения построены по уже знакомым вам схемам! А это значит, что если бы они встретились вам, например, в художественной литературе, вы смогли бы их понять. Теперь вы знаете уже достаточно много, чтобы дальше уже самостоятельно, при необходимости продолжить изучение английского языка. Построение предложений вы понимаете, а «начинку» всегда можете посмотреть в словаре. Я могла бы на этом уже закончить данный обучающий курс, но все же решила коснуться еще одной темы: **«Если власти имеют к вам претензии»**. В ней вам встретятся уже изученные предложения и слова. Вы могли бы их самостоятельно найти в этой книге. Но (пусть это с вами не случится!) если вдруг полиция, таможня или еще какая-нибудь властная структура предъявит к вам претензии, удобнее будет, если необходимые выражения окажутся у вас под рукой и будут собраны в одном месте.

Глава 8. Если власти имеют к вам претензии

Эта тема содержит всего лишь три новых слова (шпаргалка 78).

advocate	[‘эдвэ́кит]	<i>адвокат</i>
see	[си]	<i>видеть(ся), встретиться с</i>
representative	[рэпри’зэнтэ́тив]	<i>представитель</i>

Шпаргалка 78. Новые слова главы 8

Полезные слова и словосочетания из предыдущих тем (шпаргалка 79).

passport	[‘паспот]	<i>паспорт</i>
embassy	[‘эмбэ́си]	<i>посольство</i>
consulate	[‘консью́лит]	<i>консульство</i>
Russian embassy	[раши́н ‘эмбэ́си]	<i>российское посольство</i>
Russian consulate	[раши́н ‘консью́лит]	<i>российское консульство</i>

Шпаргалка 79. Полезные знакомые слова

И снова, как и в предыдущем уроке, нет нужды объяснять построение предложений — вы его уже и сами понимаете (шпаргалка 80).

I want to see a representative of the Russian consulate.	[ай вонт ту си э рэпри'зэнтэтив ов зэ рашн 'консьюлит]	<i>Я хочу встретиться с представителем российского консульства.</i>
I want to speak to a representative of the Russian consulate.	[ай вонт ту спик ту э рэпри'зэнтэтив ов зэ рашн 'консьюлит]	<i>Я хочу поговорить с представителем российского консульства.</i>
Call the Russian consulate, please.	[кол зэ рашн 'консьюлит плиз]	<i>Позвоните в российское консульство, пожалуйста.</i>
I want to see a representative of the Russian embassy.	[ай вонт ту си э рэпри'зэнтэтив ов зэ рашн 'эмбэси]	<i>Я хочу встретиться с представителем российского посольства.</i>
I want to speak to a representative of the Russian embassy.	[ай вонт ту спик ту э рэпри'зэнтэтив ов зэ рашн 'эмбэси]	<i>Я хочу поговорить с представителем российского посольства.</i>
Call the Russian embassy, please.	[кол зэ рашн 'эмбэси плиз]	<i>Позвоните в российское посольство, пожалуйста.</i>
I want to call my advocate.	[ай вонт ту кол май 'эдвэкиТ]	<i>Я хочу позвонить моему адвокату.</i>
I want an advocate.	[ай вонт эн 'эдвэкиТ]	<i>Мне нужен адвокат.</i>

Call an advocate!	[кол эн 'эдвэкиТ]	<i>Вызовите адвоката!</i>
Advocate, please!	['эдвэкиТ плиз]	<i>Адвоката, пожалуйста!</i>
My advocate is...	[май 'эдвэкиТ из]	<i>Мой адвокат...</i> (называете имя)
Can I call him (her), please?	[кэн ай кол хим (хё) плиз]	<i>Могу я позвонить ему (ей), пожалуйста?</i>
Can I call my advocate, please?	[кэн ай кол май 'эдвэкиТ плиз]	<i>Могу я позвонить своему адвокату, пожалуйста?</i>
Can I call my friend, please? ИМЯ	[кэн ай кол май фрэнд плиз]	<i>Могу я позвонить своему другу, пожалуйста?</i>
My friend is ИМЯ	[май фрэнд из]	<i>Мой друг...</i> (называете имя)
I want to call my my friend.	[ай вонт ту кол май фрэнд]	<i>Я хочу позвонить своему другу.</i>
I am ИМЯ	[ай эм]	<i>Я</i> ИМЯ
I am not English.	[ай эм нот 'инглиш]	<i>Я не англичанин.</i>
I am a foreigner.	[ай эм э 'форинэ]	<i>Я иностранец (иностранка).</i>
I am Russian.	[ай эм рашн]	<i>Я русский.</i>
I don't understand English.	[ай 'доунт андэс'тэнд инглиш]	<i>Я не понимаю по-английски.</i>

Write it down, please.	[райт ит 'даун плиз]	<i>Запишите это, пожалуйста!</i>
I live in Green street	[ай лив ин Грин стрит]	<i>Я живу на улице Грин.</i>
My address is 18 Green street.	[май эд'рэс из 'эйтин Грин стрит]	<i>Мой адрес Грин-стрит, дом 8.</i>

Шпаргалка 80. Самые необходимые фразы, если власти предъявляют вам претензии

Запомнить все!

Давайте посмотрим, какие ассоциации помогут нам запомнить новые слова. В табл. 21 я покажу, как можно использовать ассоциации для запоминания слов этого урока.

Таблица 21. Слова главы 8

Английское слово	Моя ассоциация	Ваша ассоциация
advocate	<i>мантия</i>	
see	<i>свет</i>	
representative	<i>рефрижиратор</i>	

Резюме

Все шпаргалки этой темы уже приведены и дублировать их здесь нет необходимости. А главным результатом всей проделанной работы можно считать ваше понимание построения английских предложений и способность самостоятельно формулировать нужные вам высказывания. Зная, как строятся английские предложения, **вы всегда** (пусть и при помощи словаря) **сможете правильно перевести любое предложение и высказаться на любую тему.** И никакая зубрежка вам не по-

требуется! По аналогии с примерами, приведенными в книге, и пользуясь схемами, вы сможете самостоятельно построить сколько угодно ваших собственных, оригинальных предложений. И не только на тему чрезвычайных ситуаций. Изученный вами материал уже позволяет вам начать читать художественную литературу и прессу на английском. Если хотите хорошо знать язык, то начинайте читать. А читая, обязательно анализируйте, как построены предложения. В этом вам помогут приведенные в данном самоучителе схемы. Привычка анализировать построение высказываний обеспечит вам **достойное знание языка и высокий уровень грамотности.**

Итоговая шпаргалка ко всей книге: самое необходимое

Как привлечь внимание.

Excuse me, please!	[икс'кюз ми плиз]	<i>Простите, пожалуйста!</i>
---------------------------	-------------------	----------------------------------

Как попросить о помощи.

Help!	[хэлп]	<i>Помогите!</i>
Can you help me, please?	[кэн ю хэлп ми плиз]	<i>Помогите мне, пожалуйста (Можете мне помочь, пожалуйста?)</i>

Кто вам может понадобиться.

Doctor!	[‘доктэ]	<i>Доктор! (Доктора!)</i>
Call a doctor!	[кол э ‘доктэ]	<i>Вызовите (позовите) врача.</i>
Call the Russian consulate, please.	[кол зэ рашн ‘консьюлит плиз]	<i>Позвоните в российское консульство, пожалуйста.</i>
I want to see a representative of the Russian consulate.	[ай вонт ту си э рэпри’зэнтэтив ов зэ рашн ‘консьюлит]	<i>Я хочу встретиться с представителем российского консульства.</i>

I want to call my advocate.	[ай вонт ту кол май 'эдвэкиТ]	<i>Я хочу позвонить моему адвокату.</i>
I want an advocate.	[ай вонт эн 'эдвэкиТ]	<i>Мне нужен адвокат.</i>
Call an advocate!	[кол эн 'эдвэкиТ]	<i>Вызовите адвоката!</i>
Police!	[по'лис]	<i>Полиция!</i>
Call the police!	[кол зэ по'лис]	<i>Вызовите полицию!</i>
Can you call my friend?	[кэн ю кол май фрэнд]	<i>Вы можете позвонить моему другу? (позвоните моему другу, пожалуйста)</i>
His (Her) telephone number is...	[хиз (хё) 'тэлифоун 'намбэ из]	<i>Его (ее) телефонный номер (есть) — и называете номер</i>

Возможные проблемы со здоровьем.

Pain!	[пэйн]	<i>Боль!</i>
suffocation	[сафэ'кэйшн]	<i>удушье</i>
I am allergic.	[ай эм элэджик]	<i>Я аллергик, у меня аллергия.</i>

Пожар

Fire!	['фаиэ]	<i>Пожар!</i>
--------------	----------	---------------

Кража и нападение.

I was attacked.	[ай воз э'тэкт]	<i>На меня напали.</i>
My money was stolen.	[май 'мани воз 'стоулэн]	<i>У меня украли деньги.</i>
My documents were stolen.	[май 'докьюмэнтс вё 'стоулэн]	<i>У меня украли документы.</i>

My luggage was stolen.	[‘лагидж воз ‘стоулэн]	<i>У меня украли багаж.</i>
I was robbed.	[ай воз робд]	<i>Меня ограбили.</i>

Потеря.

I have lost my...	что именно	[ай хэв лост май]	<i>Я потерял свой (свою, свое, свои)...</i>
I have lost my money.		[ай хэв лост май ‘мани]	<i>Я потерял свои деньги.</i>
I have lost my documents.		[ай хэв лост май ‘докьюментс]	<i>Я потерял свои документы.</i>
I have lost my luggage.		[ай хэв лост май ‘лагидж]	<i>Я потерял свой багаж.</i>

Модели вежливых просьб.

Can you?	действие, которое вы просите выполнить	[кэн ю]	<i>Можете ли вы...?</i> (просите собеседника выполнить действие)
Can I?	действие, которое вы просите разрешить вам выполнить	[кэн ай]	<i>Могу ли я...?</i> (просите для себя разрешения выполнить действие)

Вы плохо понимаете по-английски.

I don't understand English.	[ай 'доунт андэс'тэнд инглиш]	<i>Я не понимаю по-английски.</i>
Write it down, please.	[райт ит 'даун плиз]	<i>Запишите это, пожалуйста.</i>
Draw it, please.	[дро ит плиз]	<i>Зарисуйте это, пожалуйста.</i>

О себе.

I am	<input type="text" value="ИМЯ"/>	[ай эм]	<i>Я</i>	<input type="text" value="ИМЯ"/>
I am not English.		[ай эм нот 'инглиш]	<i>Я не англичанин.</i>	
I am a foreigner.		[ай эм э 'форинэ]	<i>Я иностранец (иностранка).</i>	
I am Russian.		[ай эм рашн]	<i>Я русский.</i>	
I live in Green street.		[ай лив ин Грин стрит]	<i>Я живу на улице Грин.</i>	
My address is 18 Green street.		[май эд'рэс из 'эйтин Грин стрит]	<i>Мой адрес 18 Грин-стрит.</i>	

Как узнать, где находится нужный вам объект. Основные модели.

Where is?	<input type="text" value="объект"/>	['вэар из]	<i>Где</i>	<input type="text" value="объект"/> ?
Where is the nearest?		['вэар из зэ 'ниарэст]	<i>Где ближайший(ая)</i>	<input type="text" value="объект"/> ?
Show me the way to...	<input type="text" value="объект"/>	['шоу ми зэ вэй ту]	<i>Покажите мне дорогу к...</i>	
Where can I	<input type="text" value="действие"/> ?	['вэа кэн ай]	<i>Где я могу</i>	<input type="text" value="действие"/> ?

Как попросить дать или продать вам что-то.

Give me...	[гив ми]	<i>Дайте мне...</i>
I want...	[ай вонт]	<i>Мне нужно (Я хочу)...</i>

Самые необходимые объекты в городе.

toilet	[‘тойлит]	<i>туалет, уборная</i>
telephone	[‘тэлифоун]	<i>телефон</i>
hotel	[хоу‘тэл]	<i>гостиница</i>
café	[‘кэфэй]	<i>кафе</i>
restaurant	[‘рэстронг]	<i>ресторан</i>
polyclinic	[‘поли‘клиник]	<i>поликлиника</i>
chemist’s shop	[‘кэмистс шоп]	<i>аптека</i>
hospital	[‘хоспитл]	<i>больница</i>
police	[по‘лис]	<i>полиция</i>
Russian embassy	[рашн ‘эмбэси]	<i>российское посольство</i>
Russian consulate	[рашн ‘консьюлит]	<i>российское консульство</i>
airport	[‘эапот]	<i>аэропорт</i>
railway station	[‘рэйлвэй ‘стэйшн]	<i>железнодорожный вокзал</i>
bank	[бэнк]	<i>банк</i>
currency exchange	[‘карэнси икс‘чейндж]	<i>обмен валюты</i>
supermarket	[‘сьюпэ‘макит]	<i>супермаркет</i>

Татьяна Трофименко
505 самых нужных английских фраз

Заведующая редакцией	<i>В. Малышкина</i>
Руководитель проекта	<i>Е. Неволайнен</i>
Ведущий редактор	<i>Л. Неволайнен</i>
Литературный редактор	<i>Ю. Красюкова</i>
Художник	<i>Л. Адуевская</i>
Верстка	<i>М. Жданова</i>
Корректор	<i>М. Одинокова</i>

ООО «Питер Пресс», 192102, Санкт-Петербург, ул. Андреевская (д. Волкова),
д. 3, литер А, пом. 7Н.

Налоговая льгота — общероссийский классификатор продукции ОК 005-93, том 2;
95 3005 — литература учебная.

Подписано в печать 20.09.12. Формат 60х90/16. Усл. п. л. 15,000. Тираж 4000. Заказ
Отпечатано с готовых диапозитивов в ГППО «Псковская областная типография».
180004, Псков, ул. Рогная, 34.



ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ИЗДАТЕЛЬСКОГО ДОМА «ПИТЕР»
предлагают профессиональную и популярную литературу по различным
направлениям: история и публицистика, экономика и финансы, менеджмент
и маркетинг, компьютерные технологии, медицина и психология.

РОССИЯ

Санкт-Петербург: м. «Выборгская», Б. Сампсониевский пр., д. 29а
тел./факс: (812) 703-73-73, 703-73-72; e-mail: sales@piter.com

Москва: м. «Электrozаводская», Семеновская наб., д. 2/1, стр. 1
тел./факс: (495) 234-38-15; e-mail: sales@msk.piter.com

Воронеж: тел.: 8 951 861-72-70; e-mail: voronej@piter.com

Екатеринбург: ул. Бебеля, д. 11а
тел./факс: (343) 378-98-41, 378-98-42; e-mail: office@ekat.piter.com

Нижний Новгород: тел.: 8 960 187-85-50; e-mail: nnovgorod@piter.com

Новосибирск: Комбинатский пер., д. 3
тел./факс: (383) 279-73-92; e-mail: sib@nsk.piter.com

Ростов-на-Дону: ул. Ульяновская, д. 26
тел./факс: (863) 269-91-22, 269-91-30; e-mail: piter-ug@rostov.piter.com

Самара: ул. Молодогвардейская, д. 33а, офис 223
тел./факс: (846) 277-89-79, 229-68-09; e-mail: samara@piter.com

УКРАИНА

Киев: Московский пр., д. 6, корп. 1, офис 33
тел./факс: (044) 490-35-69, 490-35-68; e-mail: office@kiev.piter.com

Харьков: ул. Суздальские ряды, д. 12, офис 10
тел./факс: (057) 7584145, +38 067 545-55-64; e-mail: piter@kharkov.piter.com

БЕЛАРУСЬ

Минск: ул. Розы Люксембург, д. 163
тел./факс: (517) 208-80-01, 208-81-25; e-mail: minsk@piter.com

 Издательский дом «Питер» приглашает к сотрудничеству зарубежных торговых партнеров или посредников, имеющих выход на зарубежный рынок
Тел./факс: (812) 703-73-73; e-mail: spb@piter.com

 Издательский дом «Питер» приглашает к сотрудничеству авторов
Тел./факс издательства: (812) 703-73-72, (495) 974-34-50

 Заказ книг для вузов и библиотек
Тел./факс: (812) 703-73-73, доб. 6250; e-mail: uchebnik@piter.com

 Заказ книг по почте: на сайте www.piter.com; по тел.: (812) 703-73-74, доб. 6225
